

（路透社紐約二十一日電）白天他們是模模兒兒，秘密，大學生，公務員和大學的教授們。但到晚上，他們就變成巴黎到日內瓦的賭徒，而高級一應名流，他們都到高級賭場去出出。法郎（二十五美元的代幣）在巴黎約有五百名。應召。女郎對她們的職業保持沉默，但其中某些人採取罕有的步驟，在不明確規定她們地位的榮耀時，警方對她們的騷擾，在妓女中相當普遍。她們的一封信中抱怨說：「司法部門有關他律的條例不清晰引起，並用專橫的權力。信中說：『司法部門應按明確的建議的立憲，使資產合法化或加以禁止，而不必繼續今天存在的那樣。』」

「法郎的簽名符之克雷斯爾對她說：『我們不反對對正當生意的權利，就像每個人的那樣。』」

「我們的行動很謹慎，我們不行動很認真考慮過。呼籲。」

任何人，我們父親，並通過我們國際上的顧客為法國帶來大量的外匯。」她說：「但我們仍受到攻擊，當局為什麼不使我安胎？」婦女權利，多發言人說，權力不平等，洛迪將會，我們不反對，沙白皇后點頭。

後，星期六早上把皇家遊艇「勃列昂尼」駛駛多倫多海峽，開始在這國安省的首府。七天的繁榮外來交通達一千八百六十九噸的貨物，在多倫多海峽外停泊，週末早上將返回伊利沙白皇后碼頭。

每天減少產油二百餘萬桶

英國北海石油產量

上月降至今年來低點

（合衆國際社倫敦二十九日電）根據星期五布魯克斯曼家術和萊格蘭石油公司報告，英國北海石油產量五月份大幅度下跌至一千零一萬一千四百一十點一噸，最低的產量數字，產量劇減的主要原因是，按探審則關閉現役的弗蘭瑪油田以及今後接連關閉赫羅斯石油至福斯灣油田，該油田影響了福爾斯和蘭布斯的產量。



克宮發言人表示，蘇聯政府將在下月舉行會議，討論與中國有關的各項問題。

行舉早提議會委中共蘇 動變有事人宮克 台下袖領共蘇傳

病多弱體月個兩近最科年爾契 替接袖領力有強舉推要需共蘇

【路透社莫斯科廿九日電】蘇聯政府將於下月舉行會議，討論與中國有關的各項問題。克宮發言人表示，蘇聯政府將在下月舉行會議，討論與中國有關的各項問題。克宮發言人表示，蘇聯政府將在下月舉行會議，討論與中國有關的各項問題。

煤礦工頭投票罷工 開工礦井面臨封閉

勞資同意與仲裁小組調解工潮

【路透社倫敦廿九日電】英國煤礦工頭投票支持罷工，開工礦井面臨封閉。勞資雙方同意與仲裁小組調解工潮。勞資雙方同意與仲裁小組調解工潮。

塔斯社剖析美政策 目的取得軍事優勢

美蘇關係不久解決之說不可信

【路透社華盛頓廿九日電】塔斯社剖析美政策，目的取得軍事優勢。美蘇關係不久解決之說不可信。美蘇關係不久解決之說不可信。

歐洲拉美國家外長會議 同意加強經濟貿易

孤立左傾尼加拉瓜建議不受理

【路透社華盛頓廿九日電】歐洲拉美國家外長會議，同意加強經濟貿易。孤立左傾尼加拉瓜建議不受理。孤立左傾尼加拉瓜建議不受理。

數百記者亂竄 白宮秩序大亂

蘇聯代表團向列根挑戰

【路透社華盛頓廿九日電】數百記者亂竄，白宮秩序大亂。蘇聯代表團向列根挑戰。蘇聯代表團向列根挑戰。

阿根廷通脹率最高 歸咎累積債務所賜

日本百分之二點七五居榜末

【路透社布宜諾斯艾利斯廿九日電】阿根廷通脹率最高，歸咎累積債務所賜。日本百分之二點七五居榜末。日本百分之二點七五居榜末。

蘇聯在東德捷克 行動取代口頭恐嚇

部署百枚飛彈

【路透社布拉格廿九日電】蘇聯在東德捷克，行動取代口頭恐嚇。部署百枚飛彈。部署百枚飛彈。

加拿大執政黨的更替

陳仲賢

【路透社渥太華廿九日電】加拿大執政黨的更替。陳仲賢。陳仲賢。

西德美軍基地 反戰示威激烈

廿公里內龍重圍繞

【路透社西德廿九日電】西德美軍基地，反戰示威激烈。廿公里內龍重圍繞。廿公里內龍重圍繞。

白宮晚宴氣氛輕鬆 向列根說和平

老葛耳語南茜

【路透社華盛頓廿九日電】白宮晚宴氣氛輕鬆，向列根說和平。老葛耳語南茜。老葛耳語南茜。

歐洲拉美國家外長會議 同意加強經濟貿易

孤立左傾尼加拉瓜建議不受理

【路透社華盛頓廿九日電】歐洲拉美國家外長會議，同意加強經濟貿易。孤立左傾尼加拉瓜建議不受理。孤立左傾尼加拉瓜建議不受理。

數百記者亂竄 白宮秩序大亂

蘇聯代表團向列根挑戰

【路透社華盛頓廿九日電】數百記者亂竄，白宮秩序大亂。蘇聯代表團向列根挑戰。蘇聯代表團向列根挑戰。

阿根廷通脹率最高 歸咎累積債務所賜

日本百分之二點七五居榜末

【路透社布宜諾斯艾利斯廿九日電】阿根廷通脹率最高，歸咎累積債務所賜。日本百分之二點七五居榜末。日本百分之二點七五居榜末。

蘇聯在東德捷克 行動取代口頭恐嚇

部署百枚飛彈

【路透社布拉格廿九日電】蘇聯在東德捷克，行動取代口頭恐嚇。部署百枚飛彈。部署百枚飛彈。

反蘇情緒高昂 再度舉行工作會議

葛羅米柯與舒爾茲

【路透社莫斯科廿九日電】反蘇情緒高昂，再度舉行工作會議。葛羅米柯與舒爾茲。葛羅米柯與舒爾茲。

秋季特別介紹

啲哩海鮮野味涮鍋

供四位用 \$190

河口滑粉絲	東瀛金菇菜	美味青蝦片	新鮮明蝦球	活剖肥肉蟹	深海鮮帶子	潮州山雞片	梧州山豬片	西野馬尾牛
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

九龍尖沙咀亞答街中心地段 3-7240238
每晚六時起於亞答街中心停車場入口處設「代客泊車」服務
營業時間：由上午十一時至深夜十二時
逢星期日及公眾假期由上午十時開始

感冒止痛片

Paracetamol

各種痛症、一服見效！

主治：頭痛、發熱、牙痛、風濕痛、肌肉神經痛、傷風感冒

總經銷：華健醫藥有限公司 3-621477

益膚康

本品是最新抗真菌藥膏！
比普通抗真菌藥膏藥力強三倍

主治：適用於各種頑固性皮膚病，如：香港腳、手足皸裂、手癬、腳癬、濕疹、疥瘡等。

總經銷：華康藥品公司 電話：3-910038

狷金丸 (降糖丸)

功能：消渴生津、降糖養血
對「消渴症」療效獨特！
純中藥製，無副作用。

功效神奇

本品補中益氣、消渴生津、增強臟腑功能，徹底減輕患者多飲、多食、多尿之症狀。

經銷處：聯星藥業有限公司 電話：5-405360
地址：香港高陞街68-82號三樓314室

強力固本素

令你成為強者
中國古方名藥
每次一粒奏效

國貨公司藥行有售
經銷處：聯星(九龍)有限公司 電話：3-7767953

龜鹿補丸

適應：元氣不固、頭暈目眩、腰酸膝痠

國貨公司藥行有售
經銷處：健民醫藥有限公司 電話：5-400144

國貨專欄

逢星期日刊出

益膚康

本品是最新抗真菌藥膏！
比普通抗真菌藥膏藥力強三倍

主治：適用於各種頑固性皮膚病，如：香港腳、手足皸裂、手癬、腳癬、濕疹、疥瘡等。

總經銷：華康藥品公司 電話：3-910038

本港新聞

崇正總會六三會慶黃石華呼籲 面對變局精誠團結 為香港繁榮作貢獻

【本報訊】崇正總會六三會慶黃石華呼籲，面對變局精誠團結，為香港繁榮作貢獻。黃石華在會慶上表示，香港目前正處於一個變局之中，但我們必須保持精誠團結，才能度過難關。他呼籲全體會員及僑胞，要為香港的繁榮穩定貢獻力量。

西區上環分區會辦事處 昨日在荷理道遷新址辦公

【本報訊】西區上環分區會辦事處，昨日在荷理道遷新址辦公。該辦事處負責人表示，新址環境優美，交通便利，將為會員提供更優質的服務。

華僑日報救學助學運動 第四批卅四名核准

【本報訊】華僑日報救學助學運動，第四批卅四名核准。該運動旨在幫助貧苦學生，促進教育公平。華僑日報表示，將繼續支持這項運動，為更多學生提供幫助。

沙田沙角區商會 第一屆委員就職

【本報訊】沙田沙角區商會，第一屆委員就職。該商會表示，將致力於促進沙田沙角地區的經濟發展，為僑胞提供服務。

旺角文娛康樂體育會 三百餘兒童參加水運會

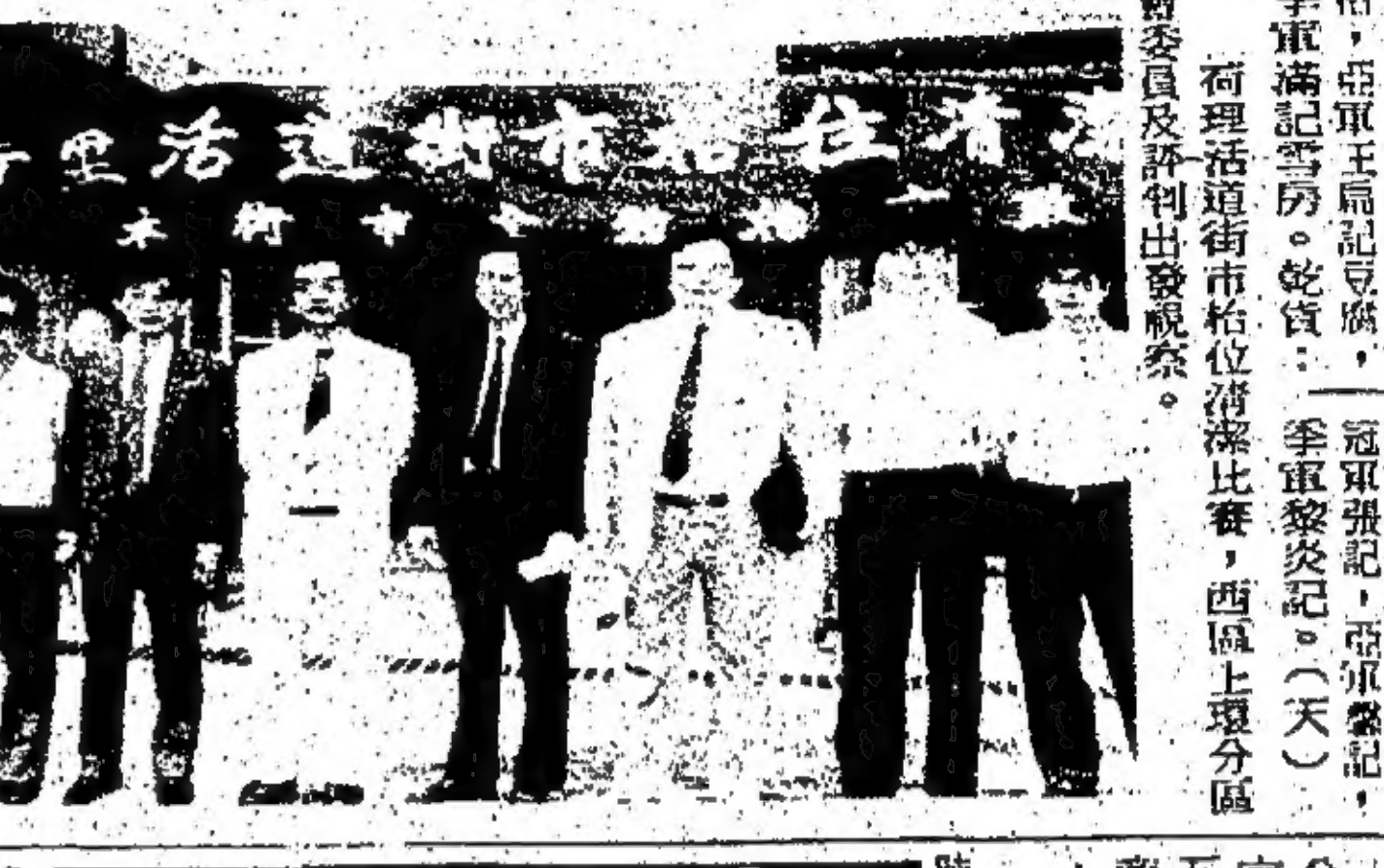
【本報訊】旺角文娛康樂體育會，三百餘兒童參加水運會。該活動旨在增進兒童對水運的興趣，提高他們的體育水平。

大園村各界讚賀 吳煥林榮獲勳銜

【本報訊】大園村各界讚賀，吳煥林榮獲勳銜。吳煥林在社區服務方面表現卓越，獲得各界好評。

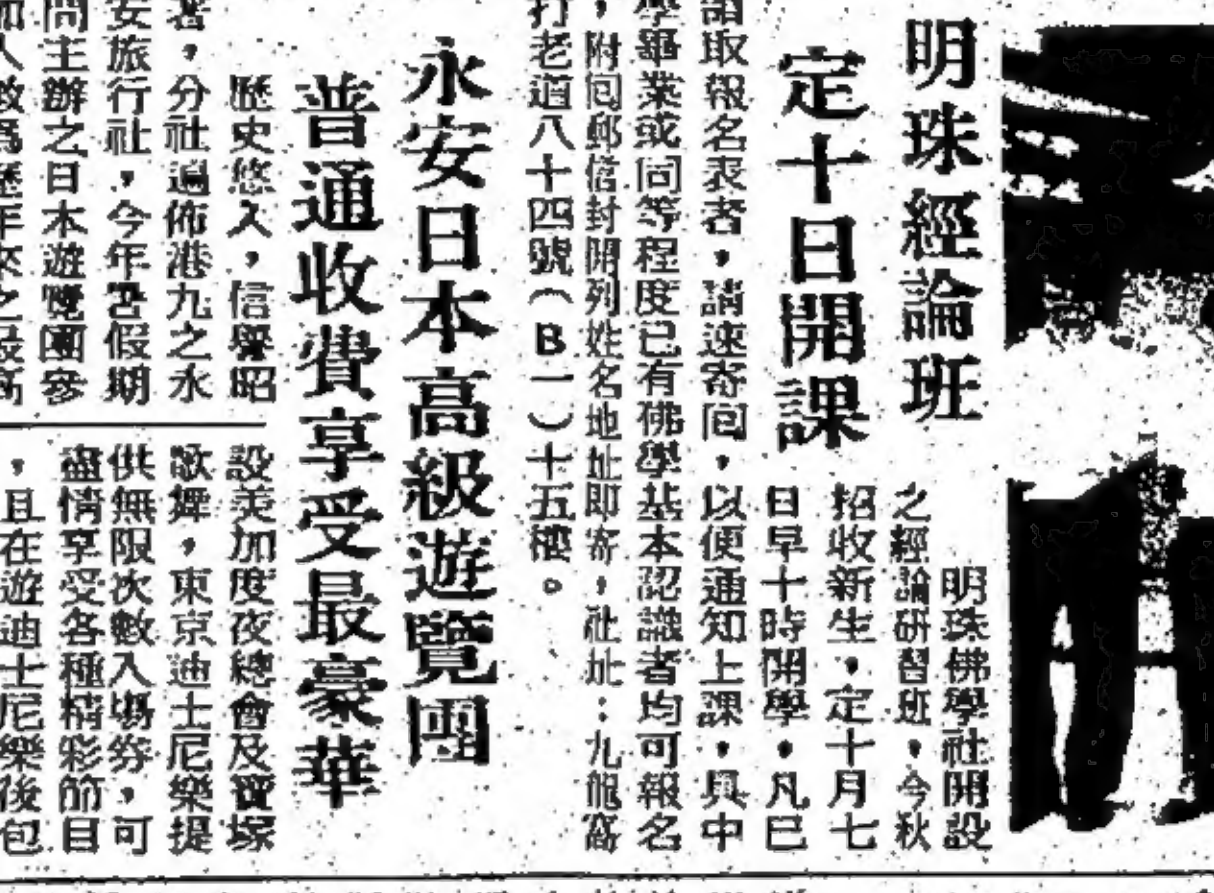
東九龍居民福利會 舉辦敬老遊藝節目

【本報訊】東九龍居民福利會，舉辦敬老遊藝節目。該活動旨在為老人提供娛樂，增進他們的生活樂趣。



名模影視製作公司開幕酒會招待嘉賓

名模影視製作公司，昨日舉行開幕酒會招待嘉賓。該公司負責人表示，將致力於提供高質量的影視製作服務。



劉培基設計「姬」系列
明日在麗晶酒家舉行展覽

劉培基設計「姬」系列，明日在麗晶酒家舉行展覽。該系列作品展現了劉培基在設計方面的才華。



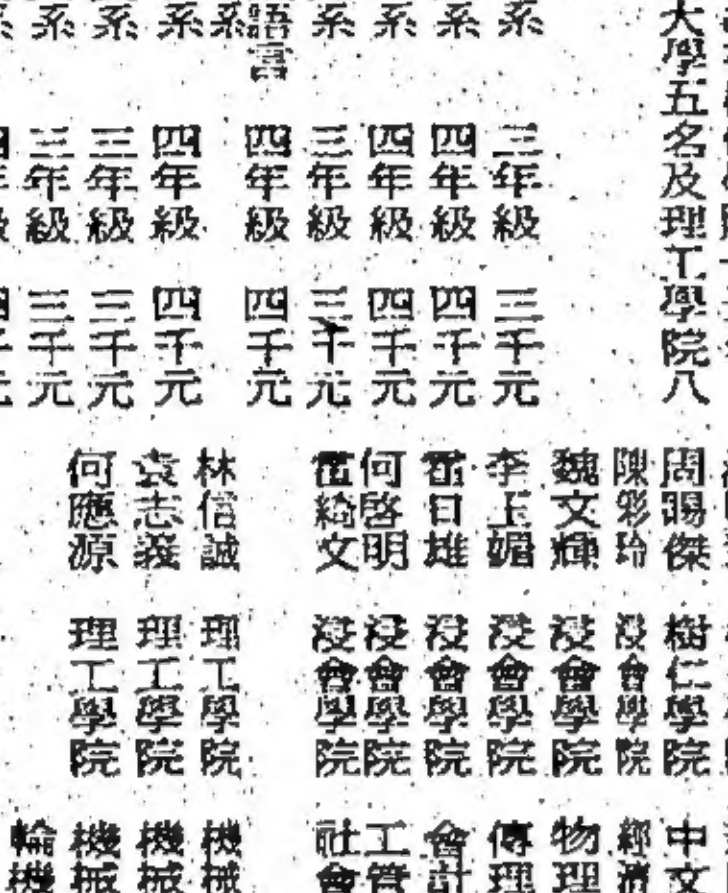
永安日本高級遊覽團
普通收費享受最豪華

永安日本高級遊覽團，普通收費享受最豪華。該遊覽團將為遊客提供高質量的旅遊服務。



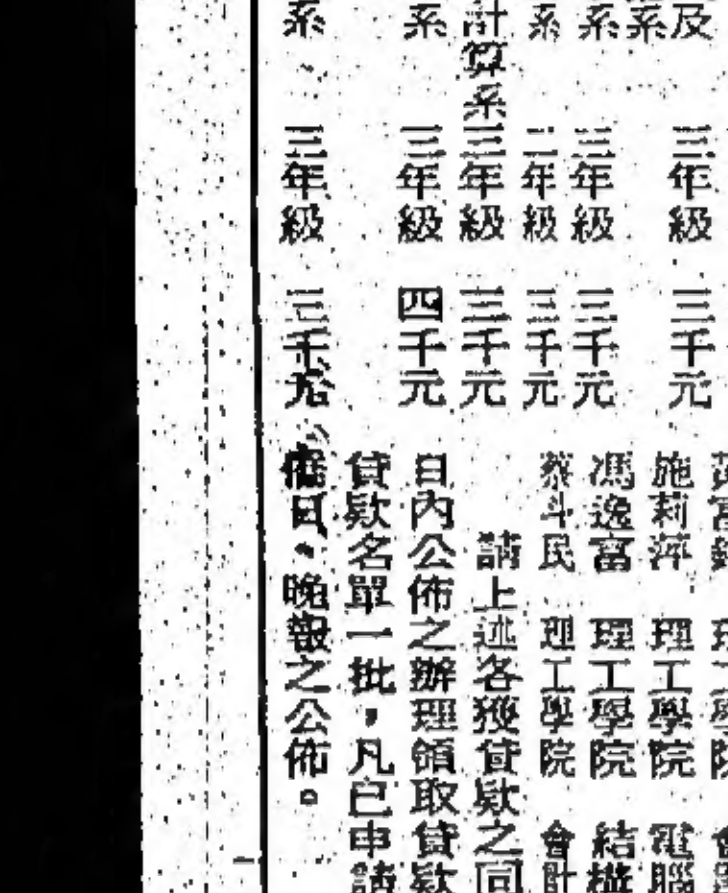
明珠經銷商
定十日開課

明珠經銷商，定十日開課。該課程旨在提高經銷商的專業水平。



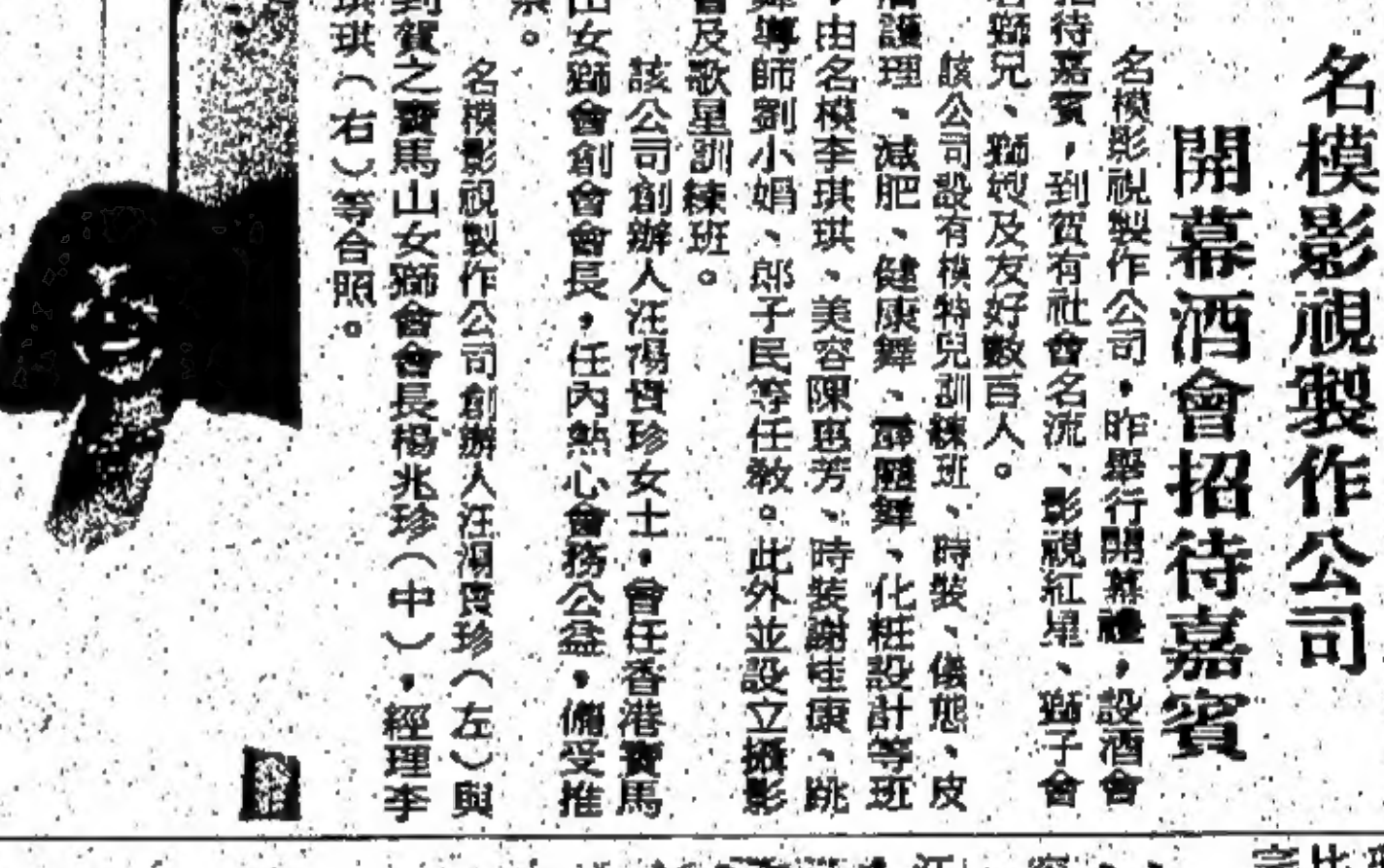
華僑日報救學助學運動
第四批卅四名核准

華僑日報救學助學運動，第四批卅四名核准。該運動旨在幫助貧苦學生，促進教育公平。



沙田沙角區商會
第一屆委員就職

沙田沙角區商會，第一屆委員就職。該商會表示，將致力於促進沙田沙角地區的經濟發展。



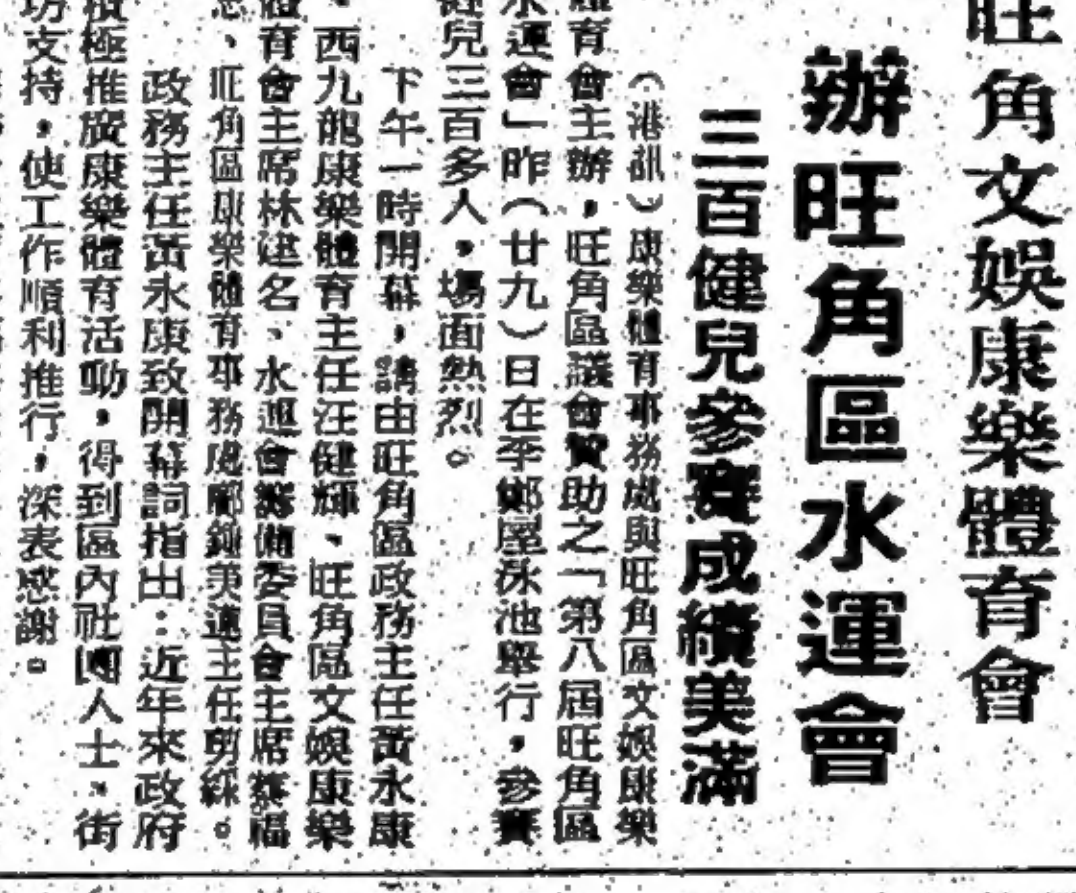
正康集團擴展業務
榮遷新址酒會歡賓

正康集團擴展業務，榮遷新址酒會歡賓。該集團表示，將繼續擴大業務規模，為客戶提供更優質的服務。



東九龍居民福利會
舉辦敬老遊藝節目

東九龍居民福利會，舉辦敬老遊藝節目。該活動旨在為老人提供娛樂，增進他們的生活樂趣。



大園村各界讚賀
吳煥林榮獲勳銜

大園村各界讚賀，吳煥林榮獲勳銜。吳煥林在社區服務方面表現卓越，獲得各界好評。



旺角文娛康樂體育會
三百餘兒童參加水運會

旺角文娛康樂體育會，三百餘兒童參加水運會。該活動旨在增進兒童對水運的興趣，提高他們的體育水平。



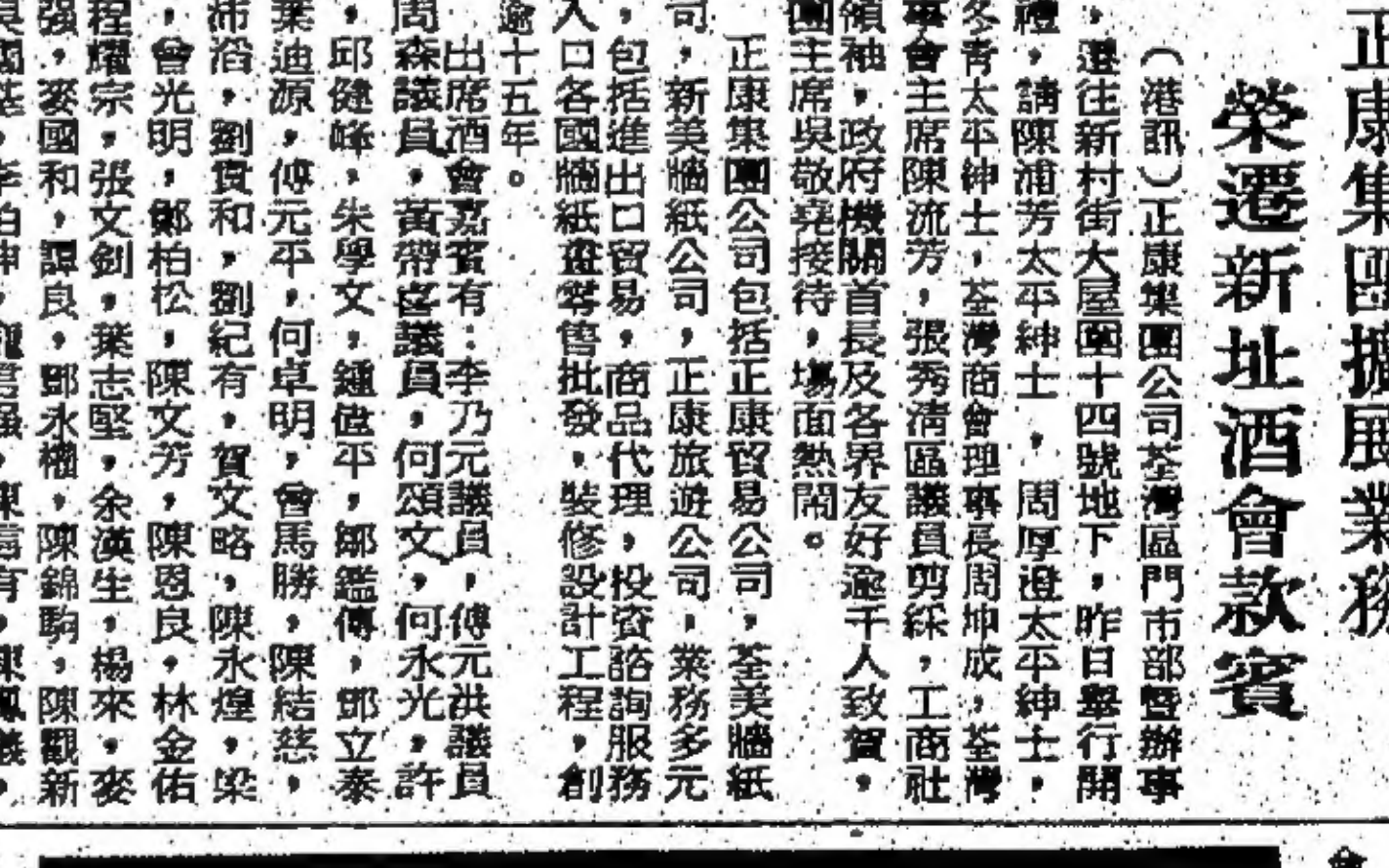
沙田沙角區商會
第一屆委員就職

沙田沙角區商會，第一屆委員就職。該商會表示，將致力於促進沙田沙角地區的經濟發展。



華僑日報救學助學運動
第四批卅四名核准

華僑日報救學助學運動，第四批卅四名核准。該運動旨在幫助貧苦學生，促進教育公平。



東九龍居民福利會
舉辦敬老遊藝節目

東九龍居民福利會，舉辦敬老遊藝節目。該活動旨在為老人提供娛樂，增進他們的生活樂趣。



大園村各界讚賀
吳煥林榮獲勳銜

大園村各界讚賀，吳煥林榮獲勳銜。吳煥林在社區服務方面表現卓越，獲得各界好評。



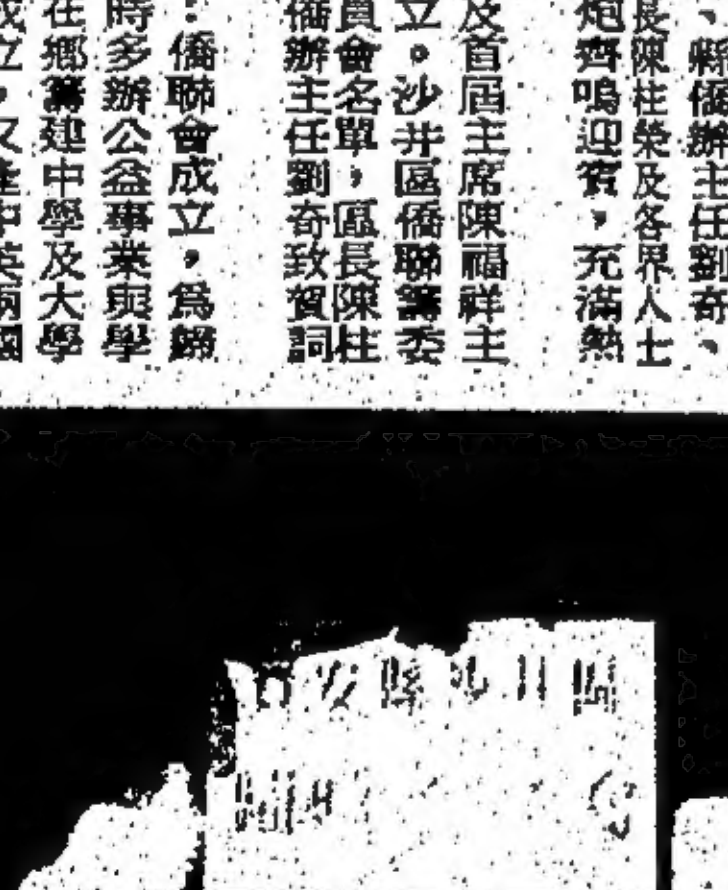
旺角文娛康樂體育會
三百餘兒童參加水運會

旺角文娛康樂體育會，三百餘兒童參加水運會。該活動旨在增進兒童對水運的興趣，提高他們的體育水平。



沙田沙角區商會
第一屆委員就職

沙田沙角區商會，第一屆委員就職。該商會表示，將致力於促進沙田沙角地區的經濟發展。



華僑日報救學助學運動
第四批卅四名核准

華僑日報救學助學運動，第四批卅四名核准。該運動旨在幫助貧苦學生，促進教育公平。



沙田沙角區商會
第一屆委員就職

沙田沙角區商會，第一屆委員就職。該商會表示，將致力於促進沙田沙角地區的經濟發展。

GRANADA

BRITISH WEST INDIES
Unique Community and Resort
Development, 450 acres.
Services installed: 750 lots,
300 sold, 9 hole golf course,
one mile of beach. Great
potential for growth &
maximum security for
investment. 416/363-2452.

BELGIUM

MANSION FOR SALE: Style of Louis
the Sixteenth, dating from the early
eighteenth century, completely
renovated. 6 bedrooms, 3 with
fireplace, living room and dining room,
both with fireplace, hunting room,
kitchenette, surrounded by old trees
and a park with century old trees
and lawns. Swimming pool and
separate servants quarters. 6 minutes
from Ghent, 30 minutes from sea
coast. 35 minutes from Brussels with
very easy access. U.S. \$500,000.
Cash or financing. Contact Harold
Vyncke, White Castle, Windsor House
9921, Belgium or telephone: 091/53
83 59, 091/53 82 99 or 091/26 24 32.

香港政府公佈

海軍處佈告
一九八四年
第一九八號
查有關在維多利亞港內開闢航線及航行之船舶，一九八四年八月
十四號（即八月十四日）起，將由本處公佈之海圖及航行通告，
本處可在香港中區中環街市海圖及航行通告處，或向本處索取。
海軍處處長 戴偉

香港政府公佈

海軍處佈告
一九八四年
第一九八號
查有關在維多利亞港內開闢航線及航行之船舶，一九八四年八月
十四號（即八月十四日）起，將由本處公佈之海圖及航行通告，
本處可在香港中區中環街市海圖及航行通告處，或向本處索取。
海軍處處長 戴偉

香港政府公佈

海軍處佈告
一九八四年
第一九八號
查有關在維多利亞港內開闢航線及航行之船舶，一九八四年八月
十四號（即八月十四日）起，將由本處公佈之海圖及航行通告，
本處可在香港中區中環街市海圖及航行通告處，或向本處索取。
海軍處處長 戴偉

本港新聞

聾人缺乏專家指導 購助聽器多不適合

無法克服回饋聲干擾效果不佳 宜先作聽力測驗按需要而選擇

【本報訊】現時本港聾人缺乏專家指導，購買助聽器多不適合，無法克服回饋聲干擾效果不佳，宜先作聽力測驗按需要而選擇。

聾人協會主席陳國治表示，現時本港聾人缺乏專家指導，購買助聽器多不適合，無法克服回饋聲干擾效果不佳，宜先作聽力測驗按需要而選擇。

港島十號專線小巴 修訂路線調整收費

運輸署調查後建議批准實行

【本報訊】運輸署調查後建議批准實行，港島十號專線小巴修訂路線調整收費。

運輸署表示，經調查後，建議批准實行，港島十號專線小巴修訂路線調整收費。

地獄「消費通」 優待計劃結束

一羣觀塘居民建議 區議會脫離政務處

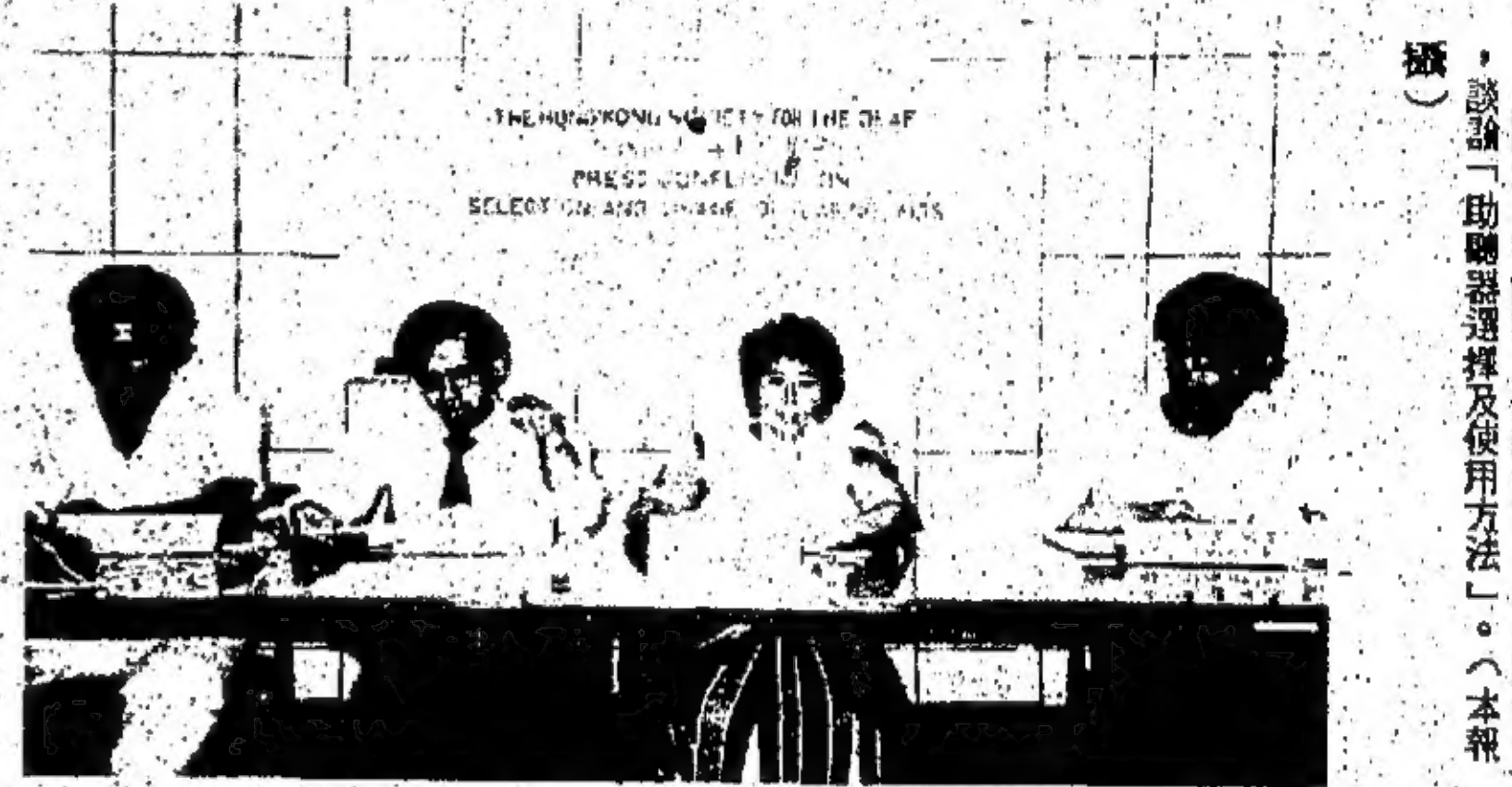
【本報訊】地獄「消費通」優待計劃結束，一羣觀塘居民建議區議會脫離政務處。

居民表示，地獄「消費通」優待計劃結束，一羣觀塘居民建議區議會脫離政務處。

熱氣球昇空壯觀 多幅佳作在藝術中心展出

【本報訊】熱氣球昇空壯觀，多幅佳作在藝術中心展出。

藝術中心表示，熱氣球昇空壯觀，多幅佳作在藝術中心展出。



圖示：香港聾人促進會昨日舉行記者會，談論助聽器使用及推廣。

道路安全日 今維園舉行

市民可親臨駕駛技術 參觀展覽及示範遊戲

【本報訊】道路安全日，今維園舉行，市民可親臨駕駛技術，參觀展覽及示範遊戲。

警方表示，道路安全日，今維園舉行，市民可親臨駕駛技術，參觀展覽及示範遊戲。

人蔘食品 漢城見聞

參才生

【本報訊】人蔘食品，漢城見聞，參才生。

漢城表示，人蔘食品，漢城見聞，參才生。

一羣觀塘居民建議 區議會脫離政務處

【本報訊】一羣觀塘居民建議區議會脫離政務處。

居民表示，一羣觀塘居民建議區議會脫離政務處。

【本報訊】一羣觀塘居民建議區議會脫離政務處。

居民表示，一羣觀塘居民建議區議會脫離政務處。

五千多名學生 籌得逾百萬 保良局義旗

籌得逾百萬

【本報訊】五千多名學生，籌得逾百萬，保良局義旗。

保良局表示，五千多名學生，籌得逾百萬，保良局義旗。

房屋節節節 接受郵民報名

接受郵民報名

【本報訊】房屋節節節，接受郵民報名。

房屋局表示，房屋節節節，接受郵民報名。

商業專欄廣告

【本報訊】商業專欄廣告。

商業專欄廣告。

華僑日報讀者 七海旅行團

84 獻新獻 * 享受第一流

台灣 關島 日本 韓國

5天大韓福星台灣豪華遊 \$2070

7天台灣 \$2450 8天關島 \$2650 4天台北假期豪華遊 \$1770

6天日本九州 \$4500 10天日本九州 \$6500 4天韓國道遊 \$2700 5天韓國道遊 \$3000

6天關島馬尼拉 \$3290

7天泰國 芭提雅 豪華遊 \$2630

泰國 菲律賓

7天泰國 芭提雅 豪華遊 \$2630

7天菲律賓 宿務 豪華遊 \$1990

七海旅運有限公司

香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

1984 香港街道地圖

類六十分全 有萬羅包容內

每冊港幣拾捌元

附並入列有均，道街關新區各島離界新龍九港香

。閱查便利，圖詳道街區各界新龍九港香繪新

◀ 售代有均局書大各 ▶

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

南開閣兩格高(即五寸位) 每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(拾寸位) 每幅另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

1997 加拿大移民

或購買物業 請直接函詢

或香港電話：23475

惠風牌 油壓叉車

各種款式俱備 起重、推動、控制簡便 大省人力，耐用耐用

中國冷業有限公司 垂詢電話：5-295581 0-6586061



新界總指揮官謂減罪行動有效 長增有未案罪

功成劃計「防聯舍鄰」涌葵田沙 案罪車偷付對專伍隊別特立成

【本報訊】新界總指揮官史丹利爵士，昨日在葵涌沙田區，向該區居民發表談話，謂自「防聯舍鄰」計劃實施以來，該區之犯罪率，已顯著下降，居民之安全感，亦隨之增加。史氏指出，該區之犯罪率，在過去數年內，一直處於高位，但自「防聯舍鄰」計劃實施後，該區之犯罪率，已顯著下降。他認為，這主要是由於該區之居民，已開始採取集體防範措施，並加強了與警方之合作。史氏又指出，該區之居民，亦應繼續加強防範措施，以確保該區之安全。他呼籲居民，應繼續支持警方之工作，並加強與警方之合作，以確保該區之安全。



沙田區居民在葵涌沙田區，向該區居民發表談話。

沙田逐戶探訪計劃成功 新選民逾四萬 比預期增一倍

曾大屋六千人為八個選區之冠

【本報訊】沙田區議會，昨日公佈了該區之新選民名單，顯示該區之新選民人數，已超過四萬，比預期增一倍。沙田區議會主席表示，該區之新選民人數，之所以能超過四萬，主要是由於該區之居民，已開始採取集體防範措施，並加強了與警方之合作。他認為，這主要是由於該區之居民，已開始採取集體防範措施，並加強了與警方之合作。他呼籲居民，應繼續支持警方之工作，並加強與警方之合作，以確保該區之安全。

林煥光黃宏發 巡視沙田街市

【本報訊】沙田區議會，昨日公佈了該區之新選民名單，顯示該區之新選民人數，已超過四萬，比預期增一倍。沙田區議會主席表示，該區之新選民人數，之所以能超過四萬，主要是由於該區之居民，已開始採取集體防範措施，並加強了與警方之合作。他認為，這主要是由於該區之居民，已開始採取集體防範措施，並加強了與警方之合作。他呼籲居民，應繼續支持警方之工作，並加強與警方之合作，以確保該區之安全。

地產與樓房

每天收費
三寸半位：一橫每段四十五元
七寸位：二橫每段五十五元
加印彩色每段一百一十五元

新界總商會理事聯席會議 關注屋邨商場加租 進行調查提交政府

【本報訊】新界總商會理事聯席會議，昨日舉行會議，討論了有關屋邨商場加租的問題。會議指出，屋邨商場之租金，已顯著上升，對商戶之經營，造成了嚴重之影響。會議呼籲政府，應採取措施，以減輕商戶之負擔。會議又指出，商戶亦應採取措施，以減輕政府之負擔。會議呼籲商戶，應繼續支持政府之工作，並加強與政府之合作，以確保該區之安全。

廠房招租

長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈
土瓜灣旭街15號
順煒工業大廈
由2500呎至8400呎
洽租處：5-438960洽

澳門假期

代辦工商團體旅遊，歡迎垂詢接受委託

澳門怡東大酒店	\$276
酒店十接機	(雙房每晚計)

訂房服務：
(一) 星期一至五及星期日 \$276
(二) 星期六及公眾假期 \$372
(以上價目包括稅金及服務費)

特約代理：
* 怡東大酒店 * 悅悅大酒店
* 總統大酒店 * 皇都大酒店

永安大樓

即買即住 首期二成 分期廿年
地點：沙田區沙田街15號
四房二廳二廁，約1500呎，近沙田火車站，交通方便，環境優美，適合自住或投資。

九龍灣 宏開道20號 楊耀松第八工業大廈 招租

由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通德福商場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本樓管理處或電 5-435244

澳門一日歡樂遊 \$258

逢星期日出發

- (1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
- (2) 全日暢遊早班往澳晚班返港
- (3) 歡迎午餐設澳門龍記大酒家
- (4) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博覽
- (5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- (6) 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
- (7) 橫跨澳乙大橋欣賞雄偉建設
- (8) 選購澳門著名土產贈親友

報日僑華 學助童救 翁仁長善 囊善解請

澳門一晚兩日遊 \$398

逢星期六出發

- (1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
- (2) 住宿最新落成澳門總統酒店
- (3) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博覽
- (4) 週日午餐於澳門龍記大酒家
- (5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- (6) 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
- (7) 橫跨澳乙大橋欣賞雄偉建設
- (8) 選購澳門著名土產贈親友



女軍總監鍾逸傑夫人認爲 透過體育獎勵計劃 弱智人士戰勝缺陷

【本報訊】女軍總監鍾逸傑夫人，昨日在葵涌沙田區，向該區居民發表談話，謂自「防聯舍鄰」計劃實施以來，該區之犯罪率，已顯著下降，居民之安全感，亦隨之增加。她認為，這主要是由於該區之居民，已開始採取集體防範措施，並加強了與警方之合作。她呼籲居民，應繼續支持警方之工作，並加強與警方之合作，以確保該區之安全。

香港人遊香港

首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評

寶蓮寺大澳水鄉遊

出發日期：10月7、14、21日(星期日)

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼士大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海鮮
專車直達昂平寶蓮寺
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山莊茶室享用精美素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包

七海旅運有限公司

香港德輔道中八十八號十八樓 Tel: 5-413081 (四線)

塔門歡樂遊	長洲華威酒店	嘉道理農場
西貢一日遊	西沙灣度假酒店	海洋公園
新界環島遊	梅窩銀礦灣酒店	海上夜總會

以上各團，定期出發，敬請留意，歡迎垂詢

銀行公會與英商銀行昨日決定由十月一日起開始全面調低一厘

劃一存款利率

【本報訊】香港銀行公會與英商銀行昨日決定，由十月一日起，將全港各銀行存款利率全面調低一厘。此舉旨在減輕儲戶負擔，並與國際市場利率趨勢保持一致。

新存款利率：儲蓄存款七厘、廿四小時及七天通知存款七厘半、一週及二週通知存款八厘、一個月及三個月定期存款八厘半、六個月定期存款九厘、一年定期存款九厘半。以上各利率均為年息，按月複利計算。

受外圍表現所影響 美元在港兌值板堅

【本報訊】昨日港幣兌美元匯率維持穩定，顯示外圍市場表現良好。美元在港兌值板堅，對本地金融市場產生積極影響。

明年美成衣市場品種變 平織恤長西褲成主流

【本報訊】根據美國服裝業協會的調查，明年美成衣市場將以平織恤、長西褲及針織衫為主。這反映了消費者對舒適、實用服裝的偏好。

港匯指數升四小點

【本報訊】昨日港匯指數上升四小點，顯示港幣價值趨於穩定。這主要得益於外圍市場的良好表現及本地經濟的持續增長。

供量充足 價格穩定 副食市況平淡

【本報訊】昨日副食市場供量充足，價格穩定，市況平淡。各類蔬菜、肉類及海鮮價格均維持在合理水平，市民生活無虞。

生豬市供應正常 燒種價格轉微跌

【本報訊】昨日生豬市場供應正常，燒種價格轉微跌。這主要是由於市場上生豬供應充足，導致價格略有回落。

美金貿易創高峰

【本報訊】根據美國貿易委員會的數據，美金貿易額創下新高。這反映了美國經濟的強勁增長及國際貿易的活躍。

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

一九八四年八月貿易統計數字 (單位：百萬元)

項目	一九八四年八月	一九八四年七月	一九八四年六月	一九八四年五月	一九八四年四月	一九八四年三月	一九八四年二月	一九八四年一月	一九八三年十二月	一九八三年十一月	一九八三年十月	一九八三年九月	一九八三年八月
出口	28,721	28,209	27,333	26,999	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351
進口	31,131	31,025	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432
貿易順差	-2,410	-2,816	-3,100	-3,433	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

一九八四年八月貿易統計數字 (單位：百萬元)

項目	一九八四年八月	一九八四年七月	一九八四年六月	一九八四年五月	一九八四年四月	一九八四年三月	一九八四年二月	一九八四年一月	一九八三年十二月	一九八三年十一月	一九八三年十月	一九八三年九月	一九八三年八月
出口	28,721	28,209	27,333	26,999	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351	27,351
進口	31,131	31,025	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432	30,432
貿易順差	-2,410	-2,816	-3,100	-3,433	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681	-2,681

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

港幣匯率趨於穩定

【本報訊】昨日港幣匯率趨於穩定，顯示港幣價值堅固。這得益於香港金融市場的成熟及國際社會對港幣的信心。

美金匯率趨於穩定

【本報訊】昨日美金匯率趨於穩定，顯示美金價值堅固。這得益於美國經濟的強勁增長及國際社會對美金的信心。

[illegible]

飽滿、豐挺、性感 八四女性朱唇形象

你欣賞一張臉，你最先看到了什麼？
如果她是個女人，你最先看到了她的朱唇，
如果她是個男人，你最先看到了他的眼睛。
這就是「八四」女性形象與「八四」男性形象的區別。
「八四」女性形象，是飽滿、豐挺、性感的。
「八四」男性形象，是深邃、銳利、陽剛的。
在「八四」女性形象中，朱唇是靈魂。
在「八四」男性形象中，眼睛是靈魂。
朱唇，是女性魅力的象徵。
眼睛，是男性魅力的象徵。
在「八四」女性形象中，朱唇是靈魂。
在「八四」男性形象中，眼睛是靈魂。
朱唇，是女性魅力的象徵。
眼睛，是男性魅力的象徵。

前途問題未有影響與繼 今朝有「賭」今朝博 馬迷晉貢高過賣地

在公債發售中，馬迷是「馬迷」，但絕不影響公債的發售。
公債發售，是政府為了籌集資金，以支持各項建設。
馬迷，是民間為了娛樂，而投入資金。
公債發售，是政府為了籌集資金，以支持各項建設。
馬迷，是民間為了娛樂，而投入資金。
公債發售，是政府為了籌集資金，以支持各項建設。
馬迷，是民間為了娛樂，而投入資金。

崇作理心的險冒怕和感卑自 怯羞治根你教家專 信自立建人觸接多

在「八四」女性形象中，朱唇是靈魂。
在「八四」男性形象中，眼睛是靈魂。
朱唇，是女性魅力的象徵。
眼睛，是男性魅力的象徵。
在「八四」女性形象中，朱唇是靈魂。
在「八四」男性形象中，眼睛是靈魂。
朱唇，是女性魅力的象徵。
眼睛，是男性魅力的象徵。

曾在油站當過入油員的設計師 蔡啓仁中文字體顯心思 創作精品參賽屢奪獎項

蔡啓仁，是一位在油站當過入油員的設計師。
他利用在油站當入油員的機會，觀察人們的書寫習慣。
他利用在油站當入油員的機會，觀察人們的書寫習慣。
他利用在油站當入油員的機會，觀察人們的書寫習慣。

甘一年增逾五倍 蘇聯擴展船隊 威震世界和平

蘇聯擴展船隊，威震世界和平。
蘇聯擴展船隊，威震世界和平。
蘇聯擴展船隊，威震世界和平。
蘇聯擴展船隊，威震世界和平。

主婦歡迎迎霧的季節 光顧洗衣店有藉口

主婦歡迎迎霧的季節，光顧洗衣店有藉口。
主婦歡迎迎霧的季節，光顧洗衣店有藉口。
主婦歡迎迎霧的季節，光顧洗衣店有藉口。
主婦歡迎迎霧的季節，光顧洗衣店有藉口。

紫外綫用途多造福人羣 人工光源模倣應用各業

紫外綫用途多，造福人羣。
人工光源模倣應用各業。
紫外綫用途多，造福人羣。
人工光源模倣應用各業。

絲綢素稱纖維之後 做衫刺繡美不勝收

絲綢素稱纖維之後，做衫刺繡美不勝收。
絲綢素稱纖維之後，做衫刺繡美不勝收。
絲綢素稱纖維之後，做衫刺繡美不勝收。
絲綢素稱纖維之後，做衫刺繡美不勝收。

放風箏季節 九月至四月

放風箏季節，九月至四月。
放風箏季節，九月至四月。
放風箏季節，九月至四月。
放風箏季節，九月至四月。

十二時辰時間劃分 古今中外不一

十二時辰時間劃分，古今中外不一。
十二時辰時間劃分，古今中外不一。
十二時辰時間劃分，古今中外不一。
十二時辰時間劃分，古今中外不一。

美國國徽白頭鷹 沿用迄今二百週年

美國國徽白頭鷹，沿用迄今二百週年。
美國國徽白頭鷹，沿用迄今二百週年。
美國國徽白頭鷹，沿用迄今二百週年。
美國國徽白頭鷹，沿用迄今二百週年。

水果味美對人有益 療病美容功效奇多

水果味美對人有益，療病美容功效奇多。
水果味美對人有益，療病美容功效奇多。
水果味美對人有益，療病美容功效奇多。
水果味美對人有益，療病美容功效奇多。

模特兒要刻苦耐勞 身體穿時裝生命

模特兒要刻苦耐勞，身體穿時裝生命。
模特兒要刻苦耐勞，身體穿時裝生命。
模特兒要刻苦耐勞，身體穿時裝生命。
模特兒要刻苦耐勞，身體穿時裝生命。

「榻榻米」源於唐朝 流傳日本盛行至今

「榻榻米」源於唐朝，流傳日本盛行至今。
「榻榻米」源於唐朝，流傳日本盛行至今。
「榻榻米」源於唐朝，流傳日本盛行至今。
「榻榻米」源於唐朝，流傳日本盛行至今。

我們保護他 我們保護他

我們保護他，我們保護他。
我們保護他，我們保護他。
我們保護他，我們保護他。
我們保護他，我們保護他。

水果味美對人有益 療病美容功效奇多

水果味美對人有益，療病美容功效奇多。
水果味美對人有益，療病美容功效奇多。
水果味美對人有益，療病美容功效奇多。
水果味美對人有益，療病美容功效奇多。



無線肯讓步答允可簽部頭約

董瑋仍覺心大心細
望與惠天賜組公司

董瑋與無線電視公司，最近有新的進展。據悉，董瑋已答應簽下部頭合約，但條件頗為苛刻。無線方面表示，董瑋仍覺心大心細，對合約內容仍有保留。目前，雙方正就合約細節進行磋商，希望能達成共識。

曾慶瑜遊美作休息

自認貌寢無男士追

曾慶瑜在美國遊歷期間，曾接受當地媒體採訪。她表示，此次遊美主要是為了放鬆心情，並尋求新的創作靈感。她自認貌寢，目前尚未收到任何男藝人的追求，對此她感到輕鬆自在。

杜利維威演活基督

成為英澳萬世巨星

杜利維威在最新上映的電影中，成功演活了耶穌基督一角，深受觀眾好評。他精湛的演技和對角色的深刻理解，使他成為英澳兩國最受歡迎的明星之一。



無線辦第三屆校際設計獎

提高團體合作精神

無線電視公司為鼓勵學生對設計藝術的興趣，特舉辦第三屆校際設計獎。比賽旨在提高學生的團體合作精神和創意思維能力。目前，各校學生正積極參賽，預計將有大批優秀作品湧現。



我對青春無悔

王書麒無綫演劇集

王書麒在演藝事業上一直表現出色，最近更在多部劇集中擔任重要角色。他認為青春是寶貴的，對自己的選擇感到無悔。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。



李影暫無意做媽咪

如要生育望生個女

李影在事業上取得巨大成就，但對於生育問題，她目前尚無打算。她表示，如果未來有孩子，她希望是一個女兒。她認為，目前最重要的是專注於事業發展。



文雪儀不輕易拍戲

續約亞視條件可選劇本

文雪儀在演藝圈中一直保持高人氣，她對接拍新戲非常謹慎。她表示，在續約亞視時，她會根據自己的興趣選擇劇本。她認為，演員應該有選擇權，才能拍出更好的作品。



局外人寫青年心態

哥普拉一針見血

哥普拉在最新作品《局外人》中，深刻描寫了當代青年的心態。他認為，青年人在面對社會壓力和競爭時，往往感到迷茫和無力。作品引起了廣泛的社會討論。



中國電影展

四女星剪綵

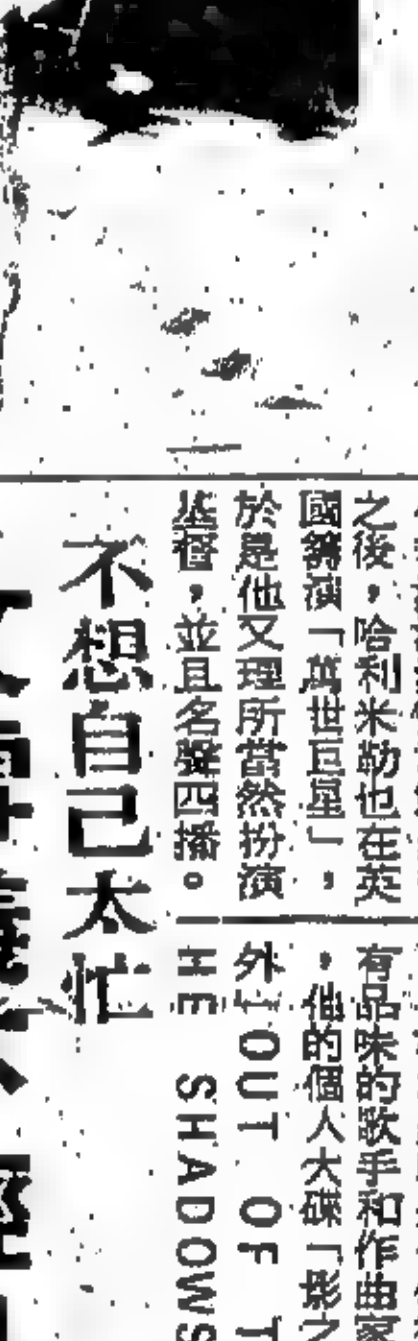
中國電影展近日在本地舉行，吸引了眾多觀眾。四位女明星在剪綵儀式上亮相，為活動增添了不少光彩。展覽期間將有多部優秀電影上映，不容錯過。



陳友望邵氏開恩

讓他自資作老板

陳友在邵氏公司工作多年，最近因表現出色獲得了公司的認可。邵氏公司決定讓他自資作老板，這無疑是對他的巨大鼓勵。陳友表示，他將繼續努力，為公司做出更大的貢獻。



亞視催谷自己藝員

要拍攝特輯作宣傳

亞視電視台為了推廣其藝員，決定拍攝一系列特輯。這些特輯將展示藝員們的才華和魅力，提高他們的知名度。亞視表示，將全力支持藝員的發展。



溫馨集

溫馨三十五

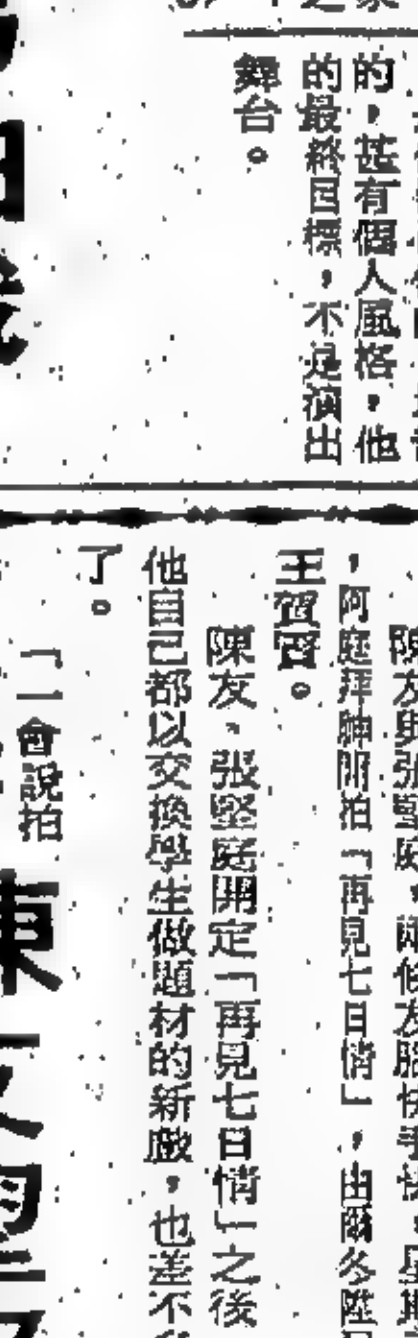
溫馨集是一個溫馨的社區活動，旨在增進鄰里關係。最近舉行的活動吸引了眾多居民參加，場面熱鬧。活動中還有精彩的表演和抽獎，大家玩得非常開心。



藍潔瑛極為珍惜

平日風筒也不吹

藍潔瑛在演藝事業上一直非常努力，她對自己的形象非常珍惜。她表示，平日裡她連風筒都不吹，以保持頭髮的自然美。她的這種敬业精神贏得了觀眾的廣泛讚賞。



新藝城安排車隊宣傳

「靈氣迫人」上映

新藝城電影公司為宣傳其最新作品《靈氣迫人》，特別安排了車隊巡遊。該片將於近日在各大影院上映，不容錯過。



出身芭蕾舞團

莉雅遜曾捧餐

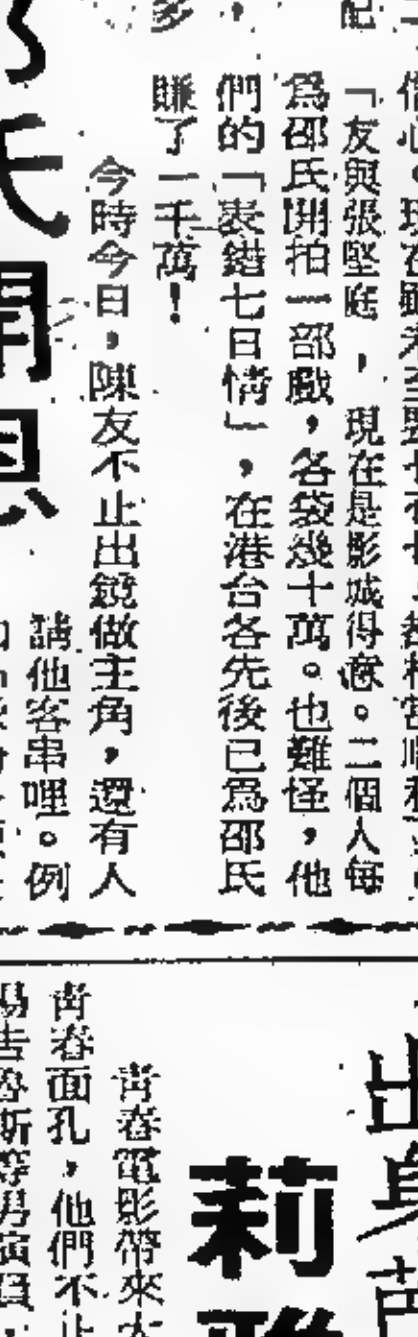
莉雅遜出身於芭蕾舞團，擁有優美的舞姿和出色的演技。她最近在某部劇集中擔任重要角色，受到了觀眾的熱烈歡迎。她表示，她將繼續在演藝事業上努力發展。



清潔香港

人人有責

為了保持香港的清潔和美麗，政府呼籲市民人人有責。市民應注意垃圾分類和環境衛生，共同營造一個美好的家園。



中大藝文節目台港電影欣賞

寫實電影反映社會問題

變過往樣板套題

【本報訊】中大藝文節目台港電影欣賞，自開辦以來，深受學生歡迎。現正放映之寫實電影，更將社會問題反映得淋漓盡致，變過往樣板套題，令人耳目一新。

中大藝文節目台港電影欣賞，自開辦以來，深受學生歡迎。現正放映之寫實電影，更將社會問題反映得淋漓盡致，變過往樣板套題，令人耳目一新。



華僑文化

中大藝文節目台港電影欣賞，自開辦以來，深受學生歡迎。現正放映之寫實電影，更將社會問題反映得淋漓盡致，變過往樣板套題，令人耳目一新。



魚樂園

中大藝文節目台港電影欣賞，自開辦以來，深受學生歡迎。現正放映之寫實電影，更將社會問題反映得淋漓盡致，變過往樣板套題，令人耳目一新。

中大藝文節目台港電影欣賞，自開辦以來，深受學生歡迎。現正放映之寫實電影，更將社會問題反映得淋漓盡致，變過往樣板套題，令人耳目一新。

中大藝文節目台港電影欣賞，自開辦以來，深受學生歡迎。現正放映之寫實電影，更將社會問題反映得淋漓盡致，變過往樣板套題，令人耳目一新。

香港佛學研究會

七屆佛學研究班

【本報訊】香港佛學研究會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

香港佛學研究會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

香港佛學研究會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

香港佛學研究會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

香港佛學研究會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

賀香港畫家聯合會

赴星洲舉行聯合畫展

【本報訊】香港畫家聯合會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

香港畫家聯合會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

香港畫家聯合會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

香港畫家聯合會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

香港畫家聯合會，定於九月廿六日（星期日）下午二時，在該會會址（中環皇后大道中）舉行第七屆佛學研究班開學典禮。

志願團體進行問卷調查

缺乏支持孤立無援

導致部份青年離職

【本報訊】一項由志願團體進行的問卷調查顯示，由於缺乏社會支持，部份青年感到孤立無援，甚至導致離職。

志願團體進行問卷調查，缺乏支持孤立無援，導致部份青年離職。

志願團體進行問卷調查，缺乏支持孤立無援，導致部份青年離職。

志願團體進行問卷調查，缺乏支持孤立無援，導致部份青年離職。

志願團體進行問卷調查，缺乏支持孤立無援，導致部份青年離職。

工人世界

志願團體進行問卷調查，缺乏支持孤立無援，導致部份青年離職。

今樂府

香港第一台，粵語新曲，每日播出。

香港第二台

粵語新曲，每日播出。

香港第五台

粵語新曲，每日播出。

西施姑蘇晚詠

陳冠卿撰曲，粵語新曲。

花田錯會

粵語新曲，每日播出。

寶玉夢晴雲

陳冠卿撰曲，粵語新曲。

魂銷故國春

粵語新曲，每日播出。

冷月照梅宮

粵語新曲，每日播出。

婦女組織幹事馬偉東說 虐妻通常分為三種 灌輸家庭生活教育 才是最佳治本之法

「除了設立接濟婦女服務中心外，為了徹底解決婦女在家庭暴力中受虐的問題，婦女組織幹事馬偉東說，在灌輸家庭生活教育，才是最佳治本之法。」

馬偉東表示，本港婦女在家庭中受虐，是一個普遍而嚴重的社會問題。她指出，受虐婦女通常分為三種：一、因經濟困難而受虐；二、因性格不合而受虐；三、因社會地位低下而受虐。她認為，要解決這個問題，必須從根本上入手，即灌輸家庭生活教育，使婦女了解自己在家庭中的地位，並學會如何處理家庭矛盾。

馬偉東指出，受虐婦女通常分為三種：一、因經濟困難而受虐；二、因性格不合而受虐；三、因社會地位低下而受虐。她認為，要解決這個問題，必須從根本上入手，即灌輸家庭生活教育，使婦女了解自己在家庭中的地位，並學會如何處理家庭矛盾。

家返方對制禁可者虐被 案法新偶配待虐 局政行交呈後推 施實過通獲可年明料般一

「一般料明年可獲通過實施」

據悉，政府正考慮在明年通過一項新法例，以加強對受虐婦女的保護。這項法例將賦予警方權力，在接到報案後，可立即進入受虐婦女的住所，對施虐者進行調查。如果警方有理由相信受虐婦女的安全受到威脅，可立即將施虐者帶走，並對其進行拘留。

此外，政府還計劃在明年通過一項新法例，以加強對受虐婦女的保護。這項法例將賦予警方權力，在接到報案後，可立即進入受虐婦女的住所，對施虐者進行調查。如果警方有理由相信受虐婦女的安全受到威脅，可立即將施虐者帶走，並對其進行拘留。



被虐待婦女庇護中心
料明年開始提供服務

社署今年首七個月 接獲近六十宗個案 已引起法律政署關注

社會福利署表示，今年首七個月，共接獲近六十宗家庭暴力個案。其中，有百分之二十的個案涉及經濟困難，百分之三十涉及性格不合，百分之五十涉及社會地位低下。署方表示，這些個案已引起法律政署的關注，並計劃在明年通過新法例，以加強對受虐婦女的保護。

署方指出，受虐婦女通常分為三種：一、因經濟困難而受虐；二、因性格不合而受虐；三、因社會地位低下而受虐。她認為，要解決這個問題，必須從根本上入手，即灌輸家庭生活教育，使婦女了解自己在家庭中的地位，並學會如何處理家庭矛盾。

縱時局



「縱時局」

此處為「縱時局」專欄的內容，主要討論當時的社會局勢和民生問題。文章指出，當時的社會局勢非常動盪，民生困苦，政府應採取措施，以緩解社會矛盾，並改善民生。

法律界認為新法案 起到部份阻嚇作用 呼籲摒棄家醜不外傳心理

法律界人士認為，新通過的法案能起到部份阻嚇作用，呼籲社會摒棄「家醜不外傳」的心理。他們指出，家庭暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起社會的廣泛關注。新法案的通過，將使施虐者面臨更嚴厲的法律制裁，從而起到阻嚇作用。

法律界人士還呼籲社會摒棄「家醜不外傳」的心理。他們認為，家庭暴力不是一個「家醜」，而是一個嚴重的社會問題，必須公開討論，並尋求社會的廣泛支持，以推動法律的完善和實施。

「一般料明年可獲通過實施」

據悉，政府正考慮在明年通過一項新法例，以加強對受虐婦女的保護。這項法例將賦予警方權力，在接到報案後，可立即進入受虐婦女的住所，對施虐者進行調查。如果警方有理由相信受虐婦女的安全受到威脅，可立即將施虐者帶走，並對其進行拘留。

此外，政府還計劃在明年通過一項新法例，以加強對受虐婦女的保護。這項法例將賦予警方權力，在接到報案後，可立即進入受虐婦女的住所，對施虐者進行調查。如果警方有理由相信受虐婦女的安全受到威脅，可立即將施虐者帶走，並對其進行拘留。

重嚴趨日件案妻虐 前眼現活實事痛慘

據悉，家庭暴力案件在過去一年中呈現日益嚴重的趨勢。許多受害者表示，她們在家庭中遭受了嚴重的虐待，包括身體暴力、精神虐待和經濟控制。這些受害者呼籲社會關注家庭暴力問題，並尋求法律保護。

法律界人士指出，家庭暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起社會的廣泛關注。新法案的通過，將使施虐者面臨更嚴厲的法律制裁，從而起到阻嚇作用。法律界人士還呼籲社會摒棄「家醜不外傳」的心理，公開討論家庭暴力問題，並尋求社會的廣泛支持。

家庭暴力案 丈夫被虐待 佔超過一成

根據最新的調查數據顯示，在家庭暴力案件中，有超過一成的受害者是女性。這表明家庭暴力不僅針對女性，也針對男性。調查還發現，家庭暴力的受害者通常來自低收入家庭，且受教育程度較低。這些受害者呼籲社會關注家庭暴力問題，並尋求法律保護。

法律界人士指出，家庭暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起社會的廣泛關注。新法案的通過，將使施虐者面臨更嚴厲的法律制裁，從而起到阻嚇作用。法律界人士還呼籲社會摒棄「家醜不外傳」的心理，公開討論家庭暴力問題，並尋求社會的廣泛支持。

夫虐妻對 判審平公作

在處理家庭暴力案件時，法院應保持公平，對施虐者進行嚴厲的懲罰。法律界人士指出，家庭暴力是一個嚴重的社會問題，必須引起社會的廣泛關注。新法案的通過，將使施虐者面臨更嚴厲的法律制裁，從而起到阻嚇作用。法律界人士還呼籲社會摒棄「家醜不外傳」的心理，公開討論家庭暴力問題，並尋求社會的廣泛支持。

身雖有缺憾 仍奮力求生

儘管身體有缺憾，許多人仍然在奮力求生，並尋求社會的支持和幫助。文章指出，身體缺憾並不代表一個人沒有價值，每個人都應該有追求幸福生活的權利。社會應給予這些人更多的關心和幫助，讓他們能夠正常地生活和工作。

身雖有缺憾 仍奮力求生

儘管身體有缺憾，許多人仍然在奮力求生，並尋求社會的支持和幫助。文章指出，身體缺憾並不代表一個人沒有價值，每個人都應該有追求幸福生活的權利。社會應給予這些人更多的關心和幫助，讓他們能夠正常地生活和工作。

身雖有缺憾 仍奮力求生

儘管身體有缺憾，許多人仍然在奮力求生，並尋求社會的支持和幫助。文章指出，身體缺憾並不代表一個人沒有價值，每個人都應該有追求幸福生活的權利。社會應給予這些人更多的關心和幫助，讓他們能夠正常地生活和工作。



1
總發行所
電話 0-7922

旺角 鴻光
2房2大廳
30
豪華裝修
K 7289303 叫5

和護
旺舖租售
鳳新街29號
租可免佣
電話 3761687
陳洽

[illegible]

工
適合製衣有裁
齊備約4400尺
龍翔大廈6樓
K 74161
詳隨中國附油

地網救道救道樓
電話：K-316757
畫書法
上課除
課小組初班八講
六學每四堂20元
道樓書舍H 414198

專教古結
師授典他
香港：軒尼道
九龍：德輔道
西
亞
老
街

機水氣級肉
上歡器機食
水垢奶場粗
1134

城市場冷熱超
 不銹鋼保超
 家始鋼保超
 檯椅保超
 生果汽水粒
 黃榮記
 762627洽。

樂園

主辦免費醫藥
特別病人收費廉
病入收

健園

香港牛山葵華
香生小葵華
港生小葵華

電話：(5) 44號
北角繼園街44號後面
(健威花園)

誠徵女
高有基礎有樓
友23歲下學歷
附近原電址本

除失聯真身
為侶函電址本

誠徵男友

品貌純良徵45以上
男士為友合意請函
僑報233 信箱守恆

233 信箱

佳男身
端正女
有女志

234 信箱

誠中年為友離失者
拘守秘密定本報

華寶職39 箱不

大字四個
細字

時元大屯
間朗埔門

門外旁街壹四八號地下街
經道壹五壹號地下肥肥號
期鄰第四座21—22號地下
日下午五時半截稿 增設
共四個(一個位計)刊完

電 電 電
光 物 中 心
特 專 門 店
光 朗 區 社 團 聯 誼 會
內 服 務 既 可 省 時 又
超 過 即 多 出 字 數 按 一

..0-812673
 ..0-6571800
 ..0-760683
 專摘
 位遞增計算

仍須提高技能生產高級品

鍾相命師
 精批命理
 相法純正
 姓名批命
 陰陽宅風水
 遺失尋人
 求子求財
 婚姻合夥
 財源廣進

天然甜茶
 此茶世界產量有限
 調和血氣 滋補神經
 固本培元 醫治百病
 電話：H493793
 天生代理 ●

搬運

吉慶屋
 搬運專家 小家庭
 3-851749-634114

祥













生活大觀：家，是每個人都要面對的課題。在現代社會，家不僅是休息的場所，更是個人生活質素的體現。如何設計一個既美觀又實用的家，是許多人的追求。

家居設計務求簡潔 傢俬流行清雅顏色

原本藤器家具受年輕一代賞識。在現代家居設計中，簡潔與實用是首要考慮的因素。藤器家具因其天然的質感和清新的風格，深受年輕一代的喜愛。

雙春月閏春月 結婚嫁娶大床好 新築巢市馨溫添倍宜得置佈房睡

香港是一個充滿活力的城市，也是許多新人的結婚地點。在雙春月或閏春月這樣的吉日結婚，被認為是吉祥的。新築的巢穴，配上溫馨的佈置，更能增添新婚的喜悅。



美化客廳講究調和。客廳是家庭活動的中心，其裝飾應體現出和諧與美感。通過色彩的搭配和傢俬的選擇，可以營造出舒適的氛圍。

信風水養金魚 飼養熱帶魚添生活情趣

在現代生活中，飼養金魚不僅是一種休閒活動，也被認為可以帶來好運。熱帶魚的鮮艷色彩和優雅姿態，為家居增添了不少生趣。



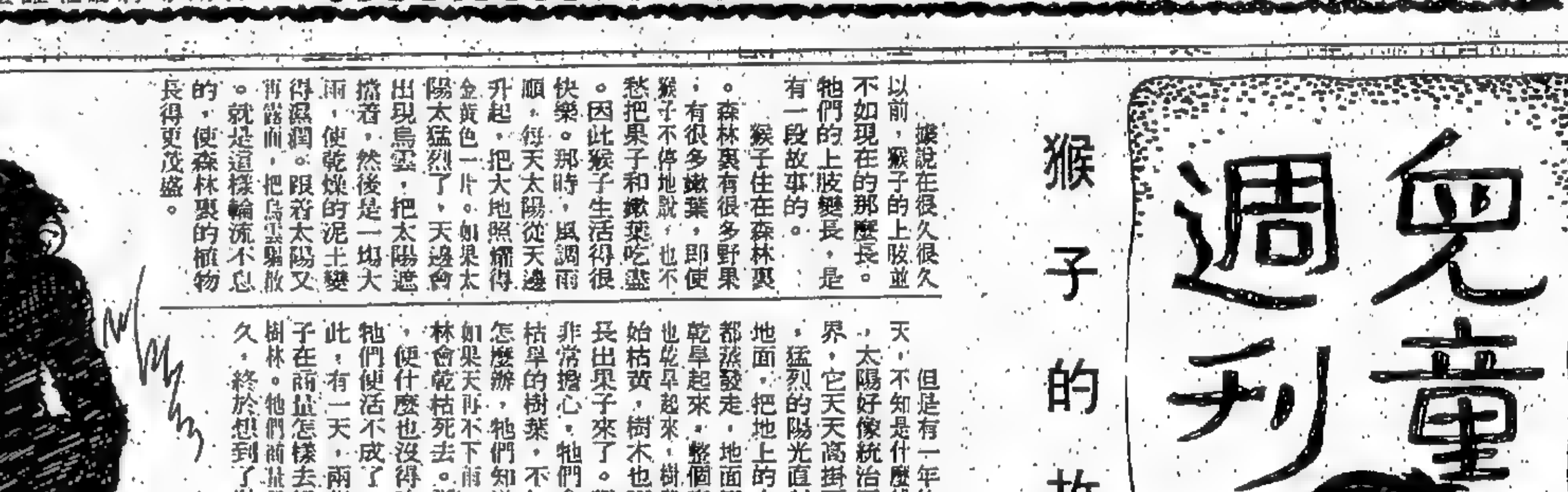
將腐朽化為神奇。在園藝設計中，如何利用自然界的元素創造出獨特的景觀，是一個值得探討的課題。通過巧妙的設計，即使是腐朽的物質也能變身為藝術的一部分。



燈飾外型創新構思。燈飾不僅是照明工具，更是家居裝飾的重要元素。創新的設計可以為空間帶來全新的視覺體驗。

噴水 準確 無誤 萬百二值制控腦電

這項技術展示了腦電波控制精確度的突破。通過特殊的訓練和設備，人們可以通過腦電波來控制噴水裝置，實現精準的動作。



燈飾外型創新構思。燈飾不僅是照明工具，更是家居裝飾的重要元素。創新的設計可以為空間帶來全新的視覺體驗。



蛇蛇添足。這是一個關於蛇的寓言故事，講述了貪婪和慾望帶來的後果。故事提醒我們，在追求物質財富的同時，不要失去道德底線。

猴子的故事

猴子的故事。這是一個關於猴子的寓言故事，講述了智慧和勇氣的重要性。故事告訴我們，在面對困難時，應該保持冷靜並運用智慧去解決問題。



元氣太多。這是一個關於元氣的寓言故事，講述了如何保持身心健康。故事提醒我們，在追求事業成功的同时，也要注重身體的保養和精神的放鬆。



元氣太多。這是一個關於元氣的寓言故事，講述了如何保持身心健康。故事提醒我們，在追求事業成功的同时，也要注重身體的保養和精神的放鬆。

左右做人難

左右做人難。這是一個關於人際關係的寓言故事，講述了如何在複雜的環境中生存。故事提醒我們，在處理人際關係時，要保持原則並學會妥協。



左右做人難。這是一個關於人際關係的寓言故事，講述了如何在複雜環境中生存。故事提醒我們，在處理人際關係時，要保持原則並學會妥協。

WAH KID YAT PO COLOUR WEEKLY

僑華彩色

封面專題：麵包生意起革命

一九八四年九月卅日
隨華僑日報附送

彩色華僑

第418期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八四年九月三十日 華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106—116號
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

- 麵包生意起革命..... 2
- 喜馬拉雅山中的廚房..... 3
- 在乳娘的時代裏..... 6

- 梵蒂岡圖書館..... 6
- 生魚(食在香港)..... 8
- 教兒應有愛心怒責使兒疏遠..... 8
- 蓮娜麗姿秋冬裝..... 9
- 倫敦點滴(旅遊之頁)..... 10
- 周秀蘭願意接受挑戰..... 12
- 司馬燕抽籤寫覆信..... 13
- 每週星座..... 14
- 乾陵——唐高宗武則天合葬墓..... 15
- 「感動穿梭新節奏」音樂會..... 16
- 身邊瑣事·多過茶集·飲食男女·思古幽情... 17
- 電視節目表..... 18—24
- 兒童週刊..... 25—28
- 心肝寶貝(科幻小說)..... 30—31
- 讓妻記(星期掌篇)..... 32



棧橋牌
精製

山東濟南人民製藥廠出品

適應老人視力衰退，
青少年近視眼視物昏花，
目赤腫痛，迎風流淚，
及初期的青光眼和白內障等。

指定棧橋牌·療效有保證

石斛夜光丸



山東出品的“棧橋牌石斛夜光丸”，用料正，療效高，聲譽卓著。早年曾與名噪中外的“上海六神丸”、“片仔癀”同為中國海關當局明令禁止旅客攜帶出口。此足以證明“棧橋牌石斛夜光丸”質優效高，令人矚目。

現在濟南人民製藥廠經過幾年悉心鑽研及反覆試驗，在確保質量及療效的基礎上，製成濃縮小丸的“精製石斛夜光丸”，使患者在服用上更為方便。

正南行有限公司 經銷 電話：5-782522

沐浴品最佳選擇

本品在澳洲製造

Pinetarsol
Soap Substitute: pH 6.5

皮得露
沐浴清潔皮膚治療製劑

消除皮膚痕癢
祛頭皮止痕癢

減少皮膚發炎
肥皂代用品 pH 6.5



沐浴常備皮得露，四季皮膚保平安

皮得露 Pinetarsol 能治以下諸病：

濕疹、皮炎、蕁麻疹、汗癬、熱痱、頭皮、下部肛門騷癢、蟲咬蚊釘、尿布疹、水痘、風疹、皮膚發炎、牛皮癬、皮膚痕癢、肥皂代用品，它能用來清洗頭髮，還可以預防頭蝨之功，尤其運動員經過劇烈運動後，用它來沐浴能減少疲倦，凡沐浴後用本劑洗澡減少皮膚疾病等。

皮得露 Pinetarsol 優點：

- ① 酸鹼值6.5度(pH 6.5) 保持皮膚對外保護作抗拒外間細菌侵犯，並能有效地制止一些難忍之痕癢(尤其是小孩)，比一般治療更有實效。
- ② 不含羊毛脂，不會刺激發炎部份，避免有敏感反應，不會沖洗而失去作用。
- ③ 患皮膚病者先用本品洗澡後抹乾，再敷搽其他乳劑、膏劑或水劑，並能加速一般藥物滲透及發揮其效能，令患者加速痊癒。本品不會沾污皮膚、毛巾、浴缸，皮得露含有清新大自然氣息，清爽、舒適。



Ego

皮得露



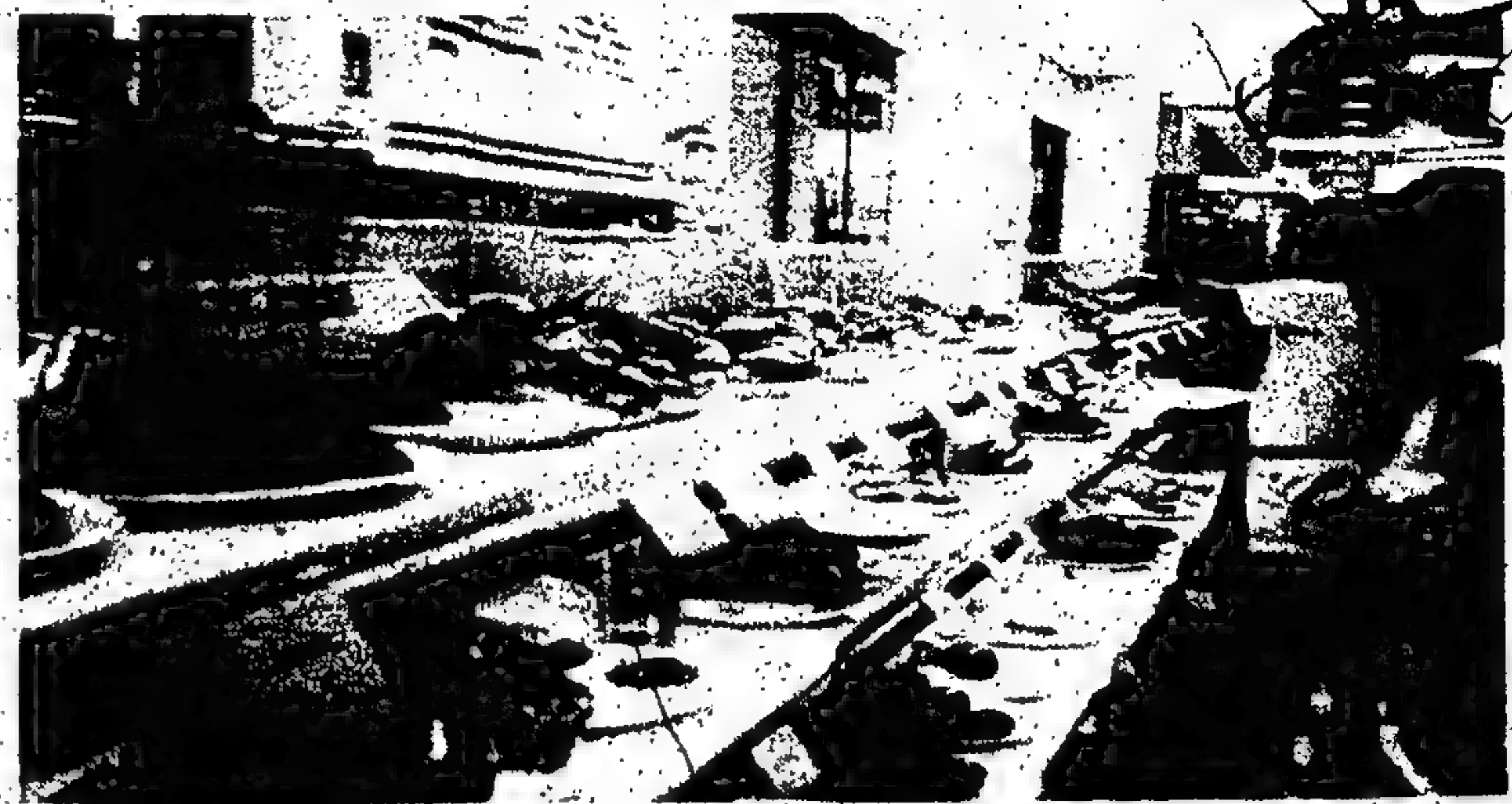
製造廠：澳洲意高皮膚大藥廠
香港總代理：力信行

電話：0-6985618
0-6985595

澳門分銷：力達行 電話：27109

港、九、新界、澳門藥房藥行
各屈臣氏各萬寧藥房均有代售

麵包生意起革命



這不是中國人的自大狂妄，誰叫香港是吃的天堂，可說是集世界之所有，即使水準參差，有時也會不幸吃到一些不知所謂的食物，但與其它地方比較，還是香港好，而且種類多，價錢便宜。

目前在市面上出現的新型麵包店，修正人們對於新奇事物懷有濃厚興趣的心理，因此愈開愈多，業務開展的很不錯。他們出售的麵包和普通麵包店的不同。本地新鮮出爐的麵包，只是放在櫃內給顧客選購，形式可說是傳統的，但新型麵包店却大有不同，主要以自助餐形式，多種不同款式的麵包，可以慢慢選擇後自己取，然後到另一邊付款。



此外，店舖內外也經悉心裝修，與那些平實樸素保守的截然不同，愈是新奇華麗的便愈能迎合人們「嗜一嗜」的口味。這「一」一來，招徠顧客自然容易許多。店內的麵包自然也就昂貴，一般由一元五角起，顧客也認為貴一點亦很平常，況且，麵包都各有日本、西德或法國的字眼為後盾，顯示了本身的「高級」身價。

雖然號稱什麼法式、日式、佔許多麵包花款却是地道的香港人自己創新的，縱橫圖案，不僅形式新，味道也好。原來麵包師傅是利用中國的優良傳統製法的，他們除了在麵粉發酵上有獨特秘訣外，還在麵包內調味，因而造成鹹麵包、甜麵包、十分好味道。而且，由於銷路多，放在櫃內的麵包總是軟綿綿的，顧客便毋須嚼到硬的了。



五十匹馬力的

小型直昇飛機

當這些西德製造的小型直昇飛機投入生產時，廠商只以約一萬西德馬克的售價出售他的產品。這種新奇的飛機已經在法蘭克福的一國際機場展覽會「內展出。駕駛這種飛機十分容易，只需要耗費很短的指示時間便可以。它用兩個共計五十匹馬力的引擎推動。小型直昇飛機重量只有五十公斤，只需使用一箱燃油便可以運載駕駛員和二百公斤的淨載重量達兩小時半之久。它可以達到每小時六十公里的地平線航行速度。

每週特稿

馬喜

房廚的中山雅拉

喜馬拉雅山麓，三五〇公尺的高地，有一個讓人留連忘返的世界「拉達克」——即「高山峻嶺之地」，位於新西蘭西南的中印邊界地帶，一八九〇年被英國佔領。他們的廚房，微暗的空間，雖不知怎麼的，却是個小小的寶物世界。

在那由銅、黃銅、銀製成的器皿，上面雕刻着花樣，排列井然，其光彩耀目甚至不比女士們的銀製飾品有所遜色。還有傳家之寶的爐灶，他們認為火水不可熄，否則家亡族滅。

拉達克的家族，早晨從做乳酪茶開始。在夏季，主婦日出即起，把大爐灶點上火。灶附有羊皮做的風箱，拉動時「舒、舒」的旋律，充滿在靜寂的廚房。

燒水，放進茶葉與鹽巴，煮上好一會兒，沸騰後倒入叫做「多磨」的筒器裏，再添加乳酪與乳。用前端的圓板的長棒攪拌一番，乳酪即告完成。

茶在拉達克的發音也與「茶」音同，普通則用敬語說「酥爾茶」。由於拉達克終年幾乎都不下雨，乾燥而且寒冷，所以喝乳酪茶是最適合不過。

早晨主婦的另一項工作是做一種叫做「甘畢兒」的麵包。把昨夜做好的麵包種揉成圓圓大大的，在爐上烤。雖只是小麥粉跟「養樂多」(發酵的羊乳)的混合製品，一旦吃了却永難忘味。這種麵包當然也是拉達克家族的各家主婦的拿手好戲。

在拉達克大部份的家庭都有相當不錯的廚房，其中心為大的爐灶，現

在雖有逐漸被鐵製成品取代之勢，但仍可看到古老的黑黑亮亮的寶貝。爐灶基座部份嵌着土耳其石，紅珊瑚等寶石，刻着蓮的模樣或保持爐火不絕的永久紋樣，裝置相當講究。這些有的已是三〇〇年以上的老東西了。

灶旁有放食器或鍋的棚架，擺滿了皿、鍋、茶器、水壺、碗、蒸器、柄杓、酒器之類，洋洋大觀。表面刻着花草、鳥、獸、魚等的細花紋，並鍍上銀。現在拉達克製作的茶器，酒器，柄杓等物，壺嘴或把手部份雕刻龍或獅，是他們引以為傲的事物之一。

那些精美的食器平時幾乎不用，在重要的喜慶節慶才派上用場。深入他們各家的廚房，再看婦女們精美的飾物佩件(綴滿了土耳其石的佩拉克頭飾，紅珊瑚和土耳其石製成的首飾，銀製的胸飾，天然珍珠耳飾，金裝的帶飾)，不難明白這個喜馬拉雅最裏邊的小小佛教境地，實具有金屬加工的高度文化。據說在南邊的山史卡爾地方(山史卡爾就是銅之意思)，可從土中或河底獲得高純度的銅。

每個村子都有製造那些食器，宗教器具，裝飾品的鍛冶工，他們在社會上的地位最低，但是身負拉達克的金屬文化，却也引以為傲。

世界文明的波瀾也照樣推向喜馬拉雅最深邃的拉達克。有人說：「文化的改變自廚房始」。印度製的陶器、琉璃皿取代了銅製品，特別是壓力鍋、石油氣爐的侵入，已經使他們以爐灶為中心的文化和烹調產生了變化。這不禁使人深思：連這裏都能見到現代文明的縮影了。(雲)

西方嬉皮士的悲劇

嬉皮士(HIPPIES)，與於七十年代初期。成千上萬美國、西歐的青年人，棄家而出，蓄長髮，蓄奇裝，憤世嫉俗，煞有介事，著實蔚成一

股潮流。

十年過去了，他們忽然銷聲匿跡，不知去向。

今天，這支當年的頹廢派大軍在那裏呢？難道都已浪子回頭，改邪歸正了？甚或不在人世了呢？

歲月消逝，他們的魅力也消失了。於是，他們相互轉瞬，成百上，地輾轉來到亞洲山國尼泊爾，在加德滿都，有的又跋涉到了印度果阿的荒涼山區。雖然還有人宣稱要尋回失去的幸福，但是他們已沒有興趣追求那東方的神秘，只不過是為了得到便宜的毒品而活著。

這些當年滿腹疑團的冒險家，今天成了精神失常的墮落男女。現在他們身體虛弱，生活必需品極端缺乏，正在駭人聽聞的條件下苟延殘喘。他們倦縮在陋室或閣樓裏狂吸毒品，組成甚麼「上帝之子協會」，在毒品斷檔的時候，結伙成幫地出去詐騙，時常鋌而走險，攔路搶劫。

有一位美國醫生前去調查，看到了一個生了病的男青年躺在路邊，四十八小時都無人過問，最後還是這位醫生設法餵了他一點東西吃。

已經有歷史學家注意到人類社會進程中這現象。有人觀察認為，他們一天生活的本內容是：睡到中午起床，閒坐幾小時，設法弄錢，策劃和吵架，然後是胡鬧嬉戲，到河中浸水，黃昏躺在地上吸毒，唱歌和彈結他。法國來的朗·阿皮諾說：「我們成了可悲的一代，徹底地失敗了。」

他們做生意也失敗，大部份嬉皮士出身貧窮，得不到家庭的資助，更多的家庭早已和他們失去了聯繫，或者在經過長年累月苦口婆心的規勸之後，對他們早已死了心，不願承認他們是家族的成員。他們帶來的錢已花光了，又身無傍技，也不肯受僱於人，只有做黑市買賣和搞非法勾當一條路。有人專營歐洲恤衫和美國牛仔褲，有人賣小首飾和各種假貨，有人偷

賣槍支彈藥，但是貨源極難保證，當局常加調查及限制，居民懷疑他們的貨源來路不正，以致絕少成交。

一對美國兄弟，叫西蒙的，擺了一個地攤賣古董，其中倒有幾件中國極品，居然三個星期做不成一宗生意。這些嬉皮士經營生意之慘淡，可想而知。

還有些嬉皮士青年流落到印度和巴基斯坦北面的深山峽谷中，情況更糟糕。他們想仿效尼泊爾人，跟印度山民做生意，但是語言風情不諳，往往把一點老本虧光，落到一無所有地步，只得坐在公路旁行乞。

今年二十九歲的英國姑娘露西叫人看了傷心。她出生於利物浦一個船廠職員的家庭，父母早年把她當珍寶般疼愛。可是她沒讀完中學，在十三年前她留下一張字條就離家出走。五年前她來到尼泊爾時，已經滿身是病。

她墮胎共八次，兩度因肺炎和疱疹送入醫院急救。如今，她躺在加德滿都一條陋巷的牆旁，下面只墊一條毛巾，許多蟲蟻伏在這骯髒的毛巾上曬太陽。她說，她也許活不過了冬天，她現在想寫一封信給她的母親。

許多人比露西走先一步，他們或死於飢餓，或死於吸毒和瘋狂。有十三個人因為極端缺乏生活用品而自殺了；有的人狂笑着從懸崖上縱身跳下；還有人吞服一種會引起幻覺的叫做「曼陀羅」的植物，它能致人瘋癲，最後自殺。

不是沒有嬉皮士流露悔意的，有些人懷念家鄉，也有人在夜半暗啜落淚。他們知道，無論如何，喜馬拉雅山谷不是他們的家，但是，幾乎沒有人有勇氣重返他們早已拋棄的社會。所以，儘管一位滿臉鬍子的嬉皮士傷心地說：「社會蔑視我們，昔日的朋友把我當作怪物，現在已經沒有我們立錫之地了。」

但是，他們一拿到毒品的時候，就甚麼也忘記了。(路寧)

澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$8,450 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$6,450 | |

★以上各團逢星期三、及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團過遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。
墨爾本——新金山、巴格利南金場、國會大廈、熱蘭館、歌劇院。
坎培拉——各國駐澳領事館區、總理府、國會大廈、基拉拉發展紀錄片場、紅山。
布里斯班——黃金海岸。
西澳洲——柏斯。
紐西蘭——渥倫、廣多路、毛里部、曲山、皇后城、達爾林、聖克市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加：

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳悉老馬。
- ④ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賓賓仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時付款之弊。
- ⑥ 全團以中餐為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全團乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-236211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

美加旅行團

新加坡航空公司 半島旅遊集團
全世界航機上服務第一名 全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450 | ④ 美加東岸團十二天\$14,250 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950 | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團過遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、渥倫、溫哥華、士丹利公園、舊金山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

東岸團過遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加：

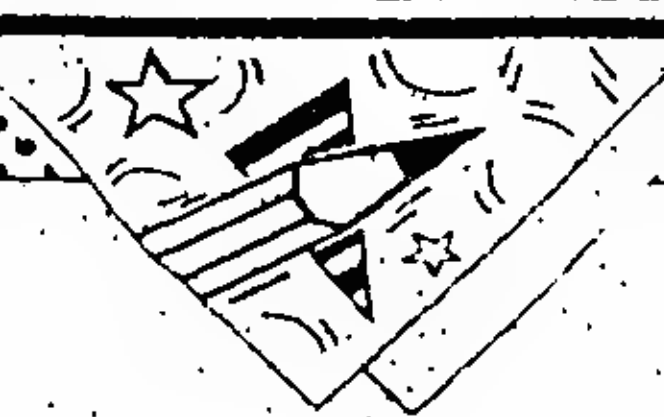
- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全團乘搭汎美，免長途車車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賓賓仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全團以中餐為主，講究飲食。

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-236211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常



在乳娘的時代裏

以前，在還沒有煉奶和奶粉的時代，一個母親產下孩子之後，因為身體不好，無乳哺育嬰兒，怎麼辦？哦，僱用一個產下孩子不久，有充沛乳汁的女人來代替那母親哺乳，不就成了嗎？那個以自己的乳汁來哺育他人嬰兒的女人俗稱為乳娘，廣東人俗稱為奶媽。

古今中外，都有乳娘代哺嬰兒的做法。英國在十三世紀的時候，就已通過與代哺嬰兒有關的法律。

請乳娘來哺自己的嬰兒，不一定因為母親身體差，沒有乳汁來哺嬰兒。有錢的女人不欲自己的嬰兒吃她自己的乳，是常見的事。她們相信用自己的乳房哺育嬰兒會對她們的身材有影響。時至今日，仍有一些女人有這個怪誕的想法。

倫理學家痛罵這些女人，責她們只顧愛觀，而且懶惰，並反對無端僱用乳娘，在十八世紀達到高峯。

到了十九世紀的時候，甚少女人敢承認為了要保持身材窈窕而僱用乳娘。

至於那些真的不能以母乳來哺育嬰兒的母親，如果不僱用乳娘的話，只有用母牛的乳。

用牛奶哺育嬰兒是複雜而又危險的事，那時候還未有奶粉。母牛的奶往往是在不衛生的環境中生產，而且帶有病菌。

那時候的奶娘沒有經過消毒，人們對幼兒的飲食衛生一無所知。甚至在中等人家當中，受牛奶哺育的嬰兒的天折率，是吃乳娘的乳而死的嬰兒的三倍。

家境稍為富裕一點的人家僱用乳娘，原因不難理解。但在十九世紀的時候，人們堅持乳娘自己的奶子需要交由她的親屬照顧，這個做法太不近人情。

一直到十八世紀末為止，受乳娘哺育的孩子，一般給放在乳娘家中，跟乳娘自己的孩子一道吃乳。

如果主人要乳娘住進主人家，一般的做法是乳娘把自己的孩子一起帶來，以便便哺乳給自己的孩子。

一直到十九世紀末為止，人們普遍相信，受乳娘哺育的孩子，長大後會在樣子及氣質上像乳娘。所以，人們僱用乳娘，要揀她的樣貌和性情，要兩者俱佳。

在維多利亞女王統治的英國，做工的婦女的數目是相當多。一八五一年人口調查錄得二十歲以上的婦女出外工作的，佔百分之四十六。

已婚婦女不例外，同樣要工作。但在十九世紀時婦女多早婚，很多外出工作的婦女是已婚婦女。

那個時候根本沒有避孕這一回事，婦女生有一直到四十多歲。

有許多家有幼兒的母親在工廠、商店和田裏天天作極長時間的勞動。她們的孩子有許多夭折，勞動階層的孩子死亡率，為中等人家及專業人家孩子死亡率的兩倍。

在有很大批婦女被僱用的地區，例如紡織工業城蘭開夏之類，每一千個嬰兒中，將近有二百個夭折。這個比率為甚少婦女外出做工的地區兩倍。

迫得要做工以賺取工資來彌補家計的婦女沒有時間來照顧她們的兒女。孩子疏於照顧，容易生病，她們的孩子夭折率高，原因就在於此。

私生子和勞動婦女的孩子夭折率，高到令人吃驚，在一八七一年的時候，英國議會特別成立一個委員會，制訂保護交由乳娘哺育的孩子的措施。

踏入了廿世紀，由於人們已對幼兒的營養有較好的認識和衛生的重要性，這大大提高用奶瓶哺育的嬰兒的生存機會，乳娘漸漸少人僱用了。

兒童生活不平等一直存在著，在乳娘差不多已成為一個歷史名詞後一百多年來，第三世界中仍然有許多兒童因為過早斷奶而夭折。（章瑩）

梵蒂岡圖書館

五世紀末，共藏有一百多萬本書，最著名和最珍貴的典藏，便是一萬多本於紀元一五〇〇年以前，所印製的書和十萬本手抄書籍。

這些古老的書大都以牛皮精裝，又重又厚，最重的書達五十公斤。更有趣的是，大部份的書，每一頁均配有插圖或頁飾，顏色及圖案，至今看來還是鮮艷如昔。

十九世紀初，教宗理奧十三世曾將圖書館開放給各宗教之大儒，結果梵蒂岡一時成為全球學術研究中心。

當時庫藏之稀有圖書的借閱，需先得經教宗親自批准，因為這些書籍都已相當脆弱，每出庫或翻閱一次，都或多或少會受損。說得更具體一點，暴露於空氣中，溫度、濕度、閃光燈、不正常的溫度或乾燥，都會縮短書籍的壽命。

珍藏的書籍若是受損，不但是天主教堂梵蒂岡的損失，同時也是全人類的損失，因為圖書館除了收藏有關天主教的書籍外，尚有其它宗教的作品，或其他彌足珍貴非宗教性的書籍和資料。

這些典藏類目極廣，包括有法律、史地、科學、人文等，有以古希臘、拉丁文、或印度梵文撰寫的，更不乏阿拉伯文、希臘文、波斯文、土耳其文或中文書籍。

圖書館的大部分書籍，都是幾世紀以來的歐洲王室圖書館整館捐贈出來的。

當然，也有少部份是後來來各基金會的資助而收購的。要維護一個這麼大而有這麼多珍貴書籍的圖書館，開銷必然不小。但圖書館不能光靠捐款來維持，同時，也不可能拋售古書，只好想想變通的辦法。

現任教宗若望保祿二世的籌款辦法，是把圖書館最珍貴，最漂亮的一五〇部手抄書籍，交給出版商用最進步的印刷機器來複製。

但複製品數量有限，有的只印五百本。這些複製品每本都有梵蒂岡開具的證明，教廷並且抽取百分之十的版稅及十本複製品。

千萬別小看這些複製的書，每本售價高達約五萬港元，而且據說所有複製品在出書前，早就已預訂一空。

複製過後的原版古書，將永遠存在一個常溫、安全而又秘密的地窖裏，等這批人類文明最寶貴的紀錄再次出現於世人面前時，可能已經過了幾千年了。（鴻坤）

新藝城
10月
戲寶

人迫氣靈

鮮味!驚喜!詭秘!

多情多咀的妙經紀
黃百鳴 繼「開心鬼」後
光芒萬丈
情寶半開的俊神探
周潤發 新藝城包裝下
唔同唔法
惹鬼上身的靚女郎
葉倩文 新藝城設計下
從影動作

麥潔文
特別客串

大導演:
于仁泰 開創
喜劇新里程
出品人:
麥嘉·石天·黃百鳴
監製:
泰迪羅賓 李居明

新藝城出品
觀眾有信心



金公主發行



粵人認為生魚可能是「化骨龍」，剖魚前先把原條魚用力撻於地上，如是「化骨龍」，便會伸出「龍爪」來，不能吃，吃下生命有危險，甚至骨頭也化掉。如撻後沒有走樣，便是生魚。

因為生魚為淡水雜魚，其頭似蛇頭，故亦被稱為蛇魚。

教兒應有愛心

怒責使兒疏遠

若是家長能懂得一些輔導孩子的基本技巧，許多青少年問題都是有辦法解決的。輔導一定要面對面交談，但絕對不可成為獨裁式的訓話。有時甚至不用提什麼勸告。輔導孩子應以孩子為中心，讓孩子在父母的引導之下，做他自己的決定。

父母在教導孩子時，應該抱著仁愛、慈祥的態度。

◎接納孩子——不要對孩子怒目相向，免得他喪失志氣。接納他現在這個樣子，不論他做錯的事有多嚴重。要讓孩子接近你，帶著笑容，就可以減輕焦慮。讓親子間的對面會談，成為他傾露心聲的機會吧！與孩子建立和祥的關係，他哭泣，就抹掉他的眼淚。要顯出可以依賴，信靠，而沒有偏見的精神，使他感覺，你是要幫助他的親人，讓每句話，每一個表情和動作，都能表達那種完全接納人的精神。

入饌均宜。廣府人對牠有很好印象。人們都知道，人體開刀動過手術後，飲生魚湯可促進生肌。這是民間食療驗方，長期廣泛流傳。

廣府人以西洋菜或白菜乾係生魚湯，乃上佳之清熱潤燥湯水。

此外，生魚還具去水腫之療效。雖然水腫病的類別很多，歸納起來主要的大多是氣化失常，引致排洩障礙，水濕留滯而發生腫脹現象。中醫在食療方面提供了喝生魚湯，以約斤重之大條生魚，冬瓜十兩，大蒜和蔥頭各兩條係湯，勿放鹽。每天喝一大碗湯，連喝三至七天，有助消腫。

若感到肝火旺，時覺兩邊太陽穴作痛者，不妨用半斤重的生魚一條，配以白芷四錢，用兩碗水係至大半碗湯，連喝兩三次，便會消痛。這是張

◎聽孩子說——無論如何，輔導孩子時，一定要以孩子為中心，不應該大部份時間都是父母在講。聽人說話，是一種反應，也是一種藝術。孩子能感覺得出，教導他的人是不是真正有興趣聽他表白，或只是以點頭「嗯，嗯」來應付。

◎問清楚——孩子的話，可能有一些要自己再解釋或仔細說清楚的地方，他所說出的感覺，一定要問明白，所以當面談就有很大幫助了。

◎讓他自省——這能使親子重新和睦，下決心改過。所有孩子的不正當行為，一定要讓他們自己明白。不過，要做到這點，必須很小心，很機警地抓住他的心，指出他的錯，要在善惡間，畫出清楚的界限，讓他能了解原則在那裡。

孩子可能會對自己的行為，說出一些藉口，絕不要信以為真，一定要叫他學會面對現實，面對行為的結果

前輩的驗方。

本港食府大師傅或家庭煮飯者，除了喜係生魚湯，還以牠入饌。生魚片連湯，生魚卷、炒生魚球、蒸魚片……等花樣，我們常見「萬花紅」泡製的「玉樹麒麟生魚」是較為精緻的製法。（如圖）

這得選用一條生魚，按人口數目用大條魚或細條魚均可。

從魚頭開刀直至尾，攤開魚兒，牠像爬伏在碟上似的。在魚背上兩邊各切裂痕在每度裂痕中，插入一片火腿，一片冬筍，一片冬菇，以嫩菜芯排列於魚背中央及肚邊兩旁，煮熟便是。因是用新鮮的本地生魚，在魚頭隱約可見「王」字斑點紋。若是泰國「蛇魚」，價格便宜很多，但食味差遠矣。

進行補救或收拾殘局。不過要記得，這樣做只是為了要幫助他雪恥，重新做人，而不存其他動機。

◎下決定——過度保護與過度自由，都會摧毀孩子的意志。為孩子做一切決定，會妨礙他情緒和整個人格的發展。對這種不把他人當一個人看，不讓他自己做什麼的態度，他會憤慨不滿，甚至反抗的。做父母的不能抹殺孩子在成長中極為重要的自由權。父母也許可以強迫孩子服從，但得不到孩子對你的愛心。所以，你愛你的孩子，就不要把你的思想強加於他們身上。

孩子對你的教導或輔導，若露出高興的樣子，多半就成功了。但輔導並不一定一次交談就能解決問題；有時必須經過一連串接觸，要看孩子的問題以及身心狀況而定。講好的計劃或處罰，一定要執行。每一次教導孩子的努力或發生任何事情，都必須忍耐和以最大的愛心。

家庭是孩子的第一所學校，應在此為孩子服務的人生奠下基礎。家庭的原則，不僅要用理論來教導，更須貫徹於整個生活訓練之中。（文）

裝冬秋姿麗娜蓮

法國蓮娜麗姿今年的秋冬系列，十分著重細緻的剪裁及圖案的變化，打摺、花邊及獨特的縫合，突出了真絲、羊毛及天鵝絨的優點。

整體來說，多表現女性纖秀的體態，平直的肩膊，修長的腰身與及適中的長度，使女性獨有的體態，表露無遺。



容高貴氣質。

③印花真絲束腰裙，領下有蝴蝶

呔，平直肩膊，份外顯得嬌俏可人。

④另一款印花真絲便裙，前端有

摺裝飾，領和袖管綴以黑色間條，加

強時裝的視覺色彩。

⑤典雅而有復古風格的一件印花

真絲女裙，領子、袖口及裙脚有作魚

翅式的设计，肩位飾以黑絲絨肩担，

倍添明艷。

⑥輕鬆寫意的羊毛質地的圓格連

身裙，為秋冬季理想便服。

汎美捷航系統

一張機票 一次登機手續 一次行李領取



飛五洲，越七洋，乘搭汎美，更方便，更快捷。

閣下出外旅遊公幹，汎美捷航系統(PAN AM WORLDEXPRESS)可免除因轉機而引起的諸多不便。汎美捷航系統的最大優點是：不論中途轉機次數多少，祇需辦理一次登機手續；各站登機證全部一次過發給；行李在最後目的地領回，遊客無須為行李託運操心。汎美捷航系統事事安排妥善週到。閣下中途停站轉機，接駁的客機，近在咫尺，無須奔波。汎美捷航系統，確是快捷方便的航空服務。請即向各大旅行社或汎美訂位部(電話：5-231111)接洽。

飛離香港	上午 11:55	經紐約	匹安堡
抵達東京	下午 4:50	波士頓	羅契斯特
飛離香港	上午 11:55	水牛城/尼亞加拉瀑布城	錫拉茲
抵達紐約	下午 6:00	底特律	華盛頓
飛離香港	上午 11:55	赫福特/春田	
抵達洛杉磯	中午 12:00	費城	
飛離香港	下午 12:45	經三藩市	邁亞美
抵達三藩市	上午 10:00	芝加哥	新奧爾良
飛離香港	下午 12:45	達拉斯	紐約
抵達紐約	下午 8:10	侯斯頓	
經東京直接轉機飛往			
檀香山	紐約	另飛往	中東
洛杉磯	三藩市	拉丁美洲	非洲
經洛杉磯		加勒比海地區	印度
侯斯頓	紐約	歐洲	
邁亞美			

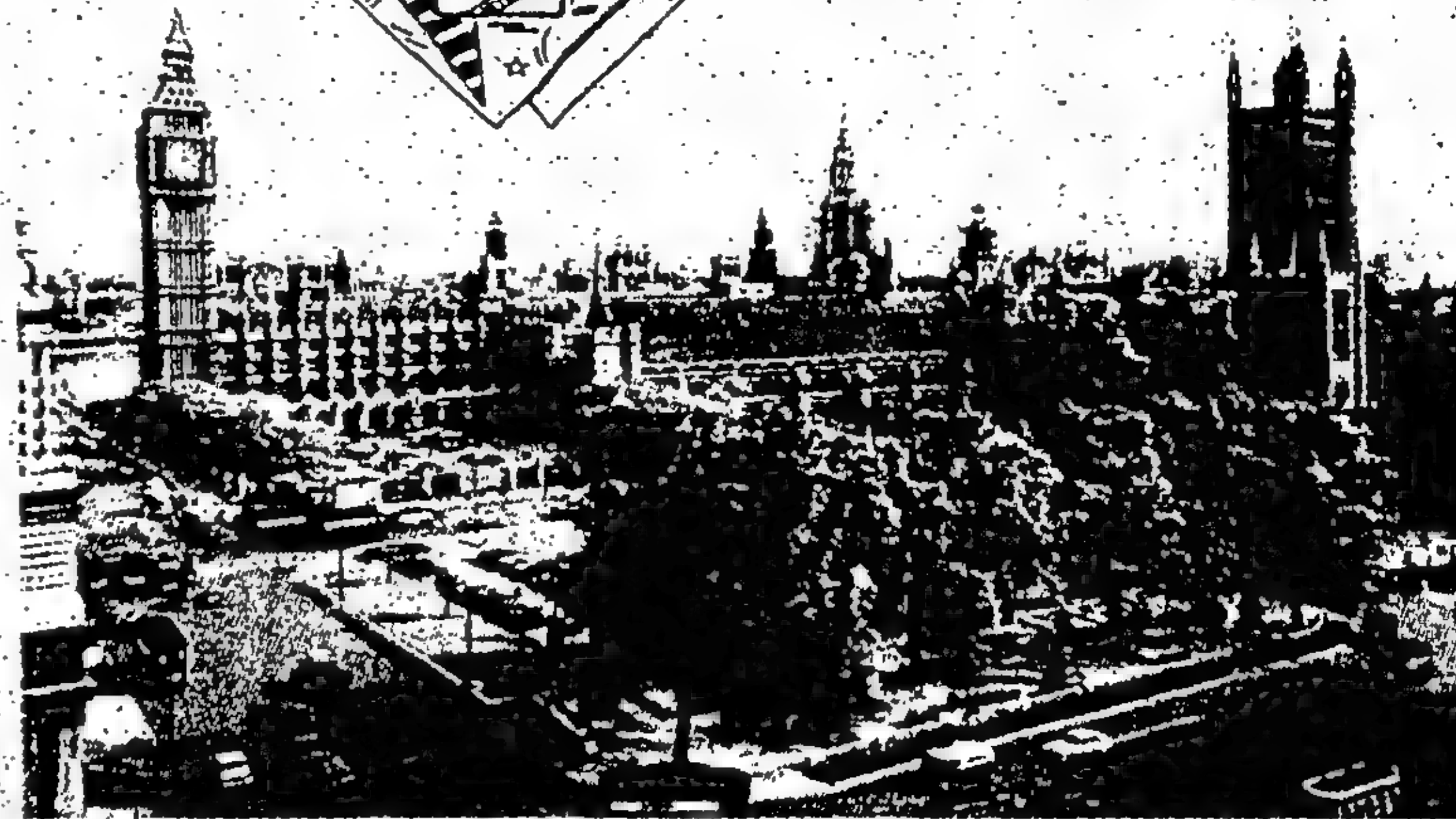


汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

Incorporated with limited liability in U.S.A.

WE-B-1-84-0

旅遊之頁



遊地方，遊龍名勝，也要近近一些去處。
先看倫敦，警察帽子最高，白色金屬徽號好大，鑲在額前，帽頂加上尖型飾物，由是高高上高，無疑遠處可見，但不無累贅之嫌，妙在出動只帶警棍，並不配槍，足見倫敦治安並不壞。
綠公園一面連接海德公園，那處遊人最多，假日猶甚，管理法例特殊，假日裡，四週欄杆掛滿紀念品，小販營業開放，園內可公開演講，言論自由，儘管對女皇破口大罵，亦不禁也，聽不進耳，可拂袖而行，而言者仍滔滔不絕，警察只顧維持秩序，絕不干涉，不過非假日，兩者俱屬違法。

海德公園有泳池與河道可供划艇，靠西是一片大草坪，陽光燦爛時，恒見不少男女穿著泳衣，躺著作日光浴，足見陽光在倫敦是無價之寶，的士司機曾說我好運氣，話我帶來陽光，殊不知香港人對太陽往往望而生畏。
策馬上班，可見於倫敦街頭，亦為別處所無，當然絕不會在交通繁忙時，有之則為交通警察，騎馬來維持交通，不單是倫敦，巴黎和東京都有，波士頓亦然。
倫敦的士是用特種設計車輛，司機獨坐前面，旁為行李間，攜帶行李是有附加費的，後座四座位，兩者相對而坐，相當舒適，司機與客人之間，有玻璃相隔，說話不聞，設計週全，目前香港也有出現同樣車輛，但沒作的士用。
在倫敦我恐怕是走到馬路交匯點，尤其是在唐人街附近一帶，放射型者居多，一不留神，走錯方向而不自知，及發覺時，已不知身在何處，倫敦街道不很清潔，市中心尤甚，比香港往日，有過之而無不及，街道兩旁亦有不少小販，若論新建築與整齊馬路，非要到東部不可，那邊是新發展地，觀感兩樣。
倫敦人種，可說包羅萬有，難怪政府要收緊移民法例，原因由於昔日大英帝國，國旗無落日時，雄霸五大洲，所謂「率土之濱，莫非王臣」，時至今日，他們先後獨立了，不少所屬大英帝國聯邦一份子，他們移居到倫敦來，亦理有必然，其中猶以中東和非洲為最，是以倫敦街頭，不少各種膚色不同人物，實不知其來自何方。

不過，倫敦却有它的好處，街頭常見有指示牌，如有迷途，大可以向



國際聯邦書院
UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE



美國國際大學聯校

The International University, U.S.A.

註冊處：九龍新填地街249-253宏昌商業大廈21樓C座
Tel: (3) 840485

大專部：
設三年制及特別一年制文憑Dip. 及學位B.A./B.B.A等

研究院：
一年制高級文憑Post Graduate Dip. 及學位M.A./M.B.A

高級研究院：
博士學位/D. B. A. /ph.D等(各級學位獲美國教育部承認)
入學資格

- 1.大專部：中學畢業或同等學歷。或轉學生
- 2.研究院：持有大專畢業文憑或學士學位。
- 3.高級研究院：須持有碩士學位。

助學金

設有美國國際大學 莊士敦博士助學金 協助有需要學員就讀
(章程備索)

報名時間：每日下午2-6時

特設各級學位公開試：持有各院校大專文憑均可申請報考。

指示牌找尋正確答案，它是活動的，街道列得清清楚楚，要找並不困難，我最欣賞倫敦市街道圖，價錢絕不平宜，每份約港幣廿元以上，內容精細，所有交通開列，路線刊印在街道上，去那個地方，要搭那條巴士線，那處有車站，無不一刊明，一目了然，價錢就不算貴了，是以我每到倫敦都非購買不可，不必上書店，酒店柜台就有。
假如要領略倫敦風情，較深入莫如住在老式酒店，海德公園附近，肯幾頓區不少，其地幽雅非常，且包早餐，星期日例外，早餐時更有報紙供餐，咖啡、多士、煎魚、甘美處非其他地方可望其背項。
參加旅行團，自然參觀幾個觀光重點，如：膳像院，倫敦大英博物院

，郵政局大廈的旋轉塔，正午看白金漢宮門外御林軍交班，然後憑欄欣賞泰晤士河，國會大廈，倫敦橋，大笨鐘，西敏寺，和若干古堡與廣場，晚上不妨來一頓伊莉莎白皇宮御宴。
但，別錯過了英國傳統的舞台劇，往昔有名聞全球的噢！加爾各答劇，現已不復見，然歷久不衰是古典戲劇，劇目不勝枚舉，翻開報紙便可找到，買票不難，倫敦代理售各種票之商戶最多，它們不但代理買戲票，而且代理賭博投注，今日香港投注站雖多，若與倫敦比，亦不遑乎其後，倫敦博彩種類繁多，君不見，連賭妃懷孕是男是女，也接受投注，何獨於賽馬乎，好此道者，不妨考驗一下自己的眼光和運氣啊！
(魯義)

周秀蘭 願接受挑戰



周秀蘭，人如其名，很秀氣，資質甚佳。
她的真正身份還是小姑未有耶，她還說未過過手呢！
前者可以相信，後者就值得懷疑了。

凡是靚女，必多裙邊蝶，尤其影視圈中靚女，更多追求者。周秀蘭，自然是靚女了，怎會沒有追求者？她的話，只怕她自己也不會相信。
「真的沒有嘛，不信拉倒！」
「我就不信，許你芳心如鐵，男士的熱情，亦會把你溶化。」
「別人也許會，我不會！」
「你不會？真要我爆你內幕？」
「你爆好了，我根本無內幕可爆。」

她可說得口硬呢。
不過，那一個少女在未結婚前會承認要結婚，那一個秘密未被揭穿之前，承認有男朋友的？縱使有，為數亦是少數。

周秀蘭有男朋友，早已傳出了，不過，他不是圈內人，知道他和認識他的人不多，所以周秀蘭才說得口硬。
男大當婚，女大當嫁，天公地道。周秀蘭已到結婚年齡，有男朋友很應該，她不認，不過不想太多人知，影響她們靜靜地享受二人世界而已。
周秀蘭，亦有人譁之為周瘦蘭，因其一直以來都身型苗條，磅數輕也。

別人怕肥，要節食，要借助器械運動減肥，周秀蘭卻沒有這份煩惱。

她不用擔心肥，還希望加磅，因此，她對於飲食，只要自己喜歡便吃，絕無顧忌，亦不用借器械減肥，問中隨同事一起去健美室，亦只是借器械訓練自己，使身手反應敏捷罷了，與減肥無關。
她常說：「減肥？有無搞錯？我還要增肥呢，怎會減！」
「我連一百磅也不夠，再減，三號風球我也不敢出街了。」
的確，不到百磅，實在是輕了一點，但她精神甚佳，全無病態。而且，從她的臉型，身型看，她不似一個不足百磅的人呢。
「她當然不似啦，你知不知道？她怕人家叫她做瘦蘭，特別多穿幾件內衣呢！」

周秀蘭的同事從旁插咀。周秀蘭急道：「你別信她的，她胡說！」
「誰胡說，你敢發誓不是多穿衣服？」
「那不過是拍片時的事，平時怎會？」
「對了，天氣這樣熱，人人都希望涼快，她怎會多穿衣服？我也不信。」

但是，不信也要信，周秀蘭承認了，她拍「魔域桃源」劇集時，因為是古裝，衣服甚薄，又常常要浸在水中或被雨淋到渾身濕透，她怕走光難看，確是先穿上短衣夾在內，再穿古裝，雖然是熱一點，却保險，放心不怕走光，加以常常要淋雨或浸在水中，實在也不覺得熱。但這只是拍戲才如此，平時是絕不會多穿衣服的。
她的同事說：「好啦，你也承認啦，證明我沒有胡說造謠了，至於平時你有沒有多穿，只有你自己才知道了，我是無法證明的，你不認，也就算了。」

說起「魔域桃源」，周秀蘭自說拍得不算辛苦，也不太熱，情形已如上述。她補充說：「幸而是在熱天，如果是冷天，即使不冷死也冷病了。」
她在該劇集中扮演一個博知識廣的記者。她表示，演戲做記者她才有胆，若叫她真正當一個記者，就沒這個胆了。
「記者並不易做，我知道。」周秀蘭說：「我有朋友做報館記者，他可忙了，有時緊張得連吃飯的時間也沒有，大風大雨要出動，撞車、場火、火災、兇殺、打劫，都要出動，他對我說，有一次碰上警匪槍戰，匪徒的子彈射在他左耳不到半尺的牆上，嚇得他幾乎連相機也掉了。」
周秀蘭對記者的體驗頗深，她還說：「當記者，終日東奔西跑已夠人累死了，又要快，又要緊，這樣的節奏我受不了。」
「還有，通衢行業，一番辛苦之後，便可一嘗成功的美果，做記者，辛苦完後，可能會徒勞無功，甚至被人罵罵，而第二天，又得照樣出動採訪，沒有真正停息的日子。我幹不來。」

當然，周秀蘭是喜歡在劇集中當記者的，她在「魔域桃源」中，因為是記者結識了一個英俊多情的男士，墜入愛河，過其溫馨的拖手仔生活。

她從劇情中可以假想為現實，那就更覺得溫馨可愛了。
周秀蘭過去演過不少劇集了，開始時總是飾演一些楚楚可憐的弱質女子，這可能因為她瘦削身形，適合弱女子吧。後來，她漸漸演出別種角色，也有很好成績，這次又演新的角色，當了女記。她表示，有機會多演一些不同的角色，對自己的演技是有很大的益處的，因為要演新角色，總得自我鍛鍊，事前做點準備工夫，這樣才不致空槍上陣，變成木頭人。假如始終都演同一型的角色，易是易了，却難有進步。
她說，既然做了藝員，就有心理準備接受挑戰，演出各樣不同的角色，也只有演出不同的角色，才能考驗自己的演技，是否應付得來。

雙慈恩是虔誠教徒

徒教誠虔是恩慈雙
權一的真妹本日扮



青春靚女雙慈恩，溫柔文靜，常露微笑，予人以友善的感覺，問她是否基督徒，她愕然忙住片刻，才反問：「你怎會說我是基督徒？有根據嗎？」

「沒有根據，只有直覺。如果猜錯，請勿見怪。」

「不會，你說中了，我真是基督徒，祇是奇怪你怎會看得出來。我還以為有人對你說的呢。」

「沒有，關於你的資料，我知得甚少。我只是從你的談吐舉止，直覺的想到你是個基督徒。」

「我不止是個基督徒，還是個很虔誠的基督徒呢。」

「可能就因為你虔誠，所以在有意無意間流露了你善良的本質。」

她笑了。她又問：「你看我扮日本妹得怎樣？似不似？」

「！我肯定地說。她愕然，似要說什麼，我接下去說：「看來你根本就是個日本妹，不似扮的。」

她又笑了，說：「原來你轉個彎來讀我，剛才真被你嚇了一跳。讀書的時候，已經有同學叫我做日本妹了，現在經過化妝師刻意打扮，你却說不似。原來你說不似扮的。」她笑得很開心。
(花嬌)

司馬燕抽簽寫覆信

希望迷哥迷姐原諒

司馬燕因為拍了一個電視廣告，被無綫看中了，結果，她被羅致入了無綫。

她是一個人如其名，嬌俏輕盈的小姐，如燕則未必，嬌俏却絕不誇人。她與詹秉熙拍檔做節目，很受觀眾歡迎，日中收到不少迷哥迷姐的信。

她說：「說起來真是對不起他們，不是我偷懶，不是我自己讀自己，我實在不是一個懶惰的人，可是，信實在太多了，一個人的精力有限，時間也有有限，我實在無法一一答覆，我只能像抽獎那樣，象徵式的回答兩位就算了。」

「他們未必知道你很忙，你不怕他們反感？」
「我實在沒有辦法，希望他們能夠了解，能夠原諒，假如不能，我也沒辦法，只好說一句對不起了。」
司馬燕認真地說，並且將她每日

洗煥貞鼻高眼大漂亮 戴上金髮十足鬼妹仔

看看，看這張附照的洗煥貞，戴了假髮似不似個鬼妹？
她本來就是個大眼睛，鼻子較高，像個鬼妹了，戴上了金髮，再加以化妝，更似了。
她以這打扮與記者見面時，就被記者叫做鬼妹，為她拍了不少照片。她說，小學時候，由於眼睛比人大，鼻子比人高，每個學期開學，都成為眾目之的，同學就以看怪物的眼光與表情看她，使她憎恨自己有此怪樣，受到恥辱。

但讀到中學，情形恰巧相反，返學的第一天，就聽到背後的同學發出羨慕聲，認為她長得美，有她一半的美也滿意了。過了一段日子，聽到讚美的聲音更多，她不但不再恨自己這怪相，更以擁有這美相而自豪了。
她就因為有這美相，才被選在「日帝月后」中扮演一個鬼妹的。她說，人的心境常因環境而變，她自己就如此，現在，仍覺得自己有此驕人容貌自豪。
受人讚美，係人聽了都會開心，感到舒服的。
(樂聞)



的工作情況說出來，實在是多餘的時間可以給迷哥迷姐一一寫回信。
看她出鏡的時間並不多，但她出鏡的時間仍是做公司的事，不屬於自己的，這是看不見的，觀眾自然不會完全知道。
(綺華)

每週星座

山羊座 十月廿一日至十一月十九日

遇到合心意的異性，可與愛侶共賞音樂，會有意想不到喜悅。本週工作受阻，精神緊張，難免會叫苦連天，但仍可控制自己。朋友失約令你悶悶不樂。探訪親友會有好運。盡所能注意飲食習慣。

水瓶座 一月二十日至二月十八日

雙魚座 二月十九日至三月二十日

♊

♋

金牛座 四月二十日至五月二十日

雙子座 五月廿一日至六月二十日

接受別人意見，別一意孤行。在事情未成熟前，不要下定結論。與造謠人仕疏遠為上策。記着任何值得做的事，都應該做到最好。參加團體活動，結識新朋友。未婚者會遇到吸引你的異性，會有非常穩妥的愛情。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

♋

♌

處女座 八月廿二日至九月廿二日

天秤座 九月廿三日至十月廿二日

天蝎座 十月廿三日至十一月廿二日

♏

射手座 十一月廿三日至十二月廿二日

♐

財運差勁，本週不宜簽署重要文件，思想全集中在經濟和增加收入方面。精神困倦，提不起勁。本週對年青人士來說可能是婚姻事宜的刺激，已婚者則會受到配偶的支持，雖然有磨擦，但仍在控制之下。

避免與別人發生磨擦，會忙於應付一大羣人，小心別出錯。工作表現甚佳，一切進行順利。從事娛樂工作者會有好運。你喜歡逛那些裝飾輝煌的店，買好東西，但不要被引誘而置多餘的東西。本週不宜遠行。

神州行脚

乾陵——唐高宗武則天合葬墓



大雁塔華清池都是西安最負盛名的去處。

唐高宗廢王皇后立武則天為后，是公元六五五年。高宗多病，四年後武則天管理朝政。高宗死後，武則天先後廢中宗睿宗，自稱皇帝，改國號為周。在位二十一年傳位中宗，遷居洛陽，尊號則天聖皇帝。公元七〇五年，死於洛陽，與高宗合葬於乾陵。

這是武則天的一段歷史故事。乾陵座落於海拔一千多公尺的梁山，山峯雄偉，東有約谷，西有漢谷，山嶺有三，北峯最高，即合葬陵墓所在，南峯較低，左右對峙，其上有土闕，遠望如乳（見圖）人們稱之為「奶頭山」兩山之間是墓道，正達乾陵，陵墓之前是碑，上刻「唐高宗乾陵」。

陵之側有「七節碑」內容歌頌唐高宗李治武功，計八千餘字。另一側為「無字碑」是武則天為了表示自己功德無量，非文字所能表達，故立無字碑，但今天這個碑，已給好事的遊人刻了不少字句，無字碑已成有字碑。

武則天為了紀念參加唐高宗葬禮的外國使節，刻成了六十一尊石像列於陵前，可是今天，大都已給人弄去了首級，聽說是文革時的破壞，但從石像身上的衣飾已可以看出是西域或中亞細亞的風貌，像後還刻有國名官職與姓名。

乾陵還有十七座陪葬墓，如永泰公主墓，章懷太子，懿德太子墓等，都是遊人所常到的地方，還有狄仁傑等功臣墓。

這些日子，電視正播武則天，我來談談武則天與唐高宗合葬的乾陵。乾陵在西安之西北，是遊西安的人必到之處，它與秦始皇陵，昭陵，

西方歌劇演唱名家

女高音胡曉平訪港

以演唱西方歌劇成爲第一個在國際聲樂比賽中獲獎的中國女高音歌唱家胡曉平，將於十月十一至十二日在藝術中心劇院舉行兩場演唱會。是次節目由香港藝術中心主辦，聯藝娛樂有限公司協辦。

胡曉平生於上海，一九七零年起師從上海音樂學院教授高之蘭，七三年起任上海音樂學院獨唱演員。曾在上海市話耳、洗星海紀念音樂會上，擔任「黃河大合唱」中「黃河怨」獨唱。七八年獲上海市青年演員表演優秀獎。七九年入上海音樂學院進修。

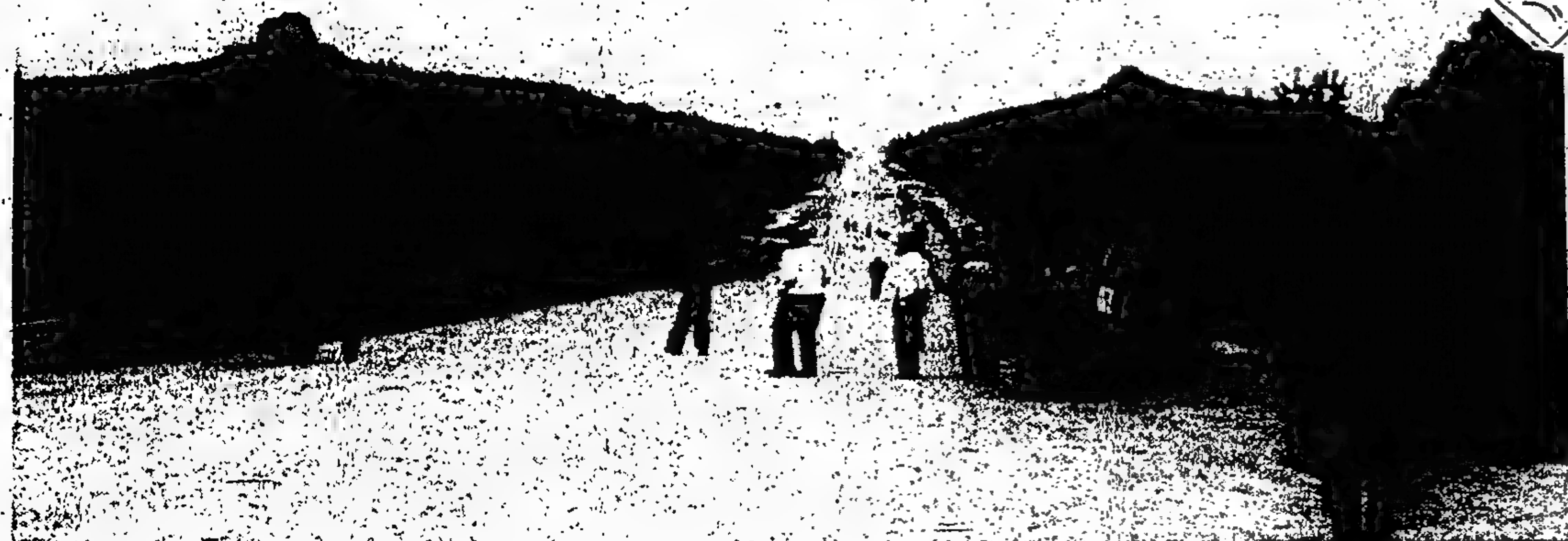
胡曉平於八一年與來華演出的法國指揮家合作，擔任海頓清唱劇「創世紀」中的女高音獨唱。八二年再度在上海第一次演出的貝多芬「第九交響樂」中任女高音獨唱，同年九月參加第二屆布達佩斯國際音樂比賽，獲該屆比賽唯一的一等獎及歌劇演出特別獎。八三年春季應邀赴匈牙利、南斯拉夫、羅馬尼亞、捷克、波多克等國訪問演出，主演歌劇「波西米亞人」中的「咪咪」一角，並在「布拉克之春」等音樂節舉行一系列獨唱音樂會。

目不能視，誰來執政。歷代以來，唐代陵墓多有被盜，但這個乾陵，尚未遭人盜竊。據五代史，溫韜傳記載，溫韜盜挖唐代諸陵，惟挖乾陵時，風雨大作不果，今天經過查勘，並無被盜挖痕跡。至於永泰公主，章懷太子的墓已被盜，石槨亦經移動，陪葬物已無存，墓中展出之泥俑，是複製品而已。

今天還沒有計劃開掘秦始皇陵，乾陵，為了在未來解決墓中不見天日的寶物風化問題之前，便開掘陵墓，可能使墓中稀世之珍遭到破壞。比如王羲之蘭亭序是葬於昭陵，誰不想得此真跡，可是未有詳細安排之前，便不能發掘。胡曉平現為中國音樂家協會會員。是次胡曉平除演唱多首中國樂曲，包括劉雪庵的「紅豆詞」、黃自的「玫瑰三願」、青主的「我住長江頭」外，還會使出看家本領，獻唱西方歌劇片段，例如莫扎特的「啊不我的愛」（選自「唐璜」），貝里尼的「愛爾薇拉的咏嘆調」（選自「清教徒」），古諾的「珠寶之歌」（選自「浮士德」）等。香港觀眾欣賞過胡曉平的歌聲後，當會明白她為何能在多項國際比賽中，以演唱西方歌劇與海外歌唱家互相爭輝了。

門票三十元（藝術中心會員九折）及十五元（學生），現已在藝術中心票房，地鐵站之「易達票」售票處（尖沙咀、佐敦、旺角、荔灣、荃灣及官塘）及中環舊水星大廈發售。歡迎電話訂購 2868686。持有運通咭、萬事達咭、滙豐咭及大來信用咭之人士，可使用信用咭熱線訂購 9921。美國運通與你共享十月份藝術中心節目。

乾陵——唐高宗武則天合葬墓



這些日子，電視正播武則天，我來談談武則天與唐高宗合葬的乾陵。乾陵在西安之西北，是遊西安的人必到之處，它與秦始皇陵，昭陵，

大雁塔華清池都是西安最負盛名的去處。

唐高宗廢王皇后立武則天爲后是公元六五五年，高宗多病，四年後武則天管理朝政。高宗死後，武則天先後廢中宗睿宗，自稱皇帝，改國號爲周。在位二十一年傳位中宗，遷居洛陽，尊號則天大聖皇帝。公元七〇五年，死於洛陽，與高宗合葬於乾陵。這是武則天的一段歷史故事。

乾陵座落於海拔一千多公尺的翠山上。山峯圓錐形，東有豹谷，西有漢谷，山嶺有三，北峯最高，即合葬陵墓所在，南峯較低，左右對峙，其上有土闕，遠望如乳（見圖）人們稱之爲「奶頭山」。兩山之間是墓道，正達乾陵，陵墓之前是碑，上刻「唐高宗乾陵」。

陵之側有「七節碑」內容歌頌唐高宗李治武功，計八千餘字。另一側爲「無字碑」是武則天爲了表示自己功高德大，非文字所能表達，故立無字碑，但今天這個牌，已給好事的遊人刻了不少字句，無字碑已成有字碑。

武則天爲了紀念參加唐高宗葬禮的外國使節，刻成了六十一尊石像列於陵前，可是今天，大都已給人研去了首級，聽說是文革時的破壞，但從石像身上的衣飾已可以看出是西域或中亞細亞的風貌，像後還刻有國名官

乾隆週還有十七座陪葬墓，如孝泰公主墓，章懷太子，懿德太子墓等，都是遊人所常到的地方，還有狄仁傑等功臣墓。

以前有城牆護陵，今天，城牆已不存，只餘不少石刻，如翼馬、朱雀、華表、石獅……從這些可以看到盛

女高音胡曉平訪港

以演唱西方歌劇成為第一個在國際聲樂比賽中獲獎的中國女高音歌唱家胡曉平，將於十月十一至十二日在藝術中心蔣臣劇院舉行兩場演唱會。是次節目由香港藝術中心主辦，聯藝娛樂有限公司協辦。

胡曉平生於上海，一九七零年起師從上海音樂學院教授高蘭之，七三年起任上海樂團獨唱演員。曾在上海市話耳、洗星海紀念音樂會上，擔任「黃河大合唱」中「黃河怨」獨唱。七八年獲上海市青年演員匯演優秀獎。一九八八年上海音樂學院進修。

。七十年入上海音樂學院進修。
胡曉平於八一年與來華演出的法

國指揮家合作，擔任海頓清唱劇「創世記」中的女高音獨唱。八二年再度在上海第一次演出的貝多芬「第九交响樂」中任女高音獨唱，同年九月參加第二十屆布達佩斯國際音樂比賽，獲該屆比賽唯一的一等獎及歌劇演出特別獎。八三年春季應邀赴匈牙利、南斯拉夫、羅馬尼亞、捷克斯托伐克等國訪問演出，主演歌劇「波西米亞人」中的一咪咪一角，並在一布拉格之春」等音樂節舉行一系列獨唱音

唐石刻的風格，尤其是那一雙石獅，雄偉有力，比較所見，更見雄奇。

到乾陵遊覽的人，多在石獅前便下車，看那一條長長的墓道，直通奶頭山。車子也多是在那邊等候。

這長長的墓道有不少牆壁，出售紀念品，西安的布玩具是挺有名的，還有衣飾，那繡了繡多采的孩子衣帽鞋子，十分好看，還有秦岳馬俑的複製品，這些東西，各處售價都不同，在酒店售的價錢最貴，而這些擺檔的却便宜，講價有破。

武則天，並不如駱賓王詩武曠機，所說的那末一個穢亂春宮的人，這是以男性社會眼光來寫的文章，武氏如不臨政，當日李治多病，一風眩頭重，

目不能視」，誰來執政？

歷代以來，唐代陵墓多有被盜，但這個乾陵，尙未遭人盜竊，據五代史，溫韜傳記載，溫韜盜挖唐代諸陵，帷挖乾陵時，風雨大作不果，今天經過查勘，並無被盜挖痕迹，至於永泰公主，章懷太子之墓已曾被盜，石槨亦經移動，陪葬物已無存，墓中展出之泥俑，是複製品而已。

今天還沒有計劃開掘秦始皇陵，乾陵，爲了在未能解決墓中不見天日的寶物風化問題之前，便開掘陵墓，可能使墓中稀世之珍遭到破壞。比如王羲之蘭亭寂是葬於昭陵，誰不想得覩此真跡，可是未有詳細安排之前，便不能發掘。

樂會。胡曉平現爲中國音樂家協會會員。

是次胡曉平除演唱多首中國樂曲，包括劉雪庵的「紅豆詞」、黃自的「玫瑰三願」、青主的一我住長江頭」外，還會使出看家本領，獻唱西方歌劇片段，例如莫扎特之「啊不我的愛」（選自「唐璜」），具里尼之「愛爾微拉的咏嘆調」（選自「清教徒」），古諾之「珠寶之歌」（選自「浮士德」）等。香港觀眾欣賞過胡曉平的歌藝後，當會明白她為何能在多項國際比賽中，以演唱西方歌劇與海外歌唱家互相爭輝了。

門票三十元（藝術中心會員九折）及十五元（學生），現已在藝術中心票房，地鐵站之「易達票」售票處（尖沙咀、佐敦、旺角、荔灣、荃灣及官塘）及中環舊水星大廈發售。歡迎電話訂票5-280688。持有運通咭、萬事達信用咭、滙財咭及大來信用證之人士，可使用信用咭熱線訂票5-2821。

美國運通與你共享十月份藝術中心節目。

山羊座 十二月廿一日至一月十九日

遇到合心意的異性；可與愛侶共賞音樂，會有意想不到的喜悅。本週工作受阻，精神緊張，難免會叫苦連天，但仍可控制自己。朋友失約令你悶悶不樂。探訪親友會有好運。盡所能注意飲食習慣。

水瓶座 一月二十日至二月十八日

雙魚座 一月十九日至三月

上

金牛座

月二十日

雙子座 五月廿一日至六月二十日

接受別人意見，別一意孤行，在事情未成熟前，不要定下結論。與造謠人仕疏遠為上策，記者任何值得做的事都應該做到最好。參加團體活動，結識新朋友，未婚者會易被吸引。你的異性，會有非常適宜詳究的週

巳
盤
座
六月廿五日
至七月二十日



150

財運差勁，本週不宜簽署重要文件，思想全集中在經濟和增加收入方面。精神困倦，提不起勁。本週對年青人士來說可能是婚姻事宜的刺激，已婚者則會受到配偶的支持，雖然有磨擦，但仍在控制之下。

處女座 八月廿二日至九月廿二日

天秤座
九月廿三日—十月廿二日



天
地
人
三
才
五
十
七



避免與別人發生磨擦，會忙於應付一大羣人，小心別出錯。工作表現甚佳，一切進行順利。從事娛樂工作者會有好運。你喜歡逛那些裝飾輝煌的店，買好想買的，但不要受引誘而置多餘的東西。本週不宜遠行。

感動 穿梭新節奏 音樂會

有一天偶然在街上看見一些宣傳海報，上面印了幾個日本男孩子，打扮得很入時，架着黑眼鏡，望向左方，在他們的頭頂上印了「動感穿梭新節奏」幾個大字，頗為吸引。走近些一看，原來是一個音樂的宣傳海報，卡士陣容全都是走青春路線的歌手。假如第三屆新秀得獎者張偉建、戴維慈、歐陽德勛、還有呂方、鮑翠薇、盧業媚、蔡國權及當時得令的小虎隊。這次的音樂晚會是由香港浸會學院經濟學系、商業二台大會堂聯合舉辦的籌款音樂會，籌得之款項會留為經濟學系在未來學年的學術及各方面活動之經費；而演出日期是九月十四日晚上八時，地點是大專會堂。

當晚可說是年青人的天下，演出的歌手及觀眾都是年青人，所以氣氛很融洽，台上台下的對話也不少。大會的司儀是二台DJ楊振耀，打頭陣出場的是三位出爐新秀，首先是歐陽德勛，他穿了件灰色西裝外套，共唱了兩首歌，當然包括參賽曲「疾風」，可惜一開聲便「走音」，美中不足，不過他的反應比想像中好，似乎收到了的鮮花也不少。第二位出場的戴維慈，她唱了一首「衝動」及「禁區」兩首歌，在服裝方面，希望華星能為她設計，因為可能由於年紀輕不懂配襯，所以當晚她所穿的服裝有點怪。她台風動作雖多，但是一式一樣，「禁區」一時的動作在「赤的衝擊」中也一樣出現，然而她的聲音不錯，在歌唱方面多下苦功，想必也會有所成就。不過但看外表，她真不像十六歲，因為樣子比年齡成熟了些。張衛建這次不穿印有「汗」字的衣服上場，令人的眼睛舒服得多，唱「戀愛交叉」時沒有像在「新秀」中那樣大跳特跳

，自然了許多，當她唱完「戀愛交叉」後還唱了一首林子祥的歌，一唱之下差點認不出他是張偉建，因為他的聲音變了第二個人，很奇怪他怎麼會變聲的呢？不過張偉建很會說話，控制氣氛比較好，歐陽德勛亦一樣，雖然懂得說話是好，但失去了「新人」的味道，反而戴維慈沒有怎樣和台下觀眾打成一片，唱完便走，但她忘記了介紹張衛建出場，令他不知怎出場才好。

鮑翠薇原來是當天生日，她說生日時還要表演還是頭一次，她唱了幾首手本歌曲「夢裡幾番哀」、「零時」、「我只有期待」及大家應該聽聽過她唱的「酒千倘賣無」。觀眾的反應是慢慢的，開始時沒有甚麼大迴應，越唱越有反應。「酒千倘賣無」是一首很容易引起共鳴的歌曲，不過鮑翠薇選唱却不大有能表達出歌的味道；特別一提的是當晚的鼓手兼和音，他唱「酒千倘賣無」和音時非常之勁，聽到不少觀眾說「和音」那位很了不起。呂方出場沒有造成甚麼大場面，他唱的全是抒情，調了較慢的「可會遺忘」、「蒲公英」和「萬里心連心」。呂方唱歌好是眾所周知，可惜他却是叫好不叫座那一類歌手，基本上他的唱腔較軟弱，沒有什麼力，他擁有優秀的聲線，可惜外型未能為他錦上添花，所以只得耐心地做實力派歌手了。

小虎隊是今晚擁護者最多的歌手，一束束的鮮花和禮物不停的送到台上，最受歡迎的仍是孫明光，不過林利和胡渭康都有自己的擁護者。看他們的表現，發覺林利亦很有條件爭取更多的歌迷，但胡渭康就差不多去到盡的了；還有原來當晚林利身體不適，唱完之後，自己跑到醫院看醫生，還打了一針。

盧業媚和蔡國權的出現沒有令觀眾有大的驚喜，不過盧業媚的妙語如珠，令全場氣氛熱烘烘的，蔡國權是最後一位出場的歌手，唱了幾首自己

的作品外，更唱了一首英文歌SELF CONTROL，可惜整首歌的歌詞都不然，經常唱錯，乃失敗之作。蔡國權還是唱回自己的作品好些。整個演唱會都沒有特別令人深刻的印象，但總算得上中上水準之作了。（宏美）

柴可夫斯基的第六（悲愴）交響曲

「第六交響曲」——是柴可夫斯基的最後一部交響曲。一八九三年十月十六日由作者在彼得堡親自指揮了它的初次演出。可是十天以後即十月廿四日到廿五日的夜間，柴可夫斯基就逝世了。

在「第六交響曲」的創作以前已經產生了一連串的創作構思，這些構思證明在新的交響曲作品裡，作曲家就像在他以前的交響曲裡一樣，力求提出重大的問題，特別是與周圍現實的問題。其中之一，作者曾經名為「人生」交響曲；它是以人生主要的幾個階段——青春、愛情、積極工作、克服困難以及無情的死亡為主題的。這些創作構思很清楚地說明了這個未來的交響曲的標題性。

第六交響曲是一八九三年八月完成的。作者意味深長地說道：「我確實認為它是我所有的作品中最好的。一個。我從來沒有愛過我其他的音樂作品像愛它這樣的深……」。

（悲愴）交響曲——是一個莊嚴宏偉的哲學構思，也是柴可夫斯基交響樂作品的最高頂點。它以撼人的力量體現了悲哀和不安的情緒，這種情緒隨著作品內容發展逐漸增長達到真正戲劇性的悲壯情緒的程度。含有強烈的生命力和對於生活的渴望……由於這部交響曲思想特別完整，思想和感情達到了高度集中，表現了交響曲發展的光輝技巧和鮮明的對比性。

交響曲由不長的引子開始：在樂隊的低音區中產生了一「爬」的陰暗動機。這動機稍加改變，添上了更活

躍有機的特性，因此成了第一樂章的基本主題。它的運動逐漸擴展而達到了它的高潮，主題好像是溶化在弦樂伴奏的不安定節奏裡。接着就出現了第二主題，它的真摯和安謐止和不安靜動的第一主題形成對比。

第一樂章的雄偉的中段幾乎是建立在第一主題的展開上。它從樂隊的一個聲部跳到另一聲部時，造成了從悲壯的熱情到痛心的苦悶調上的千變萬化。在情緒最緊張的一刹那，長號奏出了追悼的祈禱：「神聖的安息！死亡的動機。跟着又是一個不安的戲劇性的音樂浪花，隨後又出現了抒情的主題：結尾部分帶有悲哀憂鬱的性質。

交響曲的第二樂章——是五拍子的圓舞曲。這樂章描寫了幻想的境界，描寫了渴望而遙遠的幸福世界。中間的段落好像帶有一種淒涼神吟的音調（二變），使我們回憶起第一樂章的基本悲劇的形象。

第三樂章——諸謠進行曲，據作者自己說是一種「凱旋狂歡式的進行曲」。在這樂章作曲家把輕巧優美的諸謠曲同進行曲的堅強步調用驚人的技巧結合在一起，諸謠曲由弦樂奏出柔和的瑟瑟聲開始，在這背景上出現了進行曲的主題，這主題的聲音還是很纖弱的，但轉到另外一組樂器的進行曲便愈增長，步伐愈來愈雄壯了。這樂章的尾端，銅管樂有條不紊地彼此呼應着，進行曲主題吹奏得特別有力而且富有效果。第三樂章以後，像充滿了生命力緊跟着第四樂章，構造和第一樂章相似，有獨立抒情的段落。但樂章的兩個主題都充滿了悲哀和痛苦，基本主題表現了失望的形象，發展過程有克服悲哀的企圖，但顯然是毫無希望。中段是一些明朗形象的模糊回憶。以後曲調漸漸活潑，達到了頂點又斷然的急驟下降。戲劇性的宣叙調引向再現部，主題更富於悲劇性。銅管樂的「哀悼」的讚美歌式和弦終結了這個主題最後的「呼吸」。

性格



加蒂卡

我們的性格是天生的，也是難以改變的，但是我們出來工作和社會應酬，為了適應環境，會把自己或多或少改變。這並不是真正的性格。當我們在生死關頭，重大決策，情緒激昂之際，常把真性格露出來。有些人，把自己的性格掛在口邊，明顯的告訴別人自己怎麼樣的一個

人。這樣的好處是易於獲得對方諒解，或得志同道合者引為朋友，我們大都願意知己知彼。清楚表態也可以令朋友們易於適應，特別對心愛人更應如此。

這裡面須防放煙幕，以假象騙人，不少人喜歡說相反的話，例如他好色，却表現柳下惠，他貪婪愛財却表現知足常樂志氣高，他們自有其人生的，相信是個自我滿足吧。

不同性格的人，能否相處呢？勉強可以用互相遷就來打圓場，這終歸是帶勉強性，箇中情會發生波折。我不太志同道合的人，會苦悶無疑，有云「若要人似我，除非兩個我」說得很對，一對朋友或一對愛人，若以「意見不合」而分開，實在遺憾，奈何這是上天注定的人間悲劇，因當事人的性格使然。

重陽登高

才過中秋，轉眼又到了重陽，重陽照例登高，香港可以登高的地方，最熱門還是扯旗山。每年這一天，遊人逐隊，十分熱鬧，戰前已是如此。

戰前，今天山頂公園那座大涼亭的地方，是港督的別墅，面前那一條小徑，今天名為同樂徑，是與眾同樂之意。戰前這一帶不是遊人所到的地方。戰後一段日子，只作度址，十年才建成這一座大涼亭，也建了賣物亭，六十年代駕車到來，可以停在今天涼亭的位置。

戰前，登高便不是到這兒，而是在路口之側邊另一條路上，這兒成為電台發射站後，登高也便有了限度，大多數人登高，走了夏力道也便算，在山頂走了一個圈，也得花一小時左右，這節目是不錯的。

幽情

今天，重九登高不會到此為止，是要直上山頂公園的。公園上下有一個大草坪，可以容納不少遊人，在山路上，有不少攤檔，賣風車的便不少，人們多買一具而歸，取風車轉動之意，登高歸來，手拈風車亦節日樂。這景色也不是今天才有，戰前戶是如此。不少人是沿舊山頂道登山的。

在九龍方面，登獅子山的較多，從沙田坳道上，越山而下紅磡谷，十年前我走過這一條路，今天，紅磡谷已無遺跡可尋，到處是高樓大廈。登大霧山，山頂也是禁，只能到停車場而已。

談「老」

物質是會「老化」的，動植物也有一定「老化」過程；人的生命也是這樣，從最稚嫩的時期，過渡到最旺盛的青春時期，一直演進到「老化」，而歸寂滅。「老化」是化學上的名詞，就是我們常說的「老」或衰老期。

上有許多具有驚人創造力的都是老人，常言道：「家中有一老，猶如有一寶。」老年人經歷了數十年的風霜世事，做得多，看得多，經驗豐富，後生一輩不懂得的事情，老人就是他們的百科辭典，我這樣說雖然有些誇大，不過老人懂得的東西，總比後生一輩所懂得的多。老人能夠成為「寶」，也就不簡單了。

人老了要緊的不可自暴自棄，那怕是七老八十，也要奮發圖強，生命那一點火一時不熄滅，一時也不要把手腳或腦筋停下來，必須不息地繼續工作，以免留下末一段空白日子，這樣的生命才有意義。

思親

最近幾年，家人在夏秋間吃到的水果，是四弟從新界果園採摘的。那些不用錢買的鮮果，四弟差不多一星期便送來幾筐。果實雖不及市上的那樣汁多肉厚，但珍貴在是父親生前栽種的，每次咬食時，心中總無限歉疚。

父親的小果園已有卅年之久，當年他由於有高血压病，大夫要他退休，為健康着想，他原想把生意交給我，母親也希望我能「克紹箕裘」，可是我受了朋友的影响，也喜愛學習寫作，無心從商。我的所為，父親認為大逆不孝，他很生氣對我說：「做生

意一個月勝你寫十年八載稿，你認為這樣胡混有出息有前途嗎？不為自己打算，也該為妻兒的幸福着想……」

不久四弟接管父親的全盤生意。父親退休後，便和母親遷回新界，倆老日中就藉種植、剪草、澆水作輕微勞動強身，小果園便在屋側的空地建起來。不料四弟自掌管生意後，不善經營，年年虧蝕，雙親也先後辭世，這我才像從噩夢中驚醒，丟掉筆桿，收拾殘局。回想前塵，真慶幸「懸壺勒馬」得早，若仍執迷不悟，試問有什麼能力養活妻兒？也許這個家已破碎了。

今天四弟又送來半打大樹菠蘿，切開取肉，幽香撲鼻。我把部份果肉擺在雙親遺像前供奉片刻，默禱一番後才讓家人品嚐。四弟望著掛曆若有所思的說，幾天後是重陽，屆時去拜掃父母合墓，最好留些作祭品。老伴說得對：「父母在世之時，你們都沒有孝順，今日縱使如何隆重祭祀，一滴何曾到九泉？有什麼用呢！」



英孟

「老」是生命中最終的過程，這是一種自然規律，在「老」的後面便是死亡。懂得這個「生」與「死」的自然規律，「老」便沒有什麼可怕。可是人偏就怕「老」，特別是女人，你說她「老」了，她就會不高興，而且會使她揚然而驚，攪鏡自照，發覺面部有皺紋出現的時候，她就惶惶不安，恨自己無法把青春留住。有錢的太太們，於是急急去找整容醫生，幫她留住那一點青春。這說來也可笑，那一點青春却是勉強用人工留住的，始終掩不住老態。

其實「老」不但不可怕，應該要欣賞它，人老了絕非等於廢物，歷史

多過茶

最近幾年，家人在夏秋間吃到的水果，是四弟從新界果園採摘的。那些不用錢買的鮮果，四弟差不多一星期便送來幾筐。果實雖不及市上的那樣汁多肉厚，但珍貴在是父親生前栽種的，每次咬食時，心中總無限歉疚。

父親的小果園已有卅年之久，當年他由於有高血压病，大夫要他退休，為健康着想，他原想把生意交給我，母親也希望我能「克紹箕裘」，可是我受了朋友的影响，也喜愛學習寫作，無心從商。我的所為，父親認為大逆不孝，他很生氣對我說：「做生

意一個月勝你寫十年八載稿，你認為這樣胡混有出息有前途嗎？不為自己打算，也該為妻兒的幸福着想……」

不久四弟接管父親的全盤生意。父親退休後，便和母親遷回新界，倆老日中就藉種植、剪草、澆水作輕微勞動強身，小果園便在屋側的空地建起來。不料四弟自掌管生意後，不善經營，年年虧蝕，雙親也先後辭世，這我才像從噩夢中驚醒，丟掉筆桿，收拾殘局。回想前塵，真慶幸「懸壺勒馬」得早，若仍執迷不悟，試問有什麼能力養活妻兒？也許這個家已破碎了。

今天四弟又送來半打大樹菠蘿，切開取肉，幽香撲鼻。我把部份果肉擺在雙親遺像前供奉片刻，默禱一番後才讓家人品嚐。四弟望著掛曆若有所思的說，幾天後是重陽，屆時去拜掃父母合墓，最好留些作祭品。老伴說得對：「父母在世之時，你們都沒有孝順，今日縱使如何隆重祭祀，一滴何曾到九泉？有什麼用呢！」

李麗麗演奸險雪姑 討厭她又演得好



化妝，效果十分人。一個靚女，化裝成一個醜八怪，絕無困難，一個醜八怪，要化裝成一個美人，亦有辦法，雖然困難一些，仍可以辦到的。電視台都有專為藝員化裝的化妝師，他們就如玩魔術一樣，依照導演的要求，將藝員化裝成角所應有的樣子。

你看附圖的李麗麗，她化了一個這樣的裝，和她平日的靚麗形象有幾多分相似？

「這是為了配合劇中人雪姑的身份，導演要求如此，便化裝成這樣了。」李麗麗為大家解釋。

雪姑是一個工於心計，相當奸險的角色，與重友情，不拘小節，坦誠待人的李麗麗也截然不同。她說，要她演雪姑這個角色，對她來說，是個挑戰，使她變成兩面人。

雪姑是「日帝月后」中一個角色。她是月后的妹妹。李麗麗說：「我不喜歡雪姑這個人，甚至討厭她，恨她。偏偏又要演她，心裡是有反抗的。但我必須演好她，這就是挑戰了。」

亞視這個劇集的收視率相當高，所以有份演出的人特別高興。

永安旅行社 總行：香港中環 電話：2562438 2561127				永安旅行社 總行：香港中環 電話：2562438 2561127				永安旅行社 總行：香港中環 電話：2562438 2561127				永安旅行社 總行：香港中環 電話：2562438 2561127			
本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630				曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 \$2,630				西歐八國十七天豪華團 日期：9月21日, 10月19日, 11月16日, 12月21, 23日 \$11,280				西歐七國十八天豪華團 日期：9月11, 28日, 10月10日, 11月12日, 12月21, 22, 23日 \$11,580			
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 \$4,390				馬星七天豪華團 日期：逢星期一、三、六出發 \$3,530				美國西岸八天豪華團 日期：逢星期一、三出發 \$7,480				美加西岸十二天豪華團 日期：逢星期一、三出發 \$11,980			
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,550				泰馬星十天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,390				菲律賓七天豪華團 日期：逢星期一、三、四、六出發 \$2,150							
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830				台灣環島七天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,400											
韓國日本本州八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830				台灣環島八天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,610											

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV	明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 兒童故事 5.15 龍人仔 5.40 新加坡血淚 6.05 海上樂園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 香港騰訊 8.00 週一金榜流行曲 8.30 澳門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 怪談 11.45 新聞報導 12.00 比利小子續集 2.35 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 諸事狗 9.35 太陽之子 10.00 小飛人漫遊中國 10.25 十字街頭 12.05 北斗雙雄 1.00 午間新聞 1.15 神探霹靂 2.10 婦女新姿 3.05 過客 4.05 巨鯨無比敵 4.30 430 穿梭機 5.55 忍者頑神通 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 家有嬌妻 8.00 香港84 8.28 動向索引 8.30 青鋒劍影 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 球迷世界 12.35 教子殺父皇 2.05 三十年胭脂淚 3.30 全日播映完畢	9.00-12.00 教育電視 5.30 麗日仔時間 6.30 麗日仔時間 7.00 夢幻成真 8.00 新聞財經及天氣報告 8.30 風流神探妙女郎 9.30 新聞簡報 9.35 蛇禍 11.15 最後新聞 11.25 全日播映完畢 9.30 WHIZ KIDS' TIME 11.15 LATE NEWS 11.25 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 風流神探妙女郎 10.20 麗日仔時間 12.00 湖海爭霸錄 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 飛越擂台 2.45 烽火情仇 3.45 下午茶 4.30 麗日仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 橫財就手 7.00 新聞天氣及經濟快訊 7.50 奉告 8.00 日帝月后 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天鑑 10.28 財經匯報 10.30 最HIT世界 11.05 最後新聞 11.15 今日晨操 11.45 鬼屋疑雲 2.00 全日播映完畢	8.30 時事摘要 9.00 健美韻律操 9.25 錦繡家門 11.00 山在邊無邊 12.40 乾爹王老五 1.05 青春逍遙樂 1.30 福星高照 2.30 羅查王老五 4.10 當風狂放隊 4.35 萬能勇士 5.00 Boo Merang 5.25 Postman Pat 5.40 萬獸朝陽 6.05 雙鳳朝陽 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣報告 7.30 Spice of Life 8.00 酒醉藝術 8.30 霹靂鐵拳 9.30 新聞簡報 9.35 教父傳 12.30 新聞報導 12.45 健美韻律操 1.10 人為財死 2.40 全日播映完畢	7.00 蠻荒三俠卡通 7.30 識多一點點 8.00 馬可李羅卡通 9.00 每日一字 9.02 鬼馬三傻卡通 9.30 怪物小王子 10.35 俠骨無情劍卡通 11.00 小頑皮森林歷險記 11.30 機甲艦隊 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 奧運精華錄 3.30 識多一點點 4.30 小龍貓歷險記 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 鏢集 7.30 執法者 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 香江歲月 9.35 一週動向 10.05 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 地震浩劫 12.25 特別治療 1.55 全日播映完畢	9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 俠聖 12.00 賽馬結果 12.45 自然奇趣錄 1.15 鬼野神探 2.10 白手成家 3.00 教士行 4.00 浪蕩雷鳥穿花徑 4.55 生活的旋律 5.40 保羅安卡特輯 6.05 奇趣萬花筒 6.30 屋中主人 7.00 信不信由你 7.30 朝九晚五 8.00 新聞及天氣報告 8.30 潘朵拉玫瑰 9.30 新聞簡報 9.35 天娜端立 10.35 婚禮演習 11.50 最後新聞 12.00 全日播映完畢 9.00 KENNETH COPLAND 10.00 JAPANESE HOUR 11.00 THE SAINT 12.00 RACE CARD 12.45 PHENOMENAL WORLD 1.15 T.J. HOOKER (FINAL) 2.10 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE 3.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES 4.00 HOLLYWOOD STARS 4.55 DAYS OF OUR LIVES 5.40 PAUL ANKA 6.05 REAL PEOPLE 6.30 MAN ABOUT THE HOUSE 7.00 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT 7.30 NINE TO FIVE 8.00 NEWS AT 8 8.30 YELLOW ROSE (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TINA TURNER - QUEEN OF ROCK AND ROLL 10.35 SUNDAY CLASSIC 11.50 LATE NEWS 12.00 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 大冒險 8.30 仙巴歷險記 9.00 宇宙神探 9.25 大口妹 10.15 變形俠醫卡通 10.35 精靈狗與天外來客 11.00 美國尼亞加拉大瀑布 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 大小濟公 3.00 家姐細佬飛髮舖 4.00 太空福星卡通 4.25 麗日仔時間 4.50 少年警訊 5.05 飛俠歌頓 5.30 開工大吉 6.00 鐵漢俏佳人 6.50 金錢以外 7.00 新聞天氣及國際掠影 7.30 通天奇兵 8.30 亞祥三十五 9.00 新聞簡報 9.05 天鑑製作特輯 9.35 奪寶英雄 11.30 最後新聞 11.45 碧血金銀 (三) 1.30 全日播映完畢



李賽鳳受魔鏡折磨 竄紅影視指日可待

李賽鳳演出「日帝月后」的柳仙兒一角，吃了不少苦頭。這是一部動作多多的劇集，身水身汗，消耗體力在所難免。母庸多說，最叫她受不了的，還是在戴上紅色魔鏡，使她雙眼大受刺激，刺痛之外，更眼淚直流。

她說：「這紅色鏡片雖似隱形眼鏡，但其厚度却比隱形眼鏡厚上幾倍，這一來，就難忍多了，而且鏡片上紅色，戴之後，看物不清，打起來很不方便，磨擦眼睛，那滋味，真不知怎麼說才好。」

還好這個角色及時死去，若再多活兩三集，我可要變成盲妹了。——

做一個藝員，許多苦處，不單是外人道。因為熱天要穿冬衣，冷天要火取暖，冬天要游水，或穿單衣談情，漫步海邊，看起來十分抒情寫意，演的人，可就苦透了。但身為藝員，劇情所需，便只好照拍，箇中苦處，同樣難為外人道。

李賽鳳已經成為不少迷哥迷姐的偶像了，演出電視之外，還是毫不公認力捧的明星呢，她成為影、視紅星，指日可待了。

(喬玉)

高麗虹聰明大方 處事鎮定活足力

今年的港姐高麗虹，個子相當高，有一定的社會經驗，所以對一切社會活動都處理得很好，備受各方讚賞。

她應邀出席國際性的西區扶輪社午餐例會，暢談她獲選為港姐後的任務和多個月來參加社會公益活動的感受。

她第一句就感謝社會人士對她的支持，跟着才說在過程中學到許多過去沒有機會學的東西，說來非常得體。

高麗虹是有社會經驗的，是聰明的，看她對好些事情都處理得那麼得體，便可是一斑。

她處事鎮靜，大方，而且勇於負責，比如早一陣子她的生活照片被公開作周報封面事件，換了一個沒有經驗的人，必會手忙腳亂，應付不來，但她却輕就把手忙腳亂，應付不來，有人再提了，這是一個最佳例子了。

未來，她還有許多活動要參加的，但可以預卜，她必如過去一樣應付得很好，充分表現她的智慧。

高麗虹是一位相當出色的港姐，有事實可以證明。

(許博)



明珠 TVB

- 9.00 鄭士歌后羅麗姐演唱
- 9.50 歌舞溜冰演藝粉
- 10.40 Sheena Easton 演唱特輯
- 11.30 世界奇人大觀
- 12.10 世界奇技精華
- 1.45 卡通片
- 2.00 脂粉七雄
- 3.40 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 兒童故事
- 5.15 熊人仔
- 5.40 卡通動物園
- 6.05 海上樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 焦點
- 8.00 明珠K-100
- 8.30 沙龍法官招標仔
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 The First Annual Video Awards
- 11.30 新聞報導
- 11.45 世界奇技精華
- 12.35 俠胆神槍
- 2.10 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.06 每日一字
- 9.08 風物誌
- 9.10 特備節目
- 11.00 巨星霹靂仗義會
- 1.00 午間新聞
- 1.15 神探霹靂
- 2.10 婦女新姿
- 3.05 過客
- 4.05 巨鯨無比敵
- 4.30 穿梭機
- 5.55 忍者願神通
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 家有嬌妻
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 慈父勇探
- 12.30 夫妻和順機
- 2.20 神鷹飛天俠
- 3.50 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 9.00 奇妙旅程
- 9.50 聯合國古典音樂會
- 11.40 孤星血淚
- 1.45 四海一家
- 3.25 奧莉花劫願莊
- 3.50 戴安娜露絲歌舞專輯
- 4.40 紀錄片特輯
- 5.30 每日新聞
- 6.35 今日韓國
- 7.00 鏡頭內外
- 8.00 新聞財經及天氣報告
- 8.30 勁運縱橫
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 大門國際聯邦
- 11.20 最後新聞
- 11.30 全日播映完畢
- 9.00 THE MAGICAL MYSTERY TRIP THROUGH LITTLE RED'S HEAD
- 9.05 1981 U.N. DAY CONCERT
- 11.40 DOUBLE FEATURE
- 1.45 "ALL GOD'S CHILDREN"
- 3.25 SUPERSTAR PROFILE
- 3.50 DIANA
- 4.40 DOCUMENTARY
- 5.30 WHIZ KIDS TIME
- 7.00 TABLES OF THE GREEN FOREST (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 6.35 KOREA TODAY
- 7.00 STANDBY... LIGHTEST CAMERA ACTION!
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 SPORTSCENE
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.20 LATE NEWS
- 11.30 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 假日長片
- 10.30 醒日仔時間
- 11.00 再見狂牛
- 12.00 潮海爭霸錄
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 飛越擂台
- 2.45 烽火情仇
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 橫財就手
- 7.00 香港一日
- 7.50 奉告
- 8.00 日帝月后
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的家鄉
- 9.30 天籟
- 10.30 電影一週
- 11.05 最後新聞
- 11.15 今日晨操
- 11.45 窗外情
- 1.30 全日播映完畢

十月三日

明珠 TVB

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 兒童故事
- 5.15 熊人仔
- 5.40 回力棒
- 6.05 海上樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 小童時光旅行
- 8.30 明珠體育世界
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠體育世界
- 11.30 新聞報導
- 11.45 神勇法醫官
- 12.35 換腦人魔
- 2.00 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 6.05 香港早晨
- 9.05 動向索引
- 9.07 每日一字
- 9.10 430 穿梭機
- 10.25 女俠黃鸞公案謀殺案
- 12.05 北斗雙雄
- 1.00 午間新聞
- 1.15 神探霹靂
- 2.10 婦女新姿
- 3.05 過客
- 4.05 巨鯨無比敵
- 3.35 430 穿梭機
- 5.15 快樂行
- 5.55 忍者願神通
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 家有嬌妻
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 青鋒劍影
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 豪門恩怨
- 12.35 六渡何仙姑
- 2.05 美女與盜賊
- 3.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒日仔時間
- 7.00 我要高飛
- 8.00 新聞財經及天氣報告
- 8.30 紅粉精英
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 母女情懷
- 11.25 最後新聞
- 11.35 全日播映完畢
- 5.30 WHIZ KIDS TIME
- 5.35 FELIX THE CAT
- 5.40 SUPPER SLYNN
- 5.45 BENNY, ZAX AND ALIEN PRINCE
- 5.50 HERO'S HIGH
- 7.00 FAME (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 7.57 RACING TIPS
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 CAGNEY & LACEY (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.25 LATE NEWS
- 11.35 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 青春三人組
- 10.20 醒日仔時間
- 11.00 再見狂牛
- 12.00 潮海爭霸錄
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 飛越擂台
- 2.45 烽火情仇
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 橫財就手
- 6.50 六合彩
- 7.00 香港一日
- 7.50 奉告
- 8.00 日帝月后
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的家鄉
- 9.28 經濟行情
- 9.30 天籟
- 10.28 財經匯報
- 10.30 廣播道81號
- 11.05 最後新聞
- 11.15 今日晨操
- 11.45 七彩胡不歸
- 1.30 全日播映完畢

十月二日
SUNDAY
OCTOBER 2

無線亞視各顯神通 搞得好節目爭取觀眾

亞視不但收支平衡，預計今年會有一定數字的盈餘。這不僅是亞視的老闆開心，亞視的職員高興，也是無綫與亞視觀眾感到高興的消息。

年來由於亞視之始及麗視之東遷，一段日子麗視與亞視都虧本，虧大本，便要節省開支，務求扭虧為盈。到節目有虧，形成一面倒，無綫因為沒有對手，也關緊水喉，大減製作開支，沒有好節目供應。

現在，亞視開始賺錢，肯使錢搞好節目了，在競爭才有進步的影響下，無綫不得不打起精神對付亞視，節目自然也就認真了。

附圖是無綫的外景隊，到加拿大拍外景的藝員，攝於古老火車站前。現在，無綫與亞視都要搞好節目吸引觀眾了，這樣，觀眾便有所選擇，無綫再沒有一「唯我獨尊」的力量可以左右觀眾了。

無綫目前還是佔優勢的，他連年賺大錢，人多，器材新，亞視要花相當氣力才追得上無綫，除非無綫依然自大，不求上進。

不過，目前形勢對亞視有利，觀眾更希望他們奮力，達到與無綫一樣水平，就有好嘢睇了。（裘尚）



梁仲芬比重賽精神 要使用對方心服口服



梁仲芬是「香港八四」的成員之一，她是演茂叔的女兒，雖然有了男朋友，但他却簽了合約，去了油國工作，茂叔只有這一個乖女，愛如掌珠，對於她的婚事，非常關心，不時問及，使女兒不知怎麼回答才好。

梁仲芬演這一個角色，演得很自然，很有生活味與真實感。她口中對男朋友的信，可心急呢。

以演個女青年，她是稱職的，待人、對事，她都有分寸。對觀眾來說，她的影響應該是好的。

長久以來，很少看到她在其他節目中演出，不久前却在「歡樂今宵」的門飲啤酒大會中出現，她是屬苗條、張衛健、毛舜筠這一組的，可惜她們這一組輸了。但她表現得風度甚佳。

梁仲芬說，勝負不是最重要的，比賽的精神更加重要。不管任何人，如果沒有比賽精神，就會失去比賽意義了。

比賽，固然希望獲勝，但也要勝得心服口服才有意義。（彭亮）

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 兒童故事 5.15 熊人仔 5.40 繪圖百法 6.05 海上樂園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 掃描人生 8.00 週五金榜流行曲 8.30 神探龍龍 9.30 新聞簡報 9.35 難兄難弟走天涯 11.15 新聞報導 11.30 遊樂場大災難 1.05 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.05 動向索引 9.08 每日一字 9.10 430 穿梭機 9.45 月光樓而俠 10.10 430 穿梭機 10.25 三告狀 12.05 北斗雙雄 1.00 午間新聞 1.15 神探龍龍 2.10 動向索引 2.12 婦女新姿 3.05 過客 4.05 太空基地 4.30 430 穿梭機 5.55 忍者願神通 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 家有嬌妻 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 青鋒劍影 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 錦繡豪門 12.35 初入情場 2.00 傻俠妖姬 3.30 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 6.30 The Australian Ark 7.00 跳躍道通頌青春 7.30 News Flus 7.57 場外存Q 心水配搭 8.00 新聞財經及天氣報告 8.30 世界鱗爪 9.30 新聞簡報 9.35 情場上的戰役 10.35 過客 12.45 最後新聞 12.55 賽馬預測 1.25 全日播映完畢 8.30-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME 6.30 THE AUSTRALIAN ARK 7.00 FIZZ BIZ 7.30 NEWSLINE 7.57 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 WORLD AROUNDUS (WITH CHINESE SUBTITLES) 10.35 FRIDAY NIGHT MOVIE 12.45 LATE NEWS 12.55 TURF TALK 1.25 CLOSEDOWN	6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 俠聖 10.20 醒目仔時間 11.00 再見狂牛 12.00 湖海爭霸錄 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 飛越擂台 2.45 烽火情仇 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 橫財就手 6.50 六合彩 7.00 香港一日 7.40 警訊 7.52 奉告 8.00 日帝月后 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天靈 10.28 財經匯數 10.30 時事縱橫 11.05 最後新聞 11.15 賽馬預測 12.00 新白金龍 1.30 全日播映完畢

十月五日

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 兒童故事 5.15 熊人仔 5.40 繪圖百法 6.05 海上樂園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 掃描人生 8.00 週五金榜流行曲 8.30 神探龍龍 9.30 新聞簡報 9.35 難兄難弟走天涯 11.15 新聞報導 11.30 遊樂場大災難 1.05 全日播映完畢	5.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430 穿梭機 10.25 古廟幽魂 12.05 北斗雙雄 1.00 午間新聞 1.15 神探龍龍 2.10 風物誌 2.12 婦女新姿 3.05 過客 4.05 太空基地 4.30 430 穿梭機 5.10 青春道上 5.55 忍者願神通 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 家有嬌妻 8.00 香港84 8.28 動向索引 8.30 青鋒劍影 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 重案突擊組 12.35 黑海擒兇 2.00 大鬧梅知府 3.30 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 6.30 鬧房趣事 7.30 存寶小福星 8.00 新聞財經及天氣報告 8.30 A 組線 9.30 新聞簡報 9.35 殺人鯨 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME 6.30 THE AUSTRALIAN ARK 7.00 FIZZ BIZ 7.30 NEWSLINE 7.57 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 WORLD AROUNDUS (WITH CHINESE SUBTITLES) 10.35 FRIDAY NIGHT MOVIE 12.45 LATE NEWS 12.55 TURF TALK 1.25 CLOSEDOWN	6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 俠聖 10.20 醒目仔時間 11.00 再見狂牛 12.00 湖海爭霸錄 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 飛越擂台 2.45 烽火情仇 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 橫財就手 6.50 六合彩 7.00 香港一日 7.40 警訊 7.52 奉告 8.00 日帝月后 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天靈 10.28 財經匯報 10.30 逍遙今晚夜 11.05 最後新聞 11.45 今日晨操 11.45 生路 1.30 全日播映完畢



像貓趣事

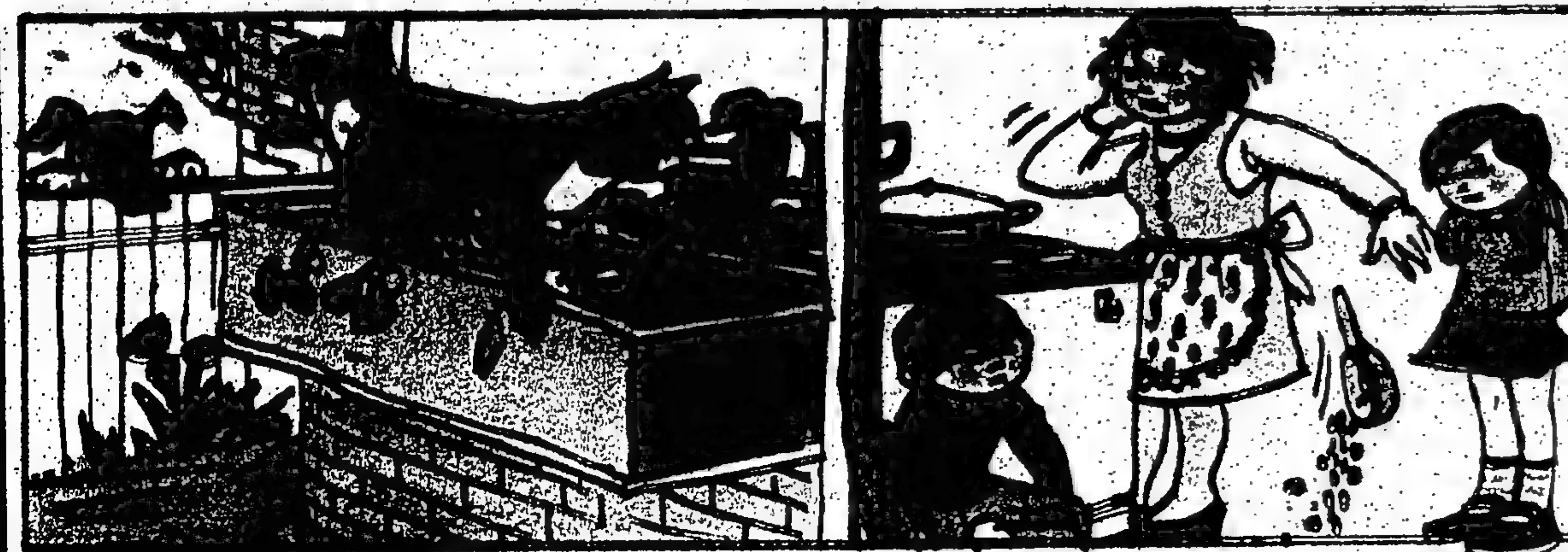
梁大 江團



⑦很多時，他也忘記了他是不許跳上餐桌上吃早餐的。



⑧有一天，剛下過雨，他到街上散步，碰到了一隻大狗。他忘記了狗對貓往往是不友善的。他向狗大聲的叫，大狗便追逐他。



⑨毛兒連忙逃走，他突然跳上了廚房的窗台，他的突然出現，把湯太太嚇了一跳，手中的青豆也掉到地上。
(未完)



藍潔瑛雖受挫 求上進自奮不輟

受無錢力捧，自己又努力向上的藍潔瑛漸漸為觀眾所熟悉。她有一張漂亮的面孔，一頭美麗的長髮，一個健康的身型，或個靚女，確是易於觀眾受落的。加以她自愛，盡力演好自己的角色，這到觀眾要求一個新人的水準以上，這自然更為觀眾所稱道了。

她的所作是「家有嬌妻」與「朝偉」一對，不論由年齡到身型、容貌，都極為匹配，難怪「一」如果發展成真的，那就是「一對璧人」了。

現在的年輕人，多數不想早婚，都希望先打好事業基礎，再作結婚打算，這樣，才不致有經濟拮据之憂，他們即使真能拖手仔，也不會很快披上嫁衣，走進教堂的。

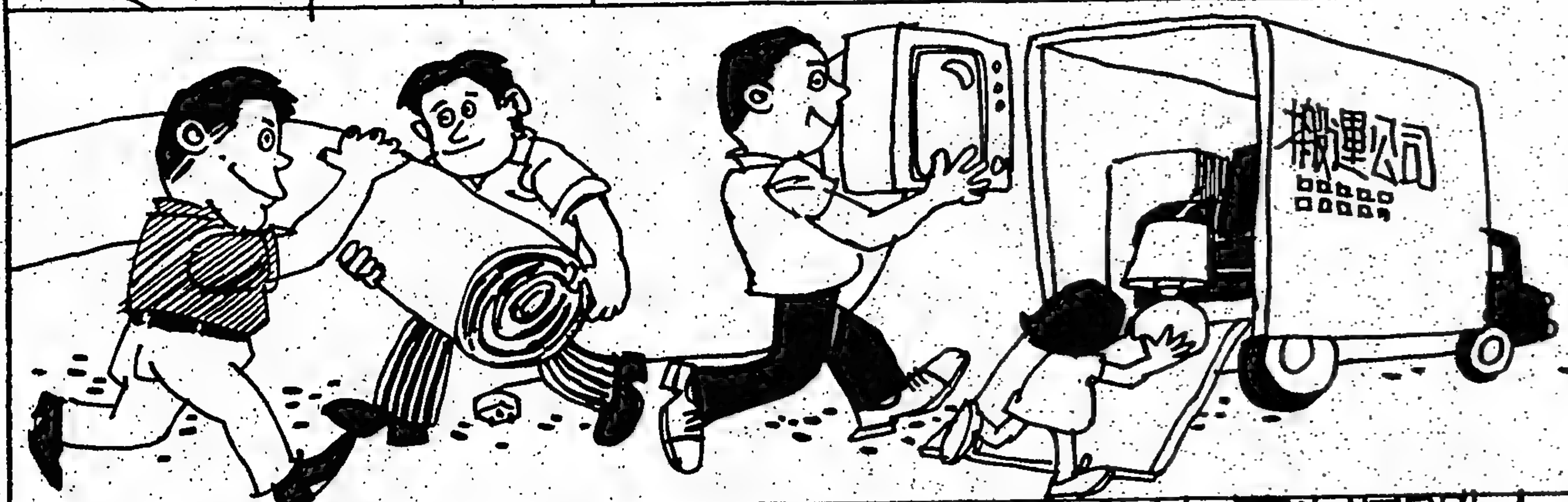
藍潔瑛是雄心勃勃的。雖然曾有傳言說她壞話，她也不願分心去理會，有人問到，她也只說「有人告訴過我，由得他去說吧。我問心無愧，遲早會分出真假的，我要學的東西多着，才沒時間去理他。」

由她這態度看，她的奮鬥心有多強，怎會早婚？
(沈慎)

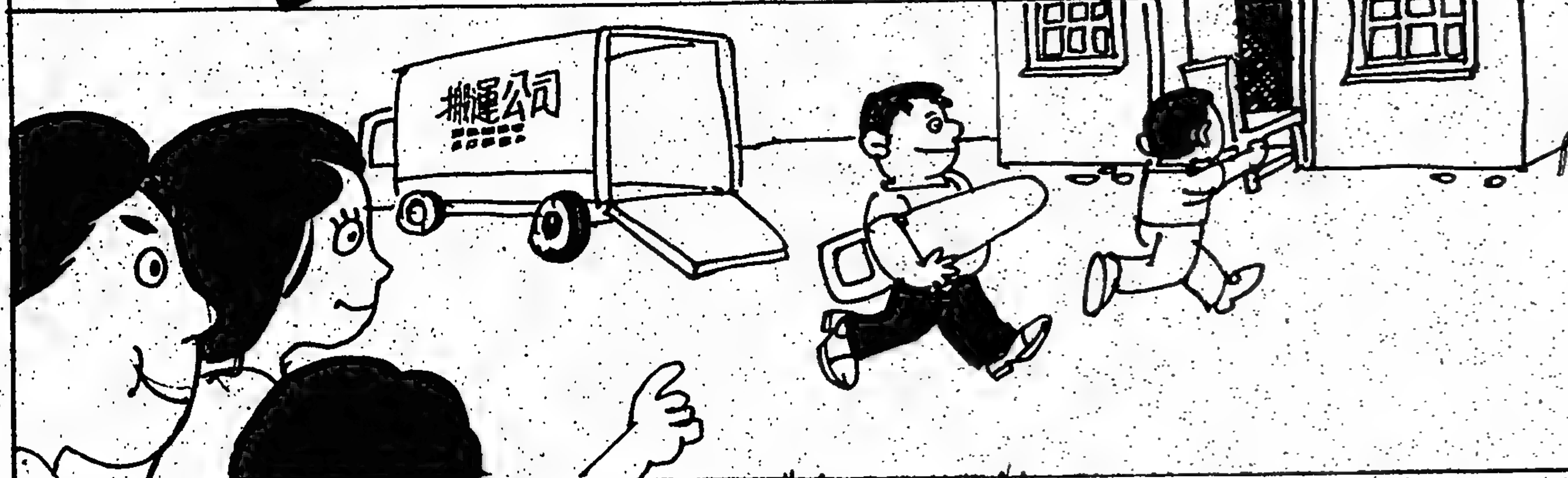
明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
9.00 健美韻律操 9.25 金榜流行曲 11.00 大地情懷 11.50 滅火英雄父子兵 12.40 聯合國國際(兒童會)專輯 1.00 週末體壇 4.00 新優味從軍 4.25 小飛人漫遊星話國 4.50 太空樂園 5.00 兒童故事 5.15 熊人仔 5.40 光與影 6.05 掃描人生 7.00 新聞及天氣報告 7.30 未來新科技 8.00 影子木偶 8.30 電腦星君 9.30 新聞簡報 9.35 雙偵探 11.30 新聞報導 11.45 健美韻律操 12.10 風暴驚魂 1.30 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430 穿梭機 10.25 五月的紅唇 12.00 卡通精選 12.30 小夫妻 1.00 午間新聞 1.15 三相逢 2.15 風物誌 2.17 八十年代聯邦密探 3.05 假日風情 4.05 神勇小俠卡通 4.30 生命資源 5.30 藍精靈 5.55 青春前線 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 嘉華成功之道 7.47 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 勁歌演唱會之我係扮嘢秋 9.35 金錢以外 9.45 長江萬里 10.45 電光幻影 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 菟絲花 1.20 大鄉里與掃街添 2.45 假驚驚 4.20 全日播映完畢	9.00 俠盜黑騎士 9.30 蝙蝠俠 10.00 占美遜醫生 10.25 動物趣談 10.50 伐木者 11.20 荒野歷險記 1.00 體育天地 6.00 尖柏加與你 6.30 兒童體育天地 7.00 愛麗斯奇譚 7.25 資訊 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 密令 10.35 律師情迷粉粉陣 12.15 最後新聞 12.25 開關夜屋 1.25 全日播映完畢 9.00 THE BLACK ARROW 9.30 BATMAN 10.00 LITTLE PEOPLE 10.25 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 10.50 BEACHCOMBERS 11.30 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE 1.00 OWL OF SHOOT 6.00 JIMMY BARKER & FRIENDS 6.30 VIK'S VACANT LOT 7.00 ALICE 7.25 POLICE REPORT 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 THE SWALENEY (WITH CHINESE SUB-TITLES) 10.35 SATURDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUB-TITLES) 12.15 LATE NEWS 12.35 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL 1.25 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 賽馬晨操精華 8.30 醒目仔時間 9.00 拳尼單沙 9.40 白兔卡通 10.05 鋼鐵怪人 10.30 新萬古奇譚 10.55 精靈老鼠古惑貓 11.40 小白鯨 12.00 午間新聞 12.15 賽馬日 6.00 我要高飛 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鐘聲晚語 8.30 好時光 9.00 新聞簡報 9.05 笑盡人生 9.35 魚雷快艇倫戰 11.30 賽馬結果 12.30 最後新聞 12.45 潮州笑話 2.15 投胎人 3.45 全日播映完畢



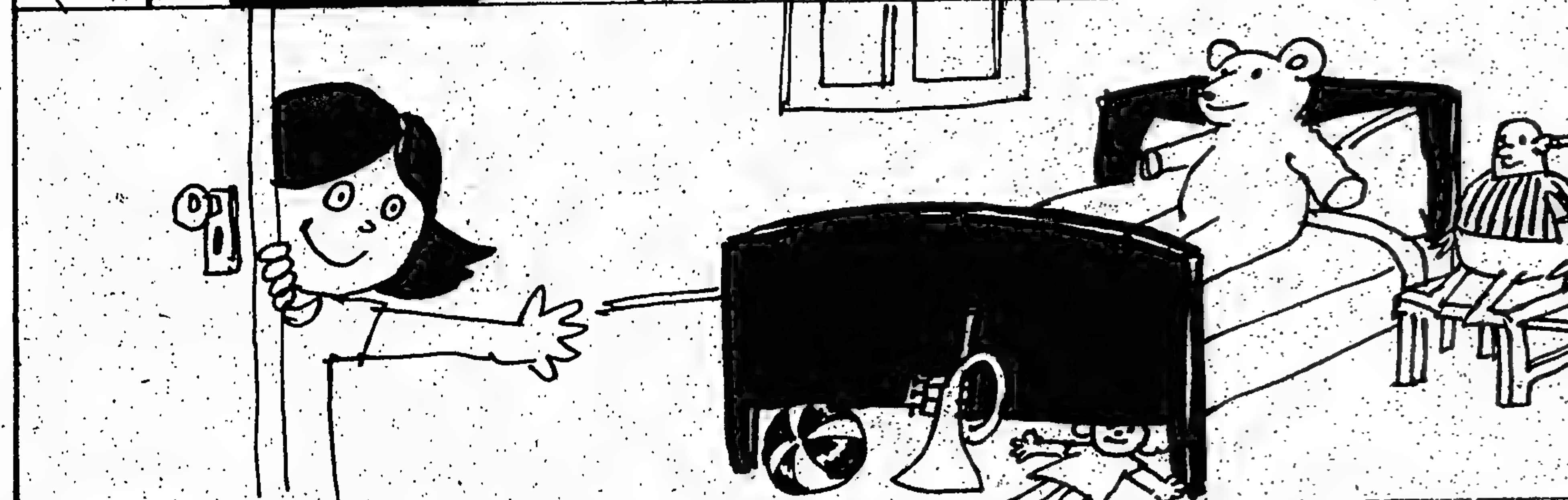
⑦小英因為要搬屋，心裡很焦慮，但媽媽說可以把她心愛的東西搬去。



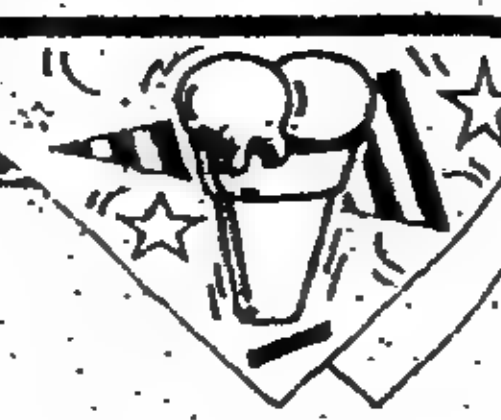
⑧第二天一早，搬運公司的人來了，他們很快便把東西搬上了車。



⑨貨車把東西搬到新屋。

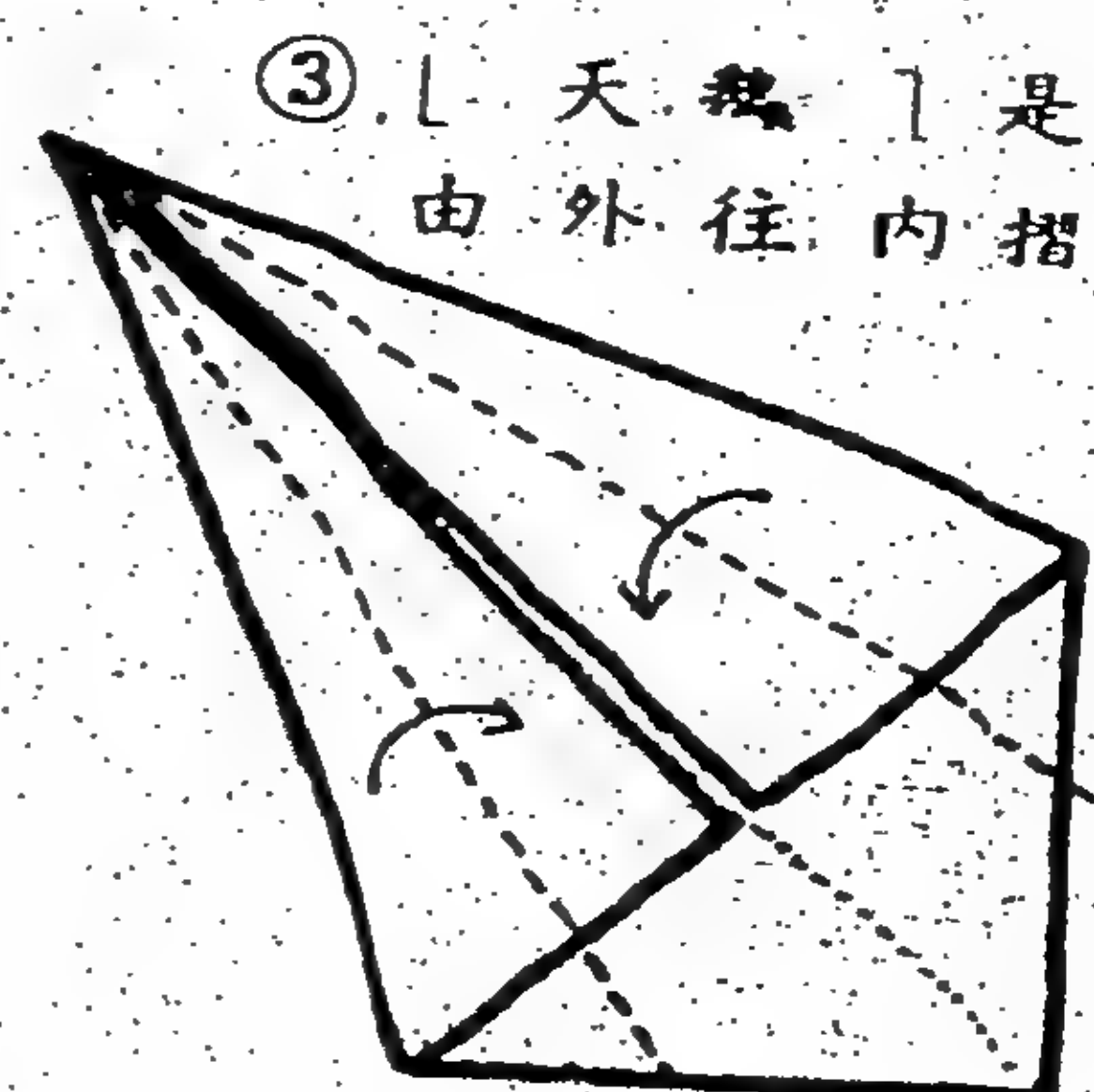
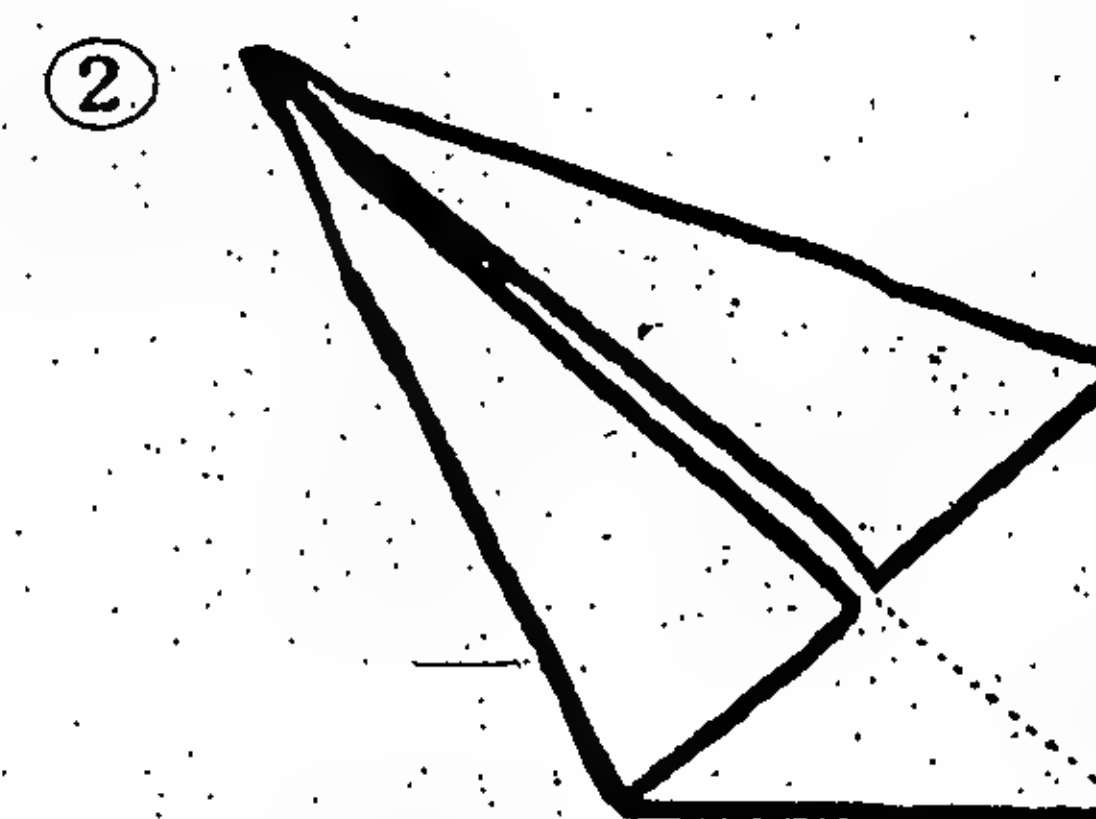
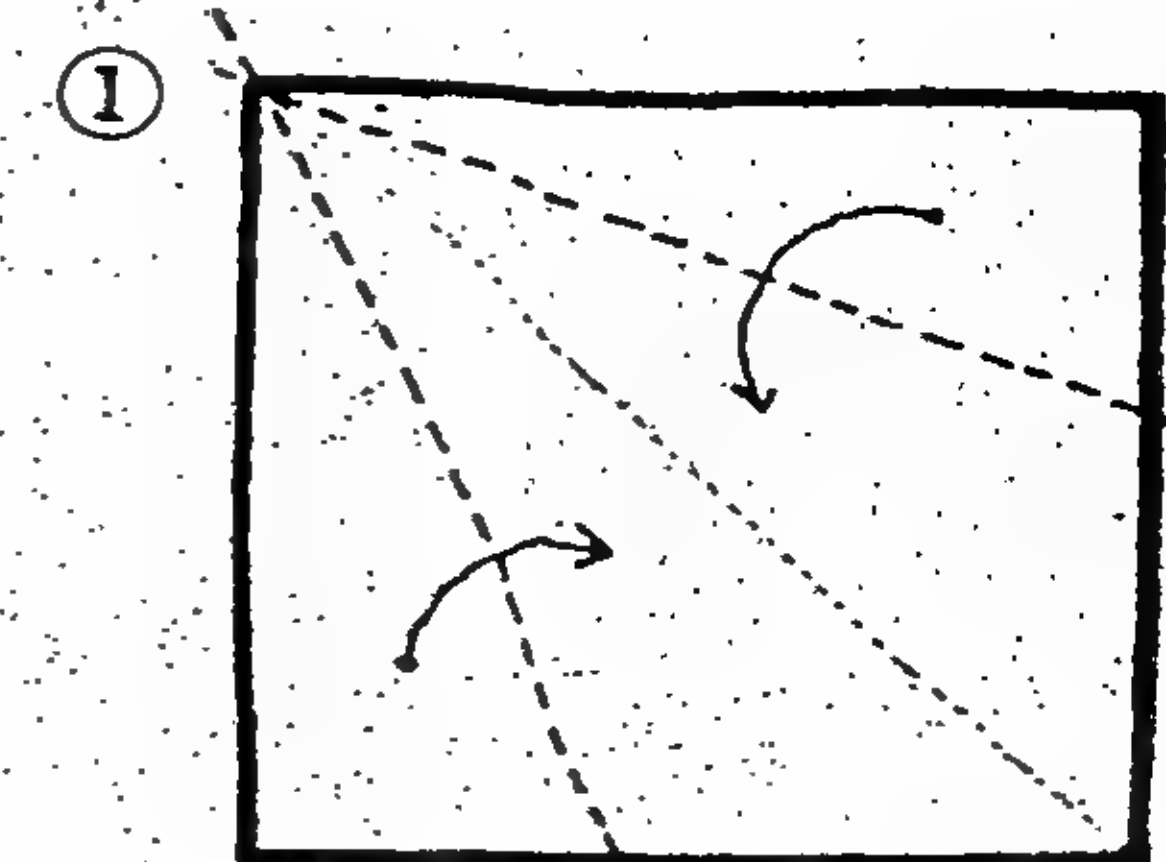


⑩新居又大又舒服，她有一間大睡房，將可以招待她的朋友在房子裡玩呢！
(完)



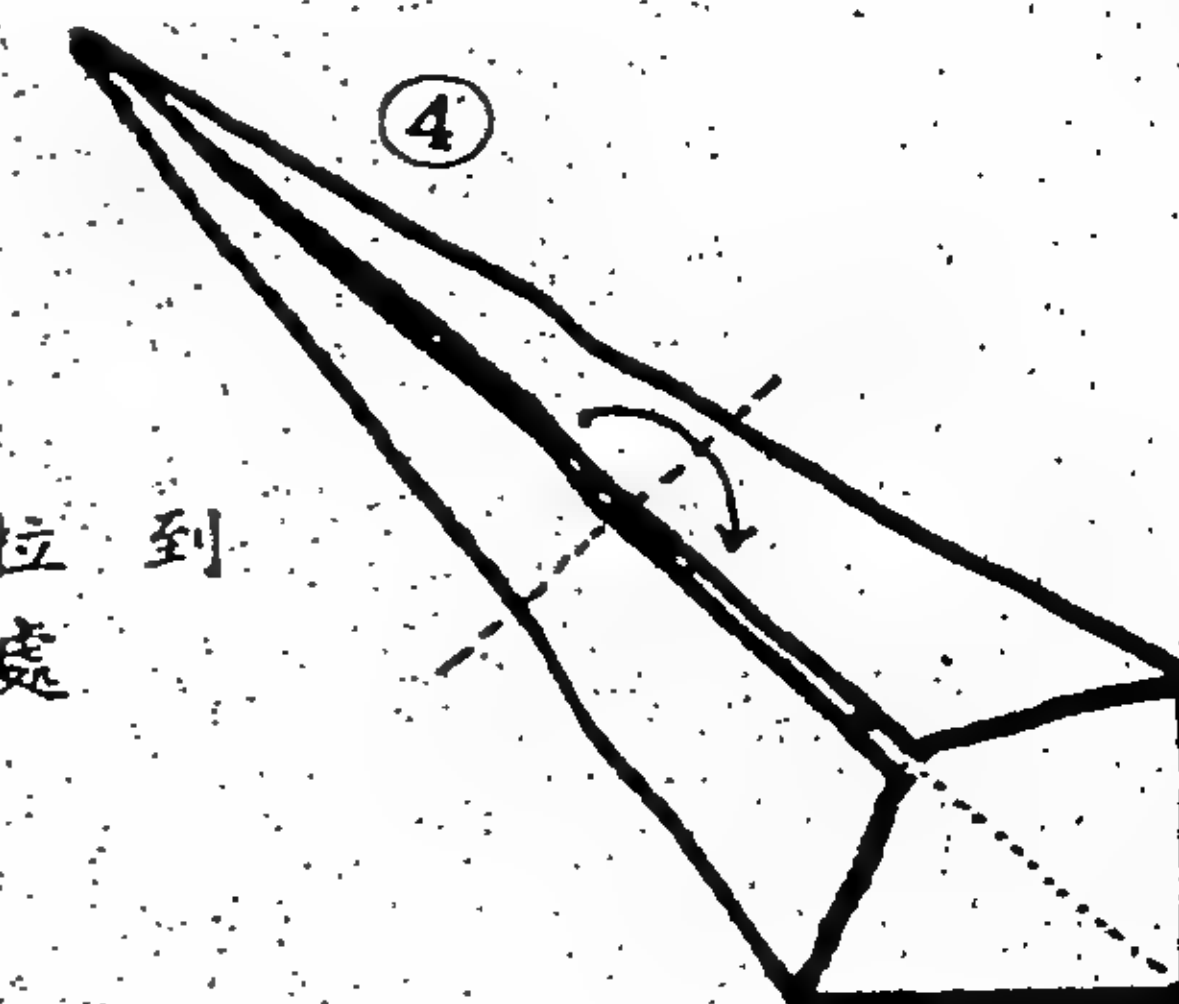
天鵝

天鵝姿態優美，摺幾隻大小不同、顏色不同的天鵝放置在書桌上或窗前，甚至用線穿了吊起來，是非常好看的。本期介紹你一款天鵝的摺法，很易摺，只要你依着步驟去做，一定會摺成功的。

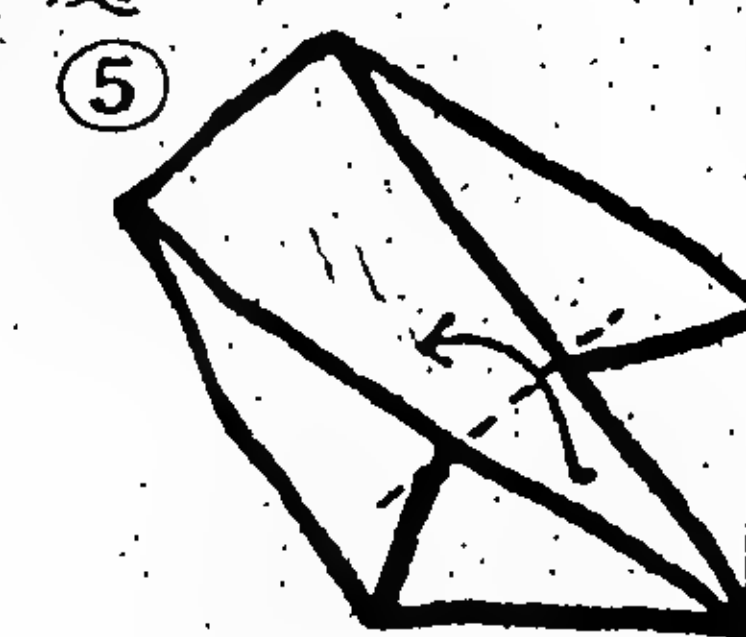


③「天鵝」是由外往內摺

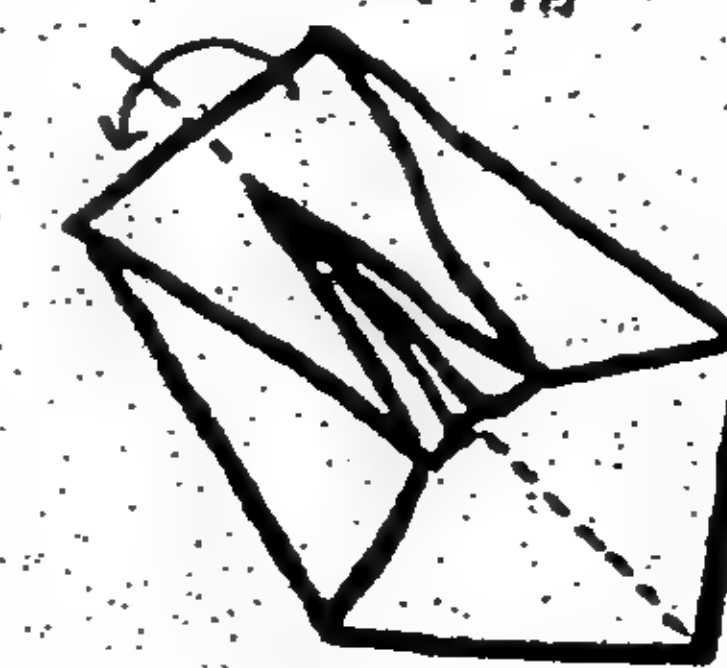
向上拉到虛線處



向上拉到虛線處



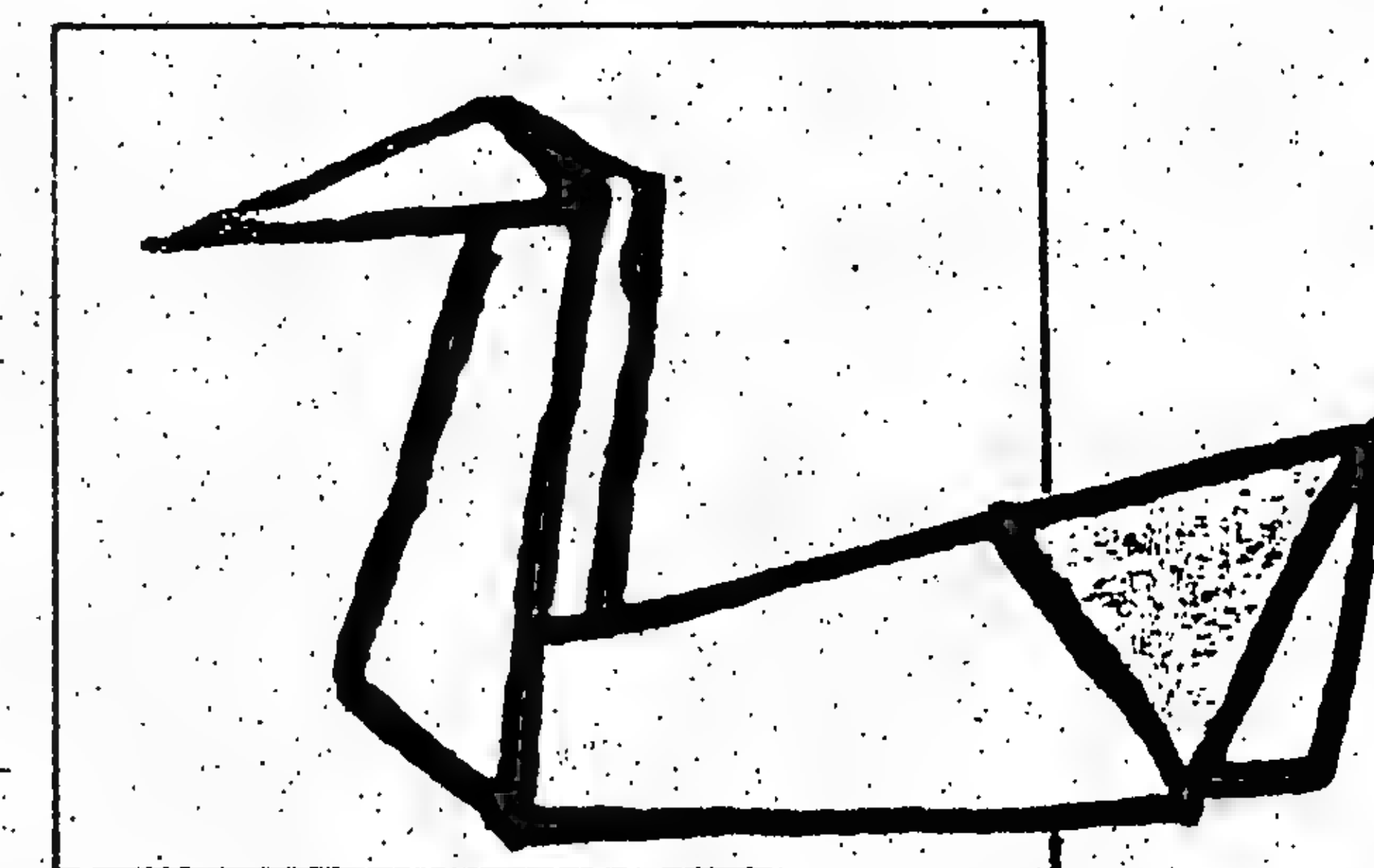
⑥往後摺



⑦向上拉到虛線處



⑧向上拉到虛線處



⑨「天鵝」完成品



日本最秘密情報部門 西方國家也另眼相看

一九七一年九月，中共正是四人幫弄權的時期，但日本最秘密的情報部門，突然收到一個重要訊息。這個訊息意味著中國大陸正在發生一件不尋常的大事。

該秘密情報部門利用其特別精密的儀器，收錄得中共所有軍用飛機及民航客機都要立刻停止飛行，而休假的士兵也要立刻返回部隊報到。另外，由蒙古打到北京的通訊亦增加。

該秘密情報部門經過分析，發覺蘇聯方面沒有特殊部署及調動，似乎不是邊境紛爭。再深入分析後，便知道是震動世界的一「林彪墜機事件」，而這個情報部門也成為西方世界第一個獲悉事件發生的偵察組織。

一九七二年七月，中共才正式發表林彪墜機死亡事件的消息，但比之日本情報組織所獲得的消息，足足遲了差不多一年時間。

這個日本秘密情報組織是設在市谷東部方面總監部內，表面上的名稱爲「陸上幕僚監部調查第二課別室」，而內部則稱這個軍事情報機關爲「調別」。

一些西方記者爲了探明這個組織的內容，曾打電話到「調別」去，但接線生只說這個地方是內線「SXYZ」。當記者們再詢問是否「陸上幕僚監部調查第二課別室」，而接線生

僅監稱是「SXYZ」，便不再說其它。自從大韓客機被蘇聯戰機擊落。事件發生後，世界各國對於日本的情報部門的能力都大吃一驚，因此，開始對日本的情報組織深入研究。

事實上，作爲西方世界重要國家一員的日本，一向有「情報大國」的稱號，而日本負責是收集情報的責任，主要是落在上述所說的「調別」身上。

爲了保密，習慣上，日本防衛廳職員及內線電話，都不會在電話簿上公開的。尤其是上面所說的秘密情報部門「調別」，更是嚴密，在自衛部中甚至連指示牌也沒有。

據西方記者所知，這個組織一共有職員一千人。

由日本防衛廳的官員獲知，「調別」在市谷東部方面總監部內，一幢三層的建築物內辦公，該部門戶緊閉，防衛廳內的禁地，連一般陸軍官員也被嚴禁進內的。

當有人來探訪時，都要在樓下詢問處等候，然後通傳。並只能在樓下的接客室傾談，對於門後的樣子，一概不能看見。

這個秘密包裝起來的部隊，充滿神秘色彩，曾有議員在國會追問，但防衛局長表示屬秘密組織，不擬公開。

據知，「調別」於昭和三十三年（公元一九五八年）四月一日開始工作，於一九七五年時包括有陸上自衛隊員四百八十人，海上自衛隊員一百九十人，航空自衛隊員二百三十八人及文職官員一百五十人等，合計一千零五十人所組成，並分派到全日本九個地方，進行電波接受及通訊工作。

這個情報部門主要的工作是以蘇聯、中共及南、北韓等爲目標，將它們的海、陸、空軍種及其他情報分析，爲了能巨細無遺，「調別」一共分爲四組三班制，即每日廿四小時內，對上述國家的通訊、電波情報及軍事情報等分析。當時，這個部門每年的

預算費用爲九億二千六百萬日圓。

「調別」是一個秘密組織，在形式上雖然隸屬陸上自衛隊，但「人事紀錄的保管者」，連陸上自衛隊的幕僚長也沒有資格處理，而是由一位「室長」保管。

這位「室長」直接對內閣調查室長負責，而室長的頂頭上司便是內閣官方長官。

由上述的指揮命令系中，便了解到這個部門是由政府最高負責所直接領導，而不受軍事機關。

根據軍事評論家及防衛廳的消息，現時「調別」的規模當然比七三年時大得多，而且對於情報收集能力的質素方面，也增強了不少。

例如一九五七年十月，政府便耗資四十億日圓在鳥取縣設立一個美保通訊所，由於嚴禁外人進入，對裏面的詳細情況並不知道，不過，由外而多座高三十米在圓周直徑數百米上矗立起來的巨大天線架，便知道這個通訊所的作用實在很大。

這個被稱爲「象欄」的通訊所，能夠接收極超頻率短波，而且能夠在很短的時間內，便知道發出訊號的地點，通訊內容及對話電波的意義等進行分析的能力。

由於日本全國有九個地方都裝設這樣的通訊所，若是由空中發出來的電訊，來自世界每個角度都可捕捉到。難怪在北海道的稚內通訊所，對於距離僅一百公里的庫頁島的通訊及電波情報，便瞭如指掌。（按：蘇聯戰機悍然在庫頁島上空擊落大韓民航空客機，日本「調別」在一分鐘內即獲知，迫使蘇聯政府承認罪行，而美國中央情報局及聯邦調查局，需倚賴「調別」提供這項情報資料。）

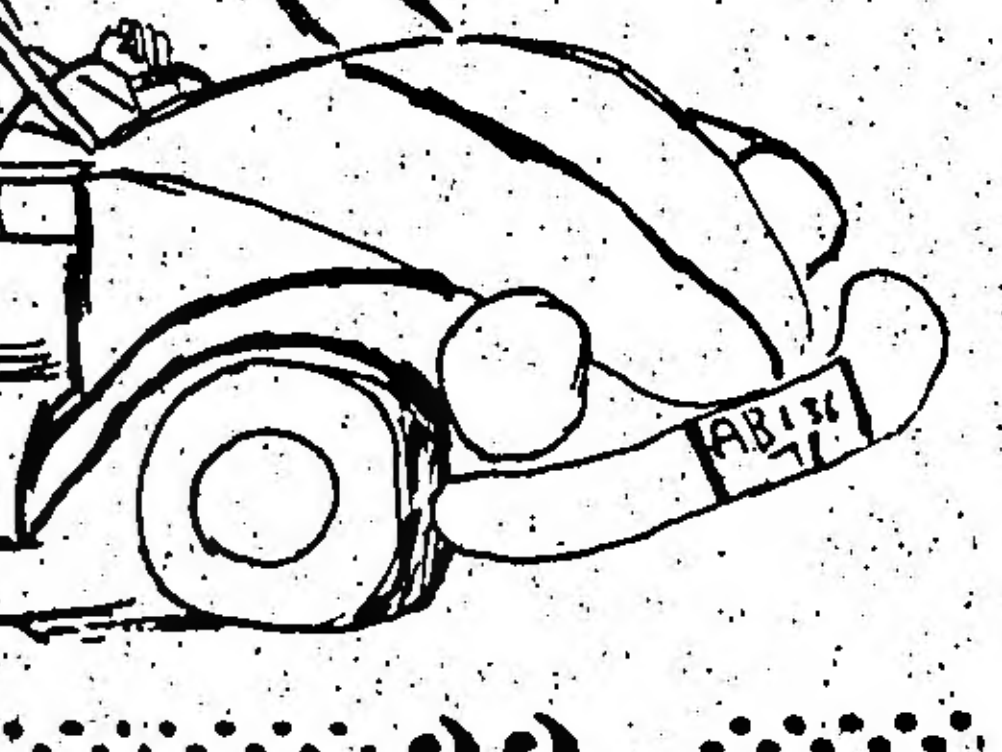
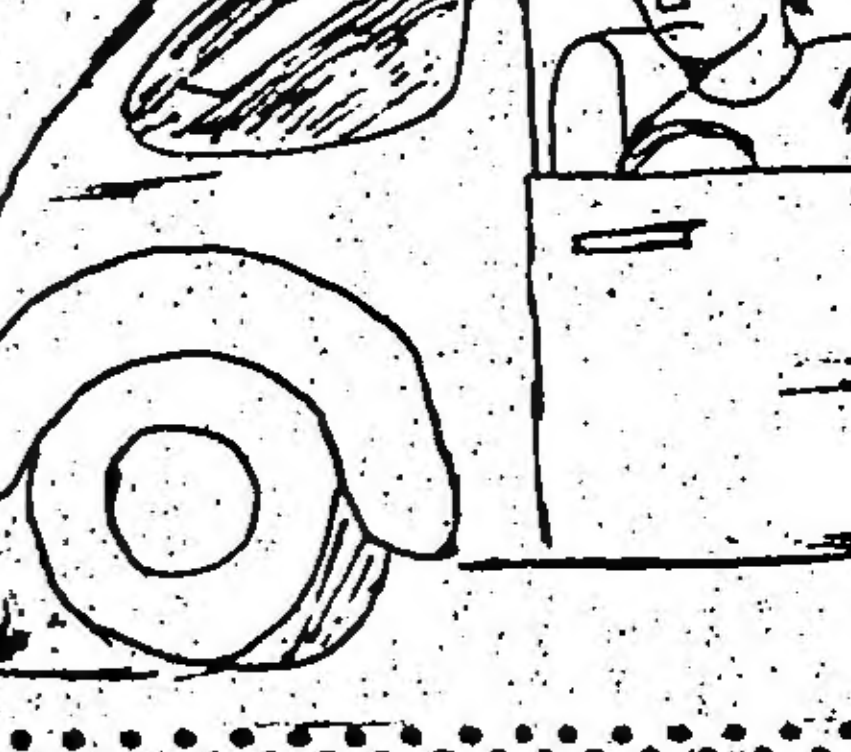
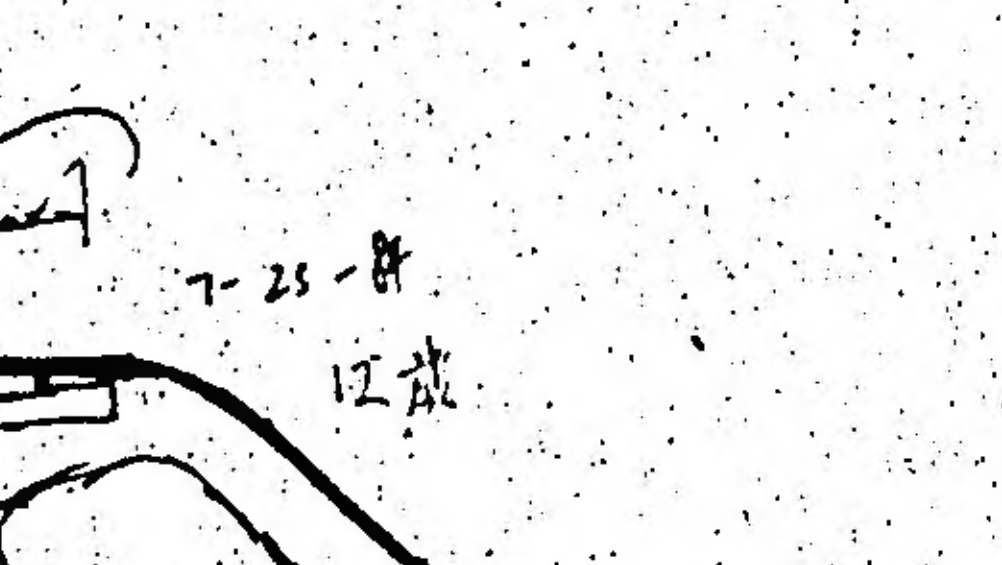
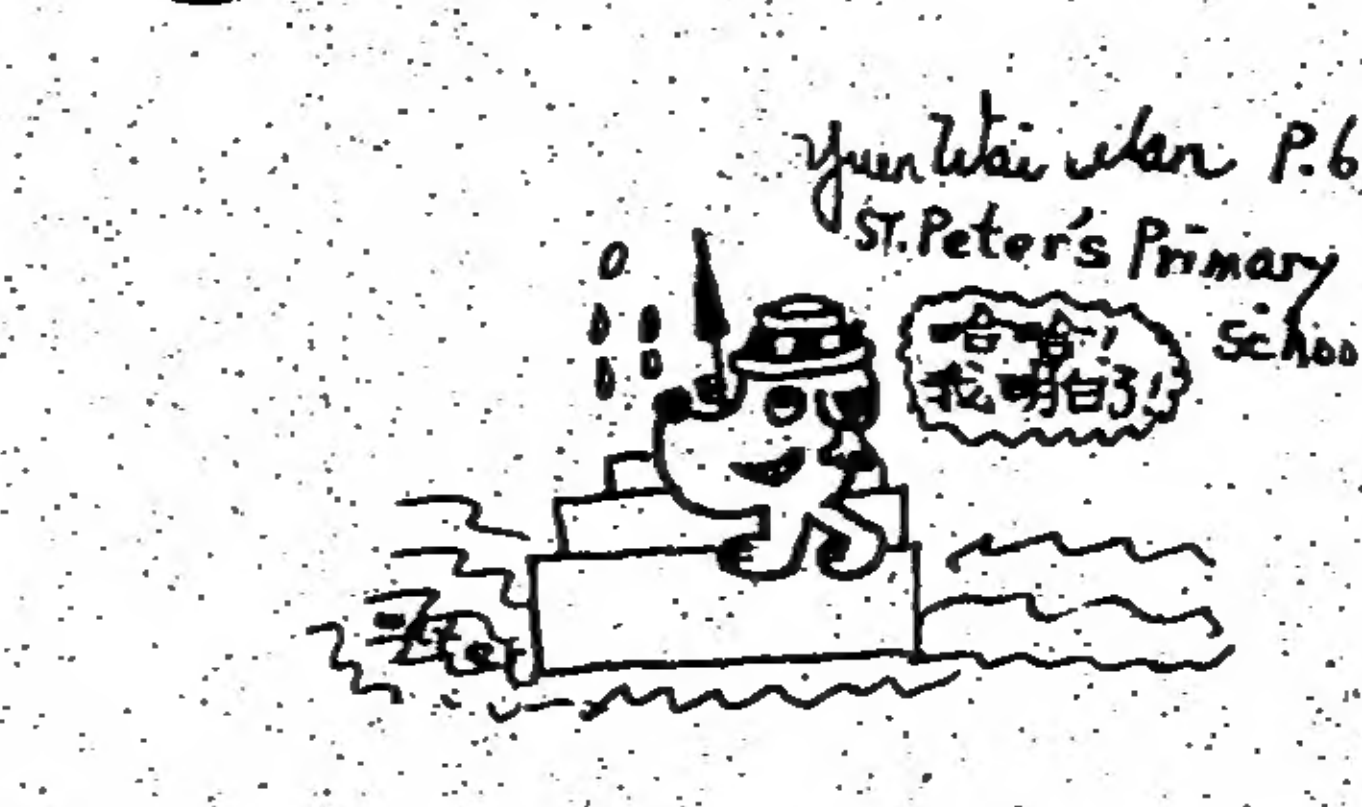
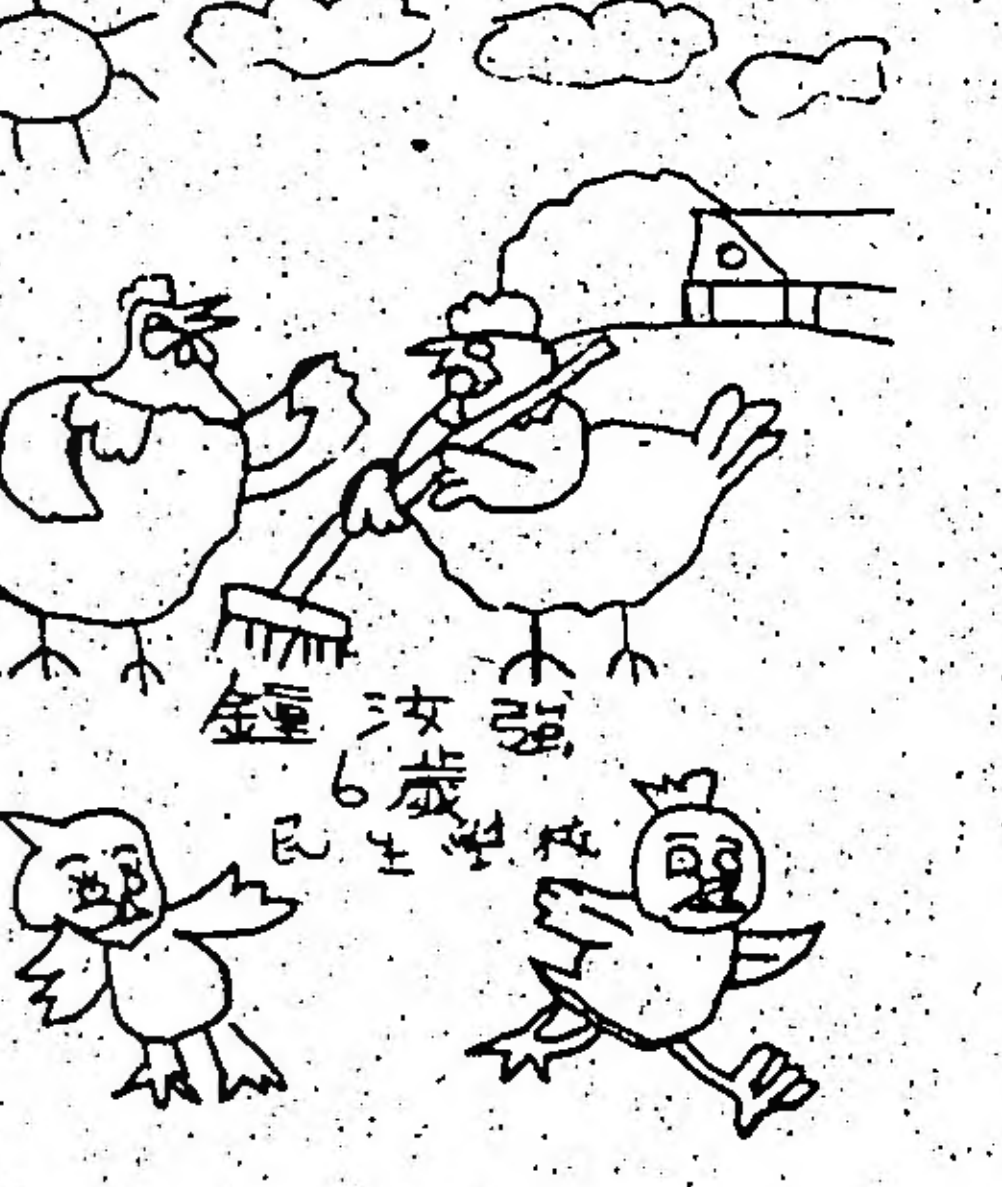
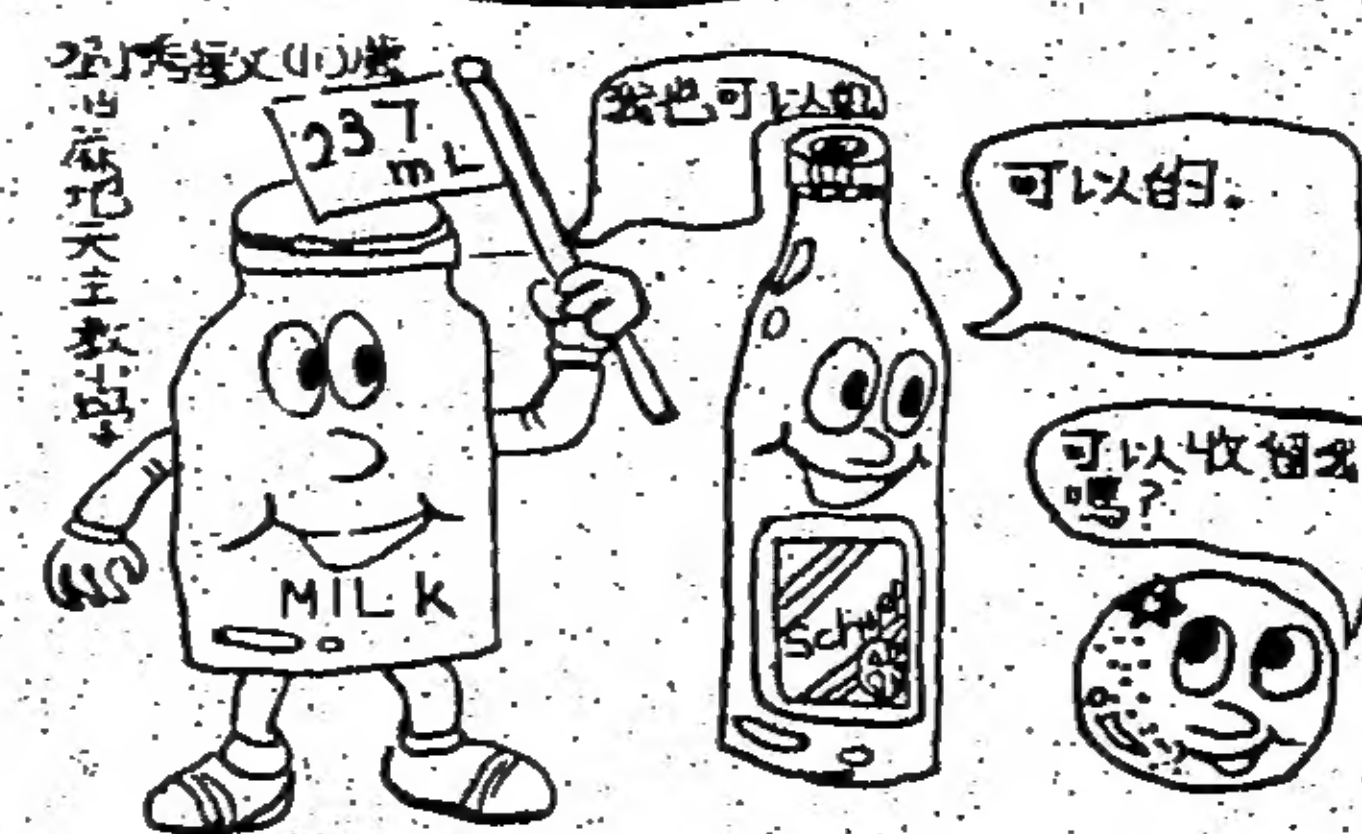
據知這個秘密情報組織，除了先前所說能預早偵知林彪事件，庫頁島上空慘劇外，並且曾對中、越戰爭，第四次中東戰爭，都能夠在外電發表之前，完全充分瞭解及掌握實況。

（鴻坤）

馬勒（一八六〇—一九一九），生於波希米亞喀里希特。維也納音樂院出身，起初擔任幾處低級小音樂隊的指揮工作。一八八五年，在萊比錫指揮孟德爾頌之「聖保羅」大獲成功之後，被聘爲布格勒歌劇院之指揮。此後，便在布達佩斯、漢堡、維也納等地任職，遂成當代偉大之指揮家。馬氏在指揮工作之餘，並從事作曲。一八八九年，發表其第一號交響曲。一九〇八年，出任紐約都會歌劇院指揮之職。一九〇九年，出任紐約愛樂交響樂團指揮。由於操勞過度而失去健康。一九一一年五月十八日卒於維也納，享年五十五歲。

馬勒的作品越來越受世人的重視，當今的大指揮家一個接一個的埋首研究馬勒，馬勒作品的深度、豐富的内容，意蘊變化，在歷代作曲家之中是無與倫比。看來世人開始認識到馬勒的偉大了，很多作曲家在生時均不爲人所賞識，這是因他們高深的樂曲是超時代之作，凡庸的世人實遠未及有那欣賞水平，馬勒臨終的預言謂：「我的作品要在五十年後才有人懂得欣賞。」這句話應驗了。

馬勒作品的深度正是前無古人，這張 DECCA 灌錄的馬勒第五交響曲，由蘇賓梅達指揮洛杉磯愛樂樂團演奏，梅達乃當今大師級的指揮家，剛在八月領導紐約管弦樂團來港演出，他的演奏定不容置疑的了，而 DECCA 這張錄音亦非常出色，實是一張唱片極品。





受過高等教育的卓醫師，雖然身邊不缺女伴，但是到了四十歲還未曾結婚。

他常常自我開解：「運氣不好，有什麼辦法？」

卓醫師的桃花運實在差勁。他不喜歡的女子常伴作伴，他喜歡的女子，却不喜歡和他來往。

那些不喜歡和他來往的美女數落卓醫師的缺點：神經質、說話粗魯、吝嗇、不尊重女性……

情場上受挫折，使原有神經質的人覺得創傷甚深，引致激憤，卓醫師變得更加神經質，情緒更差，和女人來往便表現出更多缺點，她們開始敬而遠之。

「見娘們，不過是堆俗物，根本就未曾美麗過也，卓醫師暗理暗罵。暗罵是一回事，繼續和女人來往，另一回事，他仍然物色美女，追求美女。」

晚宴上，卓醫師邂逅一位女大學士，她容貌漂亮，舉止幽靜。像一朵空谷幽蘭！他心中給她的評價，籍故接近她，她是一位退休前輩的孫女兒。

卓醫師忘記了年齡的懸殊和沒理會對方的反應，一廂情願的對她提出約會。

她尷尬，也吃驚。

她的睫毛顫動，臉蛋兒飛紅。

「我的功課很忙，沒有空的。」

她驚惶地拒絕。

「週末和星期日，妳不用上課呀！」

「卓醫師緊迫，「我也放假。」

「不，假日要做功課。」她還是直接拒絕，臉上轉為很厭煩的神情。

在座有對卓醫師認識較深的人，看見他又在追求女人，覺得他過份，但又不好開聲。

「假日應該出來散散心的，我誠意邀請妳也不賞臉？」卓醫師的言詞不近人情了，強求令他神態激動。

「我沒時間應酬，而且我有未婚夫。女大學士不客氣地回答。

卓醫師發覺到他倆的氣氛不大對，連忙朝卓醫師舉杯：「敬卓醫師一杯！多謝去年醫好我的盲腸炎！」

「來，敬卓醫師一杯！」認識他的大助主家轉移他的目標。

女大學士向主家告辭，說是頭痛。

「小姐，我有車，我送你回去。」

卓醫師黏着。

「不必了，我未婚夫在下面等着。」

她連忙推却。

「既然妳的未婚夫等着，我也不送了。」主家說。「快回家休息吧！」

朝她擺擺手。她急步離去。

主家笑對大家說：「她的未婚夫跟得她很緊的，這位小姐名花有主了。」

「心中暗悔不該邀請卓醫師來。」

她去後，卓醫師的情緒很波動，竟然覺得她不識抬舉。

「又不是十全十美，擺什麼架子？妳的未婚夫難道是個大醫師麼？不品，隨時放在小型手提包裡。

卓醫師化了裝後，變成有型有款的高層學者似的。

他落到地層鑽石宮大會議廳，不入廳內而去更衣室、洗手間，再而留意太平門，還從太平門穿上上層，巡視地形一番。看看腕錶，重複路線走一遍之後，在梯間打開手提包拿出一瓶藥水和一塊白手帕放在西裝口袋。拉長小提包的皮帶，把它掛在肩臂間。

亞莉絲已有一雙美腿，不必另換。在商場被亞莉絲跑掉，卓醫師積極地另找機會。

同時，為了保證「心肝寶貝」復原生猛，卓醫師把腦袋裡認識的一些光學、電學對人體生機知識，發揮出來。

地牢手術室已陸續裝置了一副微型激光機、一副靜電機、一副紫外光機，加上電流，齊齊射着「心肝寶貝」。

亞莉絲在婦女會餐敘時表演健美體操，這是積極運動減肥的開太徐太太無意中在卓醫師之旁和徐先生談及的。她告訴丈夫：「等會我先走，去看亞莉絲表演健美操。」這時便是一個午餐聚會。

「看表演是幾點呢？吃完餐才走也不遲。」卓醫師好意地。在九龍大酒店鑽石宮表演，車子過隧道花時間哩！」

徐太太說。

徐太太不吃甜品先走了。卓醫師吃完甜品也告辭。

卓醫師趕去九龍大酒店。先走入男則戴上假髮，掛上一副開邊的平光眼鏡，再黏上兩撇鬚鬚。這些化裝用

識相！卓醫師心中暗罵。惱怒起來舉杯向大家說：「飲……」

他追求女人的忘形，令朋友們起了戒心，為免尷尬場面出現，大多不敢邀請他參加宴會了。

卓醫師並不覺得自己被朋友們疏遠，因為他很忙。他原本每天要在醫務所診症之外，還要到醫院去巡視病人，現在每天還去郊區督促工人裝修一間獨立小別墅。別墅裝修好，他又忙着佈置和搬家。

數月後，社交場合上偶見他出現，但他變得對女人很冷淡，沒有再對女人主動接觸，對新相識和舊相識的女人，都禮貌地點頭笑笑而已，不多說一句話。

朋友們看見他落落大方，態度平靜，沒有了那令人尷尬的「急色相」，有宴會也邀他了。卓醫師終歸是一個「名醫」，他的開刀手術是數一數二的。

娛樂圈裏亞莉絲失蹤，傳說紛紛：「懷孕啦！躲起來養孩子。」、「跟中東油王享福去了。」、「去美國大修整了。」、「大明星另結新歡，她」、「失戀，避世去了。」……盡管議論多多，但沒有誰真心關懷她，她的失蹤不了了之。

這天，有一宗凶殺案，音樂學院鋼琴班女學生露露的手腕及手掌，被人斬去，時間是晚上十時許，地點在她欣賞完音樂會回家途中。

過了一些日子，小明星凌媚的咀唇被割去，她死不掉，但劇痛令她神經失常。

隨後不足一個月，一個富家女人的雙眉在停車場被割去，是在飲宴完畢取車時出的事。和她同行的老太被擊昏而致昏迷不醒。女事主在醫院被救治後只能說出凶手是個男人。

健美操表演員亞莉絲以美腿見稱，她常做泳衣模特兒。這天黃昏時，她在一間大酒店的商場漫步，想買件時裝。她隱約覺得有個穿西裝的男子和她去相同的路綫。

亞莉絲自知美麗而且身材好，男人吊膀子是常有的事，便不以為意。

當她走到一處靠近太平門的空舖位前面，有人向她噴過一陣煙幕，那不是香煙的氣味，是悶人的怪味……

亞莉絲不止一次聽過噴煙悶人的事，這時，頭腦聰明起來，立即想到：「有壞人想迷暈我……」屏住呼吸，不理三七二十一，狂跑開去……

離開煙幕範圍之後，她回頭看，看見一個穿西裝男人的背影，閃入太平門。

她把這件事告訴朋友們。

「也應該小心警惕，近來美女受害的事情很多，或者你的美腿被看上了。」朋友們半認真半開玩笑地說。

「在公眾場所，迷了我又怎樣？難道當場砍下我的腿麼？」亞莉絲打趣說。

「可以把妳拖上車，到了合適的地方才取妳雙腿也不遲。」朋友們說。「去報警吧。」

「算啦！無證無據的。」亞莉絲打趣說。

這些日子，卓醫師在業餘時間，在忙些什麼呢？

他忙的做「大手術」，在泡製一個十全十美的美女。

他稱那心目中的十全十美的美女為「心肝寶貝」。

他的「心肝寶貝」一輪在他的小別墅的地牢裡手術床上。

卓醫師用電流沖擊法，保持亞莉絲的心臟繼續跳動。但她昏迷不醒，任由擺佈。

亞莉絲其實已不是原人，被整容了。

卓醫師認為應把她的缺點除去，換上完美的。

首先，她的手腕被換上音樂學院鋼琴班露露只會彈鋼琴的手腕。

「妳美麗，但是，妳的雙手沒有生命，現在，妳有了會彈鋼琴的雙手，手指是那麽纖柔靈活！」卓醫師做



完接駁手術熱吻露露冷凍了的手指

卓醫師又認為落了化裝的亞莉絲的雙眉稀疏無型、咀唇又癢黑而輪廓不好看，所以，物色到富太太的雙眉和小明星凌媚的咀唇。很細心地替「心肝寶貝」更換了。

「心肝寶貝，忍耐着點，待拆了縫線，疤痕消滅，妳的忍耐是值得的。」卓醫師深情款款的對亞莉絲說。

每天，卓醫師一面做手術一面尋找亞莉絲的缺點，務必把所有缺點除去，成為世上獨一無二的、十全十美的「心肝寶貝」。

亞莉絲的耳朵不大好看，耳輪有缺陷，耳型也大小而不够貼伏。健美操表演員亞莉絲的耳朵，卓醫師認為是全無瑕疵。所以，他割下她的雙耳。

亞莉絲已有一雙美腿，不必另換。在商場被亞莉絲跑掉，卓醫師積極地另找機會。

同時，為了保證「心肝寶貝」復原生猛，卓醫師把腦袋裡認識的一些光學、電學對人體生機知識，發揮出來。

地牢手術室已陸續裝置了一副微型激光機、一副靜電機、一副紫外光機，加上電流，齊齊射着「心肝寶貝」。

亞莉絲在婦女會餐敘時表演健美體操，這是積極運動減肥的開太徐太太無意中在卓醫師之旁和徐先生談及的。她告訴丈夫：「等會我先走，去看亞莉絲表演健美操。」這時便是一個午餐聚會。

「看表演是幾點呢？吃完餐才走也不遲。」卓醫師好意地。在九龍大酒店鑽石宮表演，車子過隧道花時間哩！」

徐太太說。

徐太太不吃甜品先走了。卓醫師吃完甜品也告辭。

卓醫師趕去九龍大酒店。先走入男則戴上假髮，掛上一副開邊的平光眼鏡，再黏上兩撇鬚鬚。這些化裝用

品，隨時放在小型手提包裡。

卓醫師化了裝後，變成有型有款的高層學者似的。

他落到地層鑽石宮大會議廳，不入廳內而去更衣室、洗手間，再而留意太平門，還從太平門穿上上層，巡視地形一番。看看腕錶，重複路線走一遍之後，在梯間打開手提包拿出一瓶藥水和一塊白手帕放在西裝口袋。拉長小提包的皮帶，把它掛在肩臂間。

亞莉絲已有一雙美腿，不必另換。在商場被亞莉絲跑掉，卓醫師積極地另找機會。

同時，為了保證「心肝寶貝」復原生猛，卓醫師把腦袋裡認識的一些光學、電學對人體生機知識，發揮出來。

地牢手術室已陸續裝置了一副微型激光機、一副靜電機、一副紫外光機，加上電流，齊齊射着「心肝寶貝」。

亞莉絲在婦女會餐敘時表演健美體操，這是積極運動減肥的開太徐太太無意中在卓醫師之旁和徐先生談及的。她告訴丈夫：「等會我先走，去看亞莉絲表演健美操。」這時便是一個午餐聚會。

「看表演是幾點呢？吃完餐才走也不遲。」卓醫師好意地。在九龍大酒店鑽石宮表演，車子過隧道花時間哩！」

徐太太說。

徐太太不吃甜品先走了。卓醫師吃完甜品也告辭。

卓醫師趕去九龍大酒店。先走入男則戴上假髮，掛上一副開邊的平光眼鏡，再黏上兩撇鬚鬚。這些化裝用

數天後，亞莉絲被人在住所門前用鐵鎚擊破頭，割去雙耳。

亞莉絲死得太慘。徐太太很傷心，她決定把疑團報告警方。

警方調查亞莉絲的朋友，知道她還有迷戀驚魂事件。……「警方把徐太太的疑點一起研究，再調查卓醫師的一貫作風和目前行動，掌握一些可疑資料，便直接對卓醫師進行調查了。」

且說卓醫師已把亞莉絲的美腿耳朵接在亞莉絲頭上了。

亞莉絲已是十全十美的美人兒，只差傷痕消失及令她活過來便是「心肝寶貝」。

這兩天，卓醫師重點放在操縱電和光，促使她迅速復活。

亞莉絲的心臟跳動得很好，傷痕在特效藥下也迅速逐漸平復。

今天，她的眼皮跳動起來，咀唇也輕輕地開合，手指在活動。卓醫師興奮莫名，頻呼：「我的心肝寶貝，快活過來！」

警探到過卓醫師醫務所，護士小姐說他已三天未回來，打電話到他住處又沒人接聽，正不知如何是好？

警探便帶隊去卓醫師郊外別墅查探究竟。

卓醫師的情緒已達激動的頂點，情急起來，加強電流和光力，希望「心肝寶貝」立即活過來。

果然，亞莉絲突然坐起……

「起來，走過來，我的「心肝寶貝」！」卓醫師喊叫。她只是坐着，伸出雙手，沒有再活動。

他叫喊了幾次，急不及待，撲前去擁抱她，親吻她……

她像觸電般把他緊緊擁抱着，緊緊的抱着不放……

卓醫師感到窒息，叫不出聲，隨而骨節被「心肝寶貝」強有力地壓迫碎裂……他五官流血，裂齒死亡。

警探衝入去的刹那，還聽到他骨骼爆裂的响聲……警探沒法打開亞莉絲的雙手，看着卓醫師離開人間。

唱片介紹

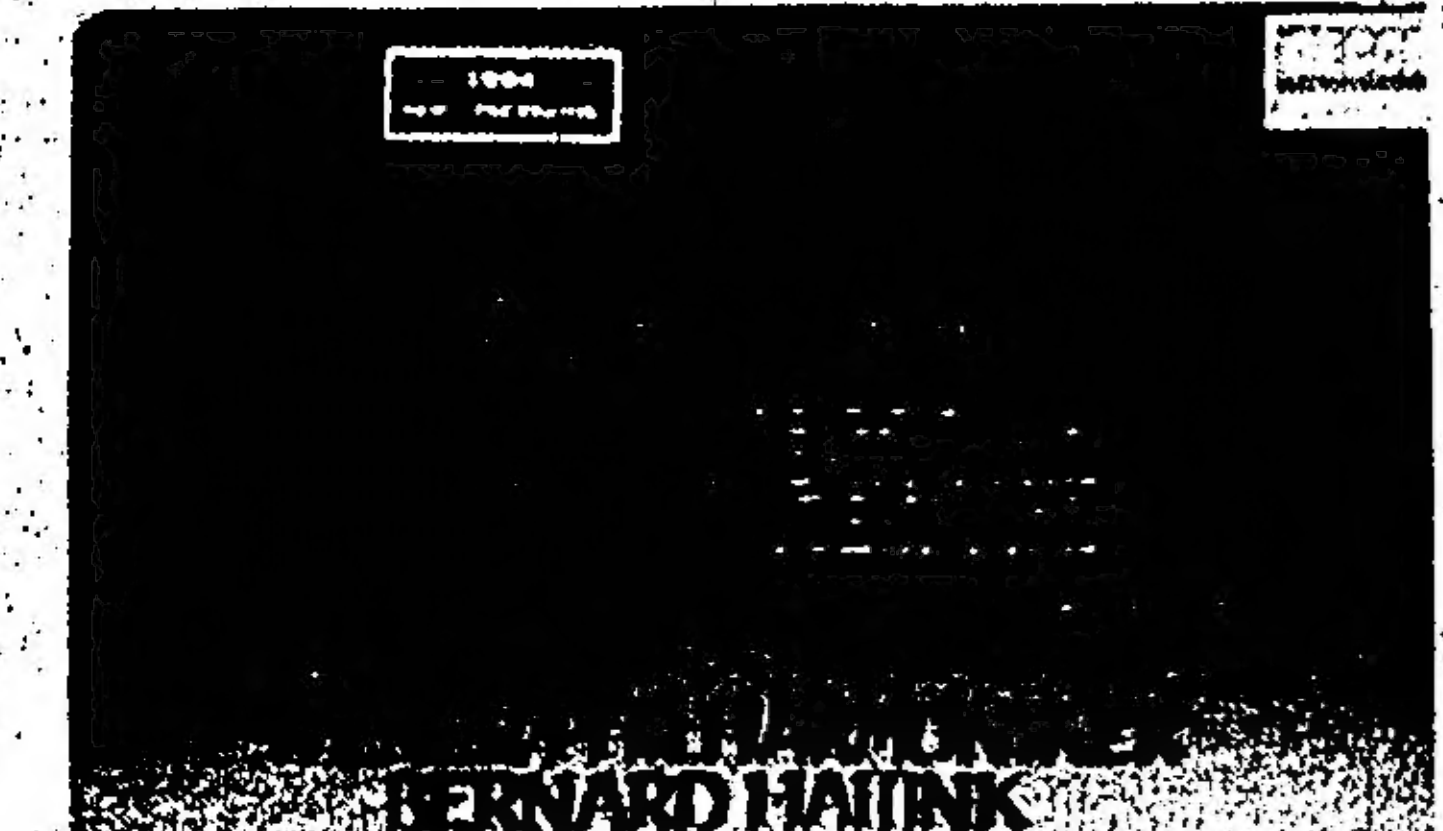
布拉姆斯

第二鋼琴協奏曲

布拉姆斯共寫了兩首鋼琴協奏曲，分別是D大調及A大調，這張CCA灌了他第二首A大調協奏曲，此曲譜於一八八一年，布氏並親自作首演獨奏，作品即受世人激賞，當時的名鋼琴家紛紛奏此曲。

這張錄音則由當今著名的鋼琴家阿殊歷斯演奏，阿氏演繹得與以往頗為不同，他一貫樂感是激烈火爆，鏗鏘有力的，但這回奏來柔弱圓滑，樂風與前判若兩人，記得多年前阿氏來港演奏，風格仍然是很熱烈激動，這張灌音的轉變，就是因演奏家的水準高低潮也未有這樣大的分別，若認為阿氏改變風格或是以另一種處理去演繹這作品，看來也不大合理，因為布拉姆斯這協奏曲是以雄厚激昂見稱，真有點令人迷惘，本來聽音樂是享受而不是分析，但聽唱片時與朋友一同研究又另是一番趣味，各位不妨買一張回家，開其阿殊歷斯鋼琴風格研究大會。

但有一點是不用研究的，那就是這作品由維也納樂團演奏，海丁克指揮，效果一流，不容否定。

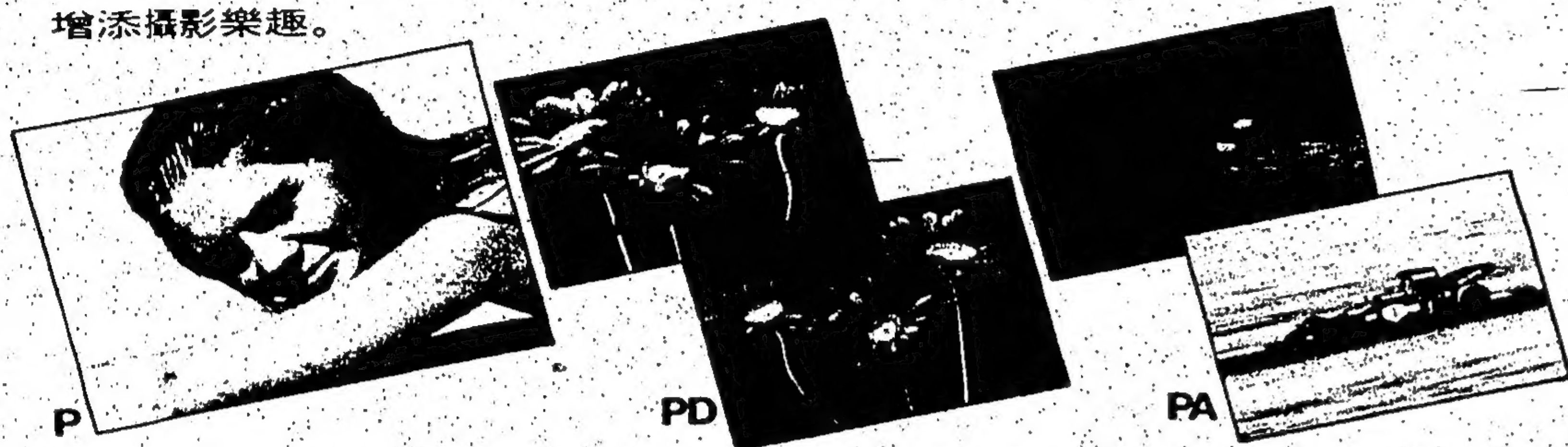


「麗確」XR-P“複式程序”相機 實現初學者的夢想

「麗確」相機推出最新驕人產品—XR-P單鏡反光機，它優越的裝備、週全的設計，令每個人均能在拍攝時操控自如，即使對攝影全無認識的初學者，亦可憑着它全自動的電腦操作程序，無師自通，輕易地拍得稱心滿意的照片。

循循善誘的設計

XR-P的過人之處，在於其週全設計，能使初學者逐步了解相機的各項操作，從而增添攝影樂趣。



多項式電腦程序

試想想，XR-P可以應付一般情形之下的攝影，物體快速移動攝影，與及大特寫景深等攝影，因為它是目前世界上唯一擁有超過十項曝光程序的單鏡反光機，包括三個電腦程序曝光、三個程序與及標準的TTL自動閃燈曝光、光圈先決式自動曝光、偏向快門程序自動曝光和手動曝光等，可謂式式俱備，開拓攝影科技的先河。

對初學者而言，你只需要向機身的微型電腦發出指示，它便可以全自動地為你將光圈與快門速度調校至理想組合，再全自動地為你安排好一切技術性程序，確保你按掣攝影時，可以拍到喜出望外的照片。

永遠掌握專業水平

XR-P除了可以實現初學者的夢想外，更為專業攝影而設。當初學者對技巧要求日增之時，即可選用XR-P的其他兩項電腦程序，逐步邁向專業水平，發揮攝影技藝的個人風格。

你會發覺，XR-P除了是可以作為一部全自動的相機外，更可以讓你按部就班地鑽研實習，它甚至擁有專業相機的種種優異特性，如快門偏向模式、光圈優先模式、全手動操控「針式」系統、拍攝電視模式與及TTL閃燈自動操控曝光等等。此外，尚有許多獨特之處留待初學者在學成自動拍攝後，逐一發掘和實踐。

「麗確」XR-P除了在曝光程序上兼顧週全外，各項操作均自動化，舉例如自動閃燈、捲片、調校快門速度、光圈與及自拍等等，全部為你代勞，絕對萬無一失。其出色的效果足令初學者達成夢想，為日後的攝影根基做好最佳準備。



RICOH
麗確 XR-P

太平洋行有限公司
英國英之傑集團機構



讓

妻

記

·胡姬·

莎梨在人叢中等候入場，看她歡喜的女星寶麗主演的「初戀」。

幕地一名胖子走近她，說：「我是這間戲院的經理蔣彝生，這張是我的咭片！」莎梨愕然，她並不認識這個人，勉接過他的咭片，看了看。「我們想準備拍一齣戲，女主角正需要像你這種型格的女性，你有做明星的機會。看過戲找個時間來找我談談！」

莎梨從未想過做明星，但却知道女人做了明星是登上龍門。也就咧嘴一笑說：「我什麼都不懂的！我可以？」

「當然可以，你貴姓。」

「我叫屈莎梨！」

「住那裡？」

她說了地址。觀眾已魚貫入場，蔣彝生摸出兩張贈券給她說：「不限時間的，星期六日，公眾假期都可以來看。」

「謝謝！」

「記得找我！」

看着莎梨入場，蔣彝生返回樓上。經理室中大波士凱中瞪着他問：「怎樣？」蔣彝生堆笑答奉不辱命，說了莎梨的名字。凱中說：「調查她家中有些什麼人，明天告訴我。」

「後天好嗎？」

「就後天！」

兩天後莎梨來電話，對蔣彝生說：「蔣先生，我想見見你，真的有明星給我做？」

「絕對真，我們有製片公司，你也該知道。」

「我什麼時間來見你適合？」

「三四時之間好了。」

莎梨依時來到，蔣彝生給她介紹大波士凱中。

「大波士，莎梨小姐好適合，是嗎？」

「是，真是踏破鐵鞋無處覓，莎梨小姐，你會有空嗎？可以馬上入廠試鏡。」

「有空的！」

凱中吩咐蔣彝生撥電話，安排好，馬上乘凱中的名廠車入廠。

試鏡後，三人一起去吃晚飯。

莎梨是有生以來吃最名貴的菜式：四頭鮑魚，炒燕窩與天九翅。

汽車送她回家，約好三天後看她的試鏡拷貝。

這時，蔣彝生送來報告，屈莎梨二十三歲，丈夫是工人，月入只有二千多元。莎梨做工廠工幫補家用。有一個女孩，屬於下層生活的人。

「波士，有丈夫的！」蔣彝生說。

「我也要娶她為妻！」凱中堅定地說。

「波士，玩玩也可以嘛！」蔣彝生建議說。

「不，一定要娶，我有的是錢。」

「是！是！」

「問她的丈夫要多少，一二百萬我給他。」

「是！是！」

看試鏡的拷貝，凱中說：「好，好極了。簽約吧！」

莎梨歡喜，等到簽約時她幾乎暈倒。

「你是明星了，可不能再住貧民區，我給你一層樓住！」凱中說。

「不要告訴人已經結了婚。」蔣彝生說：「不要將家人搬去同住，公司會給你女傭。」

波士馬上簽了二萬元的支票給她，莎梨只覺得什麼幸福都來到身上。回家，她給了丈夫馮五一萬元。

「你那來許多錢？」

「我做明星了，這是合約，你該替我歡喜，以後我們的生活會過得很好。」

馮五一時也不知是悲是喜。

莎梨搬進新屋裡。凱中連日來陪着她，購了許多東西，乘他的勞斯來斯，有什麼她都打電話給他。

凱中成為她的保護神。

「你要學跳舞。來，我教你！」凱中開了電唱機，開始是離身教跳，接着是貼身教跳。

在第二個男人懷裡，莎梨很緊張，喘不過氣來，教了兩天，她熟習多了，凱中又教她說英語，她的腦海中，生活中就只有凱中這個人。

偶然回家一次，放下錢便走，女兒都常給她電話。

在跳舞時，凱中吻了她，還拖了她進房去。

想到凱中是位巨富公子，名聲地位都是峯頂中人，莎梨半點抗拒也沒有，只是幽幽地說：「波士，我一切富貴榮華都由你給與，望你得到了。」

「我之後，不可拋棄！」

「你放心！仙子！我一定好好地愛你，我會與妻子離婚，與你結婚。」

「你為什麼要愛我？」

「因為你太似我初戀時的愛人，陳藉不幸早死，我早遇上你，我不會與現在的妻子結婚。」

「早遇上？那時我是個小女孩！」

「定情之後，凱中回到電影公司下令宣傳部，不要再替莎梨宣傳。不要再為她開戲。」

然後，他吩咐蔣彝生說：「設法接觸莎梨的丈夫，問他要什麼條件，將老婆讓給我！」

「是，波士。可不知莎梨方面怎樣。」

「當然已攪掂了！」

這天莎梨的丈夫馮五工廠放工，給人攔着，遞上咭片說：「我是莎梨的經理，想與你去喝杯茶。」

馮五愕然，他給人請上汽車，來到一間茶館，小菜醇酒之前，大家喝了兩杯。

「馮先生，你是知道的，妻子當了明星有許多交際，我要她成名，就一定要求你容忍合作，千萬不可以吃醋，我有個建議，你可以參考，一次過給你一筆錢，三五十萬元，你與莎梨離婚！」

「不行！我馬上叫她回家，不要做什麼明星。」

「你每月收入不過二三千，十年也不過三十萬，你要想想，老婆可以再娶，三五十萬嫌少有商量的。」

「也可以，二百萬元啦！少一個仙也沒有商量！」

「二百萬？你一輩子也沒有！」

「沒有這數目我為什麼要讓出她？」

第二天馮五給莎梨電話，開始是罵蔣彝生，但莎梨打斷他的話說：「優老，你去那裡找一二百萬元啊！快答應他啊！」

「你肯與我離麼？」

「我不肯蔣經理也不會問你！」

「哎！」馮五嘆了口氣說：「離就離啦！」

幾天後，夫婦兩到律師樓簽字，協議離婚。二百萬元的支票。他到了手。

現在剩下來是大波士怎樣與妻子離婚了。

凱中有的足錢，他開出五百萬美元的美金支票，存進妻子的銀行戶口中。

屈莎梨沒有做過明星，却做了凱中太太，一個工廠女工，家庭主婦，從此享受豪華生活，出入勞斯來斯。

WALKMAN F15

播帶或收音

都係咁稱



新力牌Walkman再顯聲威，推出全新
WM-F15播帶收音兩用Walkman。杜比噪音
抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM收音，
清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

垂 詢：5-450492

總經銷：中國廣播器材有限公司
香港店：中環德輔道中10號
中環太子行105號店 電話：3-3666
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-3666
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)
維 修：5-632231, 3-642276